

Document: EB 2016/117/R.15/Rev.1  
Agenda: 10(b)  
Date: 14 April 2016  
Distribution: Public  
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

## القوائم المالية الموحدة للصندوق

حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2015

(بما في ذلك تقرير تصديق الإدارة وشهادة المراجع الخارجي  
المستقل عن فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي)

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**Alessandra Zusi Bergés**

القائمة بأعمال  
مكتب شؤون الهيئات الرئاسية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2092  
البريد الإلكتروني: gb\_office@ifad.org

**Shahin Lauritzen**

نائب الرئيس المساعد  
كبير المراقبين والموظفين الماليين  
دائرة العمليات المالية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2403  
البريد الإلكتروني: s.lauritzen@ifad.org

**Ruth Farrant**

المراقبة المالية  
ومديرة شعبة المراقب والخدمات المالية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2281  
البريد الإلكتروني: r.farrant@ifad.org

**Allegra Saitto**

مديرة المحاسبة والإبلاغ المالي  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2405  
البريد الإلكتروني: a.saitto@ifad.org

**Teresa Tirabassi**

موظفة المحاسبة ومديرة قسم المساهمات  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2148  
البريد الإلكتروني: t.tirabassi@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة السابعة عشرة بعد المائة  
روما، 13-14 أبريل/نيسان 2016

للموافقة

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على القرار التالي:

"وفقاً للمادة 6 من اللائحة الثانية عشرة من اللوائح المالية للصندوق الدولي للتنمية الزراعية، نظر المجلس التنفيذي في القوائم المالية الموحدة للصندوق حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 وفي تقرير المراجع الخارجي بشأنها، بما في ذلك شهادة المراجع الخارجي المستقل على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي، ووافق على تقديم هذه الوثائق إلى الدورة الأربعين لمجلس المحافظين في فبراير/شباط 2017 لإقرارها."

## القوائم المالية الموحدة للصندوق حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2015

(بما في ذلك تقرير تصديق الإدارة وشهادة المراجع الخارجي المستقل عن فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي)

- 1- المجلس التنفيذي مدعو إلى النظر في قوائم الصندوق المالية الموحدة المرفقة (الذيول من ألف إلى كاف)، إضافة إلى تقرير المراجع الخارجي، من أجل عرضها على مجلس المحافظين لإقرارها.
- 2- ووفقاً للبند 11 من المادة 6 من اتفاقية إنشاء الصندوق، تشكل هذه القوائم جزءاً من التقرير السنوي للصندوق لعام 2015. وكما في السنوات السابقة، سيتم إدراج مذكرة وفقاً للتوصية بالموافقة أعلاه.
- 3- ومن المقرر أن تستعرض لجنة مراجعة الحسابات بالتفصيل، في اجتماعها الذي سيعقد في مارس/آذار 2016، القوائم المالية الموحدة لعام 2015. وسيقدم رئيس اللجنة إلى المجلس التنفيذي، في دورته السابعة عشرة بعد المائة، تقريراً رسمياً يتضمن ما خلصت إليه اللجنة بشأن تلك القوائم.

## القوائم المالية الموحدة

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015

الذيل ألف - قائمة الموازنة الموحدة وللصندوق وحده

الذيل باء - القائمة الموحدة وللصندوق وحده للدخل الشامل

الذيل باء - 1 - القائمة الموحدة وللصندوق وحده للتغيرات في الإيرادات المحتفظ بها

الذيل جيم - القائمة الموحدة للتدفقات النقدية

الذيل جيم - 1 - موجز إعلامي عن مكونات موحدة أخرى

الذيل دال - مذكرات ملحقه بالقوائم المالية الموحدة

الذيل دال - 1 - قائمة المساهمات التكميلية والمنتمية والأموال غير المنفقة

الذيل هاء - موجز حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة

تقرير تصديق الإدارة على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي

تقرير المراجع الخارجي

شهادة المراجع الخارجي بشأن فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي

الذيل واو - قائمة موازنة الصندوق وحده بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي ومعبراً عنها بوحدات حقوق السحب الخاصة

الذيل زاي - قائمة المساهمات

الذيل حاء - قائمة القروض

الذيل حاء - 1 - قائمة المنح للصندوق وحده

الذيل حاء - 2 - إطار القدرة على تحمل الديون للصندوق وحده

الذيل طاء - موجز مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

الذيل ياء - موجز مبادرة تخفيف ديون هايتي

الذيل كاف - قائمة تحليل النفقات التشغيلية للصندوق وحده

ملاحظات:

تم استخدام رموز المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس في إعداد القوائم المالية الموحدة. وتشكل المذكرات الملحقه بالقوائم المالية الموحدة في الذيل دال جزءاً لا يتجزأ من القوائم المالية.

## قائمة الموازنة الموحدة وللصندوق وحده

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 و2014

(معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

الصندوق وحده		موحدة		الأصول
2014	2015	2014	2015	
82 497	131 299	202 256	325 582	النقدية المتاحة على الفور وفي المصارف (المذكرة 4)
280 231	211 711	702 901	466 665	الاستثمارات بالتكلفة المستهلكة
1 327 630	1 182 151	1 403 002	1 267 133	الاستثمار بالقيمة العادلة
<b>1 607 861</b>	<b>1 393 862</b>	<b>2 105 903</b>	<b>1 733 798</b>	<b>الاستثمارات (المذكرة 4)</b>
284 038	211 392	481 649	402 250	سندات إئذنية مستحقة (المذكرة 5)
226 684	618 384	568 823	969 784	المساهمات المطلوبة (المذكرة 5)
(35 913)	(5 912)	(35 913)	(5 912)	مخصوصا منها: المساهمات المطلوبة المشروطة
(168 448)	(168 446)	(168 448)	(168 446)	مخصوصا منها: الاعتمادات (المذكرة 6)
<b>306 361</b>	<b>655 419</b>	<b>846 111</b>	<b>1 197 676</b>	<b>صافي المساهمات والسندات الإئذنية المطلوبة</b>
148 744	151 089	15 342	14 807	المبالغ المطلوبة للصندوق الأخرى (المذكرة 7)
11 920	11 027	11 920	11 027	أصول ثابتة وغير ملموسة (المذكرة 8)
5 035 678	5 082 323	5 076 967	5 165 155	القروض المستحقة (المذكرة 9 والذيل حاء)
(4 386)	(4 557)	(4 386)	(4 557)	مخصوصا منها: المخصص المتراكم لخسائر استهلاك القروض (المذكرة 9(أ))
(25 684)	(19 074)	(25 684)	(19 074)	مخصوصا منها: المخصصات المتراكمة لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (المذكرة 11(ب) والذيل طاء)
<b>5 005 608</b>	<b>5 058 692</b>	<b>5 046 897</b>	<b>5 141 524</b>	<b>صافي القروض المستحقة</b>
<b>7 162 991</b>	<b>7 401 388</b>	<b>8 228 429</b>	<b>8 424 414</b>	<b>مجموع الأصول</b>

الصندوق وحده		موحدة		الخصوم وحقوق المساهمة
2014	2015	2014	2015	
187 754	171 319	176 605	162 418	الخصوم المبالغ المستحقة والخصوم (المذكرة 12)
73 533	66 428	383 724	449 518	المنح غير المصروفة (المذكرة 14)
68 449	73 225	475 967	413 109	الإيرادات المؤجلة (المذكرة 13)
0	162 948	347 413	474 101	خصوم الاقتراض (المذكرة 15)
<b>329 735</b>	<b>473 919</b>	<b>1 383 709</b>	<b>1 499 146</b>	<b>مجموع الخصوم</b>
				<b>حقوق المساهمة</b>
7 252 518	7 876 873	7 252 518	7 876 873	المساهمات العادية
20 349	20 349	20 349	20 349	الخاصة
<b>7 272 867</b>	<b>7 897 222</b>	<b>7 272 867</b>	<b>7 897 222</b>	<b>مجموع المساهمات **</b>
95 000	95 000	95 000	95 000	الاحتياطي العام
(534 611)	(1 064 754)	(523 147)	(1 066 954)	عائدات محتفظ بها
<b>6 833 255</b>	<b>6 927 468</b>	<b>6 844 720</b>	<b>6 925 268</b>	<b>مجموع حقوق المساهمة</b>
<b>7 162 991</b>	<b>7 401 388</b>	<b>8 228 429</b>	<b>8 424 414</b>	<b>مجموع الخصوم وحقوق المساهمة</b>

\* تشكل المذكرات الملحقة بالذيل دال جزءا لا يتجزأ من هذه القوائم المالية.

\*\* للمزيد من التفاصيل، انظر الذيل زاي "قائمة المساهمات".

## قائمة الدخل الشامل الموحدة\*

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 و 31 ديسمبر/كانون الأول 2014  
(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

2014	2015	
		<b>الإيرادات</b>
52 241	57 937	عائد القروض
57 004	2 689	عائد/(الخسائر) النقدية والاستثمارات (المذكرة 17)
10 956	7 951	العائد من مصادر أخرى (المذكرة 18)
213 111	184 779	عائد المساهمات (المذكرة 19)
<b>333 312</b>	<b>253 356</b>	<b>مجموع الإيرادات</b>
		<b>النفقات التشغيلية (المذكرة 20)</b>
(94 680)	(88 156)	مرتبات الموظفين ومزاياهم (المذكرة 21)
(38 049)	(36 393)	النفقات المكتبية والنفقات العامة
(42 185)	(38 417)	تكاليف الخبراء الاستشاريين والفنيين الآخرين من غير الموظفين.
(2 539)	(1 639)	المؤسسات المتعاونة
(3 181)	(2 653)	التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة (المذكرة 24)
<b>(180 634)</b>	<b>(167 258)</b>	<b>المجموع الفرعي للنفقات التشغيلية</b>
		<b>نفقات فوائد القروض</b>
(2 051)	(2 749)	عكس مخصص خسائر استهلاك القروض (المذكرة 9 (أ))
(3 511)	20 130	(نفقات)/عائدات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (المذكرة 26)
(8 594)	(7 893)	نفقات المنح (المذكرة 22)
(248 466)	(213 794)	نفقات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (المذكرة 23)
(157 342)	(125 586)	الإهلاك (المذكرة 8)
(1 799)	(1 815)	
<b>(602 397)</b>	<b>(498 965)</b>	<b>مجموع النفقات</b>
<b>(269 085)</b>	<b>(245 609)</b>	<b>(النقص) قبل تسوية القيمة العادلة وأسعار الصرف</b>
		التعديل لمراعاة تغيير القيمة العادلة (المذكرة 25)
21 979	(31 102)	(الخسائر)/الأرباح الناجمة عن تقلبات أسعار الصرف (المذكرة 16)
(425 083)	(274 680)	<b>صافي الربح أو (الخسارة)</b>
<b>(672 191)</b>	<b>(551 391)</b>	<b>(الخسائر) الشاملة الأخرى/الدخل</b>
		(الخسائر)/الأرباح الناجمة عن تحركات صرف العملات واحتساب
(21 498)	(15 218)	أرصدة الكيانات الموحدة بعملات أخرى (المذكرة 16)
(22 342)	21 188	تغير اعتمادات استحقاقات خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة (المذكرة 21)
<b>(43 841)</b>	<b>5 970</b>	<b>مجموع (الخسائر)/الدخل الشامل الأخرى</b>
<b>(716 032)</b>	<b>(545 421)</b>	<b>مجموع (الخسائر)/الدخل الشامل</b>

\* تشكل المذكرات الملحقة بالذيل دال جزءا لا يتجزأ من هذه القوائم المالية.

## قائمة الدخل الشامل للصندوق وحده\*

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 و 31 ديسمبر/كانون الأول 2014  
(معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2014	2015	
		<b>الإيرادات</b>
52 007	57 373	عائد القروض
52 217	852	عائد/(الخسائر) النقدية والاستثمارات (المذكورة 17)
18 046	9 724	العائد من مصادر أخرى
2 874	2 661	عائد المساهمات (المذكورة 19)
<b>125 144</b>	<b>70 610</b>	<b>مجموع الإيرادات</b>
		<b>النفقات التشغيلية (المذكورة 20)</b>
(92 188)	(85 167)	مرتبات الموظفين ومزاياهم (المذكورة 21)
(36 159)	(34 608)	النفقات المكتبية والنفقات العامة
(37 859)	(34 052)	تكاليف الخبراء الاستشاريين والفنيين الآخرين من غير الموظفين
(2 211)	(1 352)	المؤسسات المتعاونة
(2 962)	(2 449)	التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة
<b>(171 379)</b>	<b>(157 628)</b>	<b>المجموع الفرعي للنفقات التشغيلية</b>
		نفقات فوائد القروض
0	(1 717)	عكس مخصص خسائر استهلاك القروض (المذكورة 9 (أ))
(3 511)	20 130	(نفقات)/عائدات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (المذكورة 26)
(8 594)	(7 893)	نفقات المنح (المذكورة 22)
(52 618)	(44 840)	نفقات إطار القدرة على تحمل الديون (المذكورة 23)
(157 342)	(125 586)	الإهلاك (المذكورة 8)
(1 799)	(1 815)	<b>مجموع النفقات</b>
<b>(395 243)</b>	<b>(319 349)</b>	<b>(نقص)/الإيرادات على المصروفات قبل التسوية بالقيمة العادلة</b>
<b>(270 099)</b>	<b>(248 737)</b>	تعديلات مقابل التغييرات في القيم العادلة
22 709	(29 526)	(الخسائر)/الأرباح الناجمة عن تقلبات أسعار الصرف (المذكورة 16)
(425 083)	(274 680)	<b>صافي الربح أو (الخسارة)</b>
<b>(672 473)</b>	<b>(552 943)</b>	<b>الإيرادات/(الخسائر) الشاملة الأخرى:</b>
(22 342)	21 188	تغير اعتمادات استحقاقات خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة (المذكورة 21)
<b>(22 342)</b>	<b>21 188</b>	<b>مجموع (الخسائر)/الدخل الشامل الأخرى</b>
<b>(694 815)</b>	<b>(531 755)</b>	<b>مجموع (الخسائر)/الدخل الشامل</b>

\* تشكل المذكرات الملحقة بالذيل دال جزءا لا يتجزأ من هذه القوائم المالية.

**القائمة الموحدة للتغيرات في الإيرادات المحتفظ بها \***

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 و 31 ديسمبر/كانون الأول 2014  
(معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

مجموع الإيرادات المحتفظ بها	
<b>192 885</b>	<b>الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2013</b>
(672 191)	(نقص) الإيرادات على النفقات
(43 841)	مجموع (الخسائر) الشاملة الأخرى
<b>(523 147)</b>	<b>الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2014</b>
(551 391)	(نقص) الإيرادات على النفقات
5 970	مجموع الإيرادات الشاملة الأخرى
1 612	مساهمات التعويض عن إطار القدرة على تحمل الديون
<b>(1 066 954)</b>	<b>الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015</b>

**القائمة الموحدة للتغيرات في الإيرادات المحتفظ بها \***

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 و 31 ديسمبر/كانون الأول 2014  
(معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

مجموع الإيرادات المحتفظ بها	
<b>160 204</b>	<b>الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2013</b>
(672 473)	(نقص) الإيرادات على النفقات
(22 342)	مجموع (الخسائر) الشاملة الأخرى
<b>(534 611)</b>	<b>الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2014</b>
(552 943)	(نقص) الإيرادات على النفقات
21 188	مجموع الإيرادات الشاملة الأخرى
1 612	مساهمات التعويض عن إطار القدرة على تحمل الديون
<b>(1 064 754)</b>	<b>الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015</b>

\* تشكل المذكرات الملحقة بالذيل دال جزءا لا يتجزأ من هذه القوائم المالية.

## القائمة الموحدة للتدفقات النقدية\*

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 و 31 ديسمبر/كانون الأول 2014

(معيّرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2014	2015	
		<b>التدفقات النقدية من أنشطة العمليات</b>
46 847	47 783	الفوائد الواردة من القروض لل صندوق
171	481	الفوائد الواردة من قروض حسابات الأمانة الأخرى
87 616	101 489	مبالغ المساهمات غير المتعلقة بالتجديد
17 024	4 117	متفرقات (المدفوعات)/المقبوضات
(165 684)	(191 916)	مدفوعات النفقات التشغيلية وغيرها
(56 159)	(48 204)	مصروفات المنح (من الصندوق)
(95 832)	(78 835)	مصروفات المنح (الأموال التكميلية)
(157 342)	(125 586)	مصروفات إطار القدرة على تحمل الديون
641	3 934	التحويل إلى النقدية المقيدة
<b>(322 718)</b>	<b>(286 737)</b>	<b>صافي التدفقات النقدية المتولدة عن أنشطة العمليات</b>
		<b>التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية</b>
(485 464)	(486 701)	مصروفات قروض من الصندوق
(29 731)	(50 346)	مصروفات قروض حسابات الأمانة الأخرى
224 541	226 652	مدفوعات سداد أصل قروض الصندوق
0	1 293	مدفوعات سداد أصل قروض الصناديق الأخرى
12 601	236 754	تحويلات من/إلى الاستثمار بالتكلفة ناقص الاستهلاك
50 551	8 975	مقبوضات الاستثمارات
<b>(227 502)</b>	<b>(63 373)</b>	<b>صافي النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية</b>
		<b>التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية</b>
372 369	287 024	مقبوضات لمساهمات التجديد
0	168 764	مقبوضات الأموال المقترضة
(1 902)	(3 668)	مدفوعات لسلف حساب الأمانة
<b>370 467</b>	<b>452 120</b>	<b>صافي النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية</b>
<b>(111 992)</b>	<b>(109 285)</b>	<b>تأثير تقلبات سعر الصرف على النقدية والمعادلات النقدية</b>
<b>(291 745)</b>	<b>(7 275)</b>	<b>صافي (النقصان)/ الزيادة في النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية</b>
1 889 066	1 597 321	النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية في بداية العام
<b>1 597 321</b>	<b>1 590 046</b>	<b>النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية في نهاية العام</b>
		<b>المكونة من:</b>
198 218	325 480	النقدية غير المقيدة
1 399 103	1 264 566	الاستثمارات غير المقيدة باستثناء الاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق وحسابات مراقبة المستحقات
<b>1 597 321</b>	<b>1 590 046</b>	<b>النقدية والمعادلات النقدية في نهاية العام</b>

\* تشكل المذكرات الملحق بالذيل دال جزءا لا يتجزأ من هذه القوائم المالية.



## موجز إعلامي عن مكونات موحدة أخرى

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015

(بملايين الدولارات الأمريكية)

						مبادرة
						ديون
						البلدان
						الفقيرة
						المثقلة
						باليون
حساب أمانة	حساب أمانة المرفق	حساب أمانة	خطبة التأمين	مبادرة تخفيف	ديون هابتي	
برنامج التأقلم	الإسباني للتمويل	الطبي بعد انتهاء	الخدمة	ديون هابتي		
لصالح زراعة	المشترك لأغراض	الأمن الغذائي				
أصحاب	الحيازات الصغيرة	الأموال المتممة				
<b>قائمة الموازنة</b>						
448.7	295.9	319.9	63.4	28.7	3.0	مجموع الأصول
453.3	296.7	311.2	71.8	30.1	15.1	مجموع الخصوم
(4.6)	(0.8)	8.7	(8.4)	(1.4)	(12.1)	عائدات محتفظ بها
<b>قائمة الدخل الشامل</b>						
49.4	81.1	1.8	0.2	0	0	مجموع الإيرادات
48.4	79.9	4.9	0.2	0	0	مجموع النفقات التشغيلية
1.0	1.2	(3.1)	0	0	0	صافي الإيرادات مخصصا منه النفقات التشغيلية
14.9	75.8	(3.8)	(3.9)	2.5	(1.5)	صافي التدفقات النقدية

## موجز إعلامي عن مكونات موحدة أخرى

حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2014

(بملايين الدولارات الأمريكية)

						مبادرة ديون
						البلدان
						الفقيرة
						المثقلة
						باليون
حساب أمانة برنامج	حساب أمانة المرفق	حساب أمانة	خطبة التأمين	مبادرة تخفيف	ديون هابتي	
التأقلم لصالح زراعة	الإسباني للتمويل	الطبي بعد انتهاء	الخدمة	ديون هابتي		
أصحاب الحيازات	المشترك لأغراض	الأمن الغذائي				
الصغيرة	الأموال المتممة					
<b>قائمة الموازنة</b>						
425.4	308.9	360.7	66.9	32.5	4.5	مجموع الأصول
426.3	311.7	347.5	71.3	33.2	10.9	مجموع الخصوم
(0.9)	(2.8)	13.2	(4.4)	(0.7)	(6.4)	عائدات محتفظ بها
<b>قائمة الدخل الشامل</b>						
142.4	67.8	1.9	0.2	0	0	مجموع الإيرادات
142.5	67.1	4.1	0.2	0	0	مجموع النفقات التشغيلية
(0.1)	0.7	(2.2)	0	0	0	صافي الإيرادات مخصصا منه النفقات التشغيلية
(7.6)	(2.5)	4.9	(2.8)	0.2	(6.7)	صافي التدفقات النقدية

## مذكرات ملحقة بالقوائم المالية الموحدة

### المذكرة 1

#### وصف مختصر للصندوق وطبيعة عملياته

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (الصندوق) وكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة. وقد نشأ الصندوق رسمياً في 30 نوفمبر/تشرين الثاني 1977، وهو تاريخ سريان مفعول اتفاقية إنشائه، ويوجد مقره في روما، إيطاليا. ويخضع الصندوق وعملياته لاتفاقية إنشائه.

وعضوية الصندوق مفتوحة لأية دولة من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة، أو في أية وكالة من وكالاتها المتخصصة، أو في الوكالة الدولية للطاقة الذرية. ومصدر موارد الصندوق هو مساهمات الأعضاء، والمساهمات الخاصة من الدول غير الأعضاء، وغير ذلك من المصادر، وكذلك الأموال المحصلة أو التي ينتظر تحصيلها من العمليات.

وهدف الصندوق هو تعبئة موارد إضافية وإتاحتها بشروط تيسيرية حتى تمول منها، في المقام الأول، المشروعات التي ترمي، على وجه التحديد، إلى تحسين نظم إنتاج الأغذية ومستويات التغذية وأحوال المعيشة لأشد السكان فقراً في البلدان النامية. ويقوم الصندوق بحشد الموارد والمعارف من خلال ائتلاف حيوي لفقراء الريف، والحكومات، والمؤسسات المالية والإئتمانية، والمنظمات الحكومية الدولية، والمنظمات غير الحكومية، والقطاع الخاص، ويشمل ذلك تعبئة التمويل المشترك. ويشكل التمويل من مصادر خارج نطاق عمليات تجديد الموارد وفي شكل أموال متممة وموارد بشرية جزءاً لا يتجزأ من أنشطة الصندوق التشغيلية.

### المذكرة 2

#### موجز السياسات المحاسبية ذات الأهمية

ترد أدناه السياسات المحاسبية الرئيسية المطبقة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة. وقد طُبِّقت هذه السياسات باتساق على كلِّ السنوات المعروضة، ما لم يُشر إلى خلاف ذلك.

#### (أ) أساس المحاسبة

تعد القوائم المالية الموحدة للصندوق وفقاً للمعايير الدولية للإبلاغ المالي. وتُقدَّم في القوائم المالية معلومات منفصلة عن الكيانات حيثما اعتُبر ذلك مفيداً للقارئ.

ويطلب إعداد القوائم المالية بموجب المعايير الدولية للإبلاغ المالي استخدام بعض التقديرات المحاسبية الحرجة. كما أنه يستدعي من الإدارة اللجوء إلى أحكام تقديرية في عملية تطبيق السياسات المحاسبية. وتبين المذكرة 3 المجالات التي تنطوي

على قدر كبير من الأحكام أو التقديرات، أو المجالات التي تنسم فيها الافتراضات والتقديرية بالأهمية بالنسبة للقوائم المالية الموحدة.

#### (ب) مجال التوحيد

يشكل التمويل على شكل أموال متممة وموارد التمويل غير الأساسية جزءاً أصيلاً من أنشطة الصندوق التشغيلية. وعلى هذا يعد الصندوق حسابات موحدة تشمل المعاملات والأرصدة المتعلقة بالكيانات التالية:

- البرنامج الخاص من أجل البلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر (البرنامج الخاص من أجل أفريقيا)
- الصندوق الخاص بغزة والضفة الغربية في الصندوق
- الأموال المتممة الأخرى، بما في ذلك منح المساعدة التقنية، والتمويل المشترك، والموظفين المهنيين المزمّلين، والأموال المتممة البرمجية والمواضيعية؛ والبرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للأمن الغذائي؛ ومرفق البيئة العالمية.
- حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون التابع للصندوق الدولي للتنمية الزراعية
- حساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة التابع للصندوق الدولي للتنمية الزراعية
- الحساب الإداري لمبادرة تخفيف ديون هايتي
- حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي (حساب الأمانة الإسباني)
- حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة

ولهذه الهيئات صلة مباشرة مع الأنشطة الأساسية للصندوق كما أنه يتحكم بها بشكل كبير. وبما يتماشى مع الاتفاقيات والتوصيات الأساسية التي أنشأت هذه الكيانات، يملك الصندوق سلطة توجيه السياسات المالية والتشغيلية ذات الصلة، ويتم إطلاع، أو له الحق في الاطلاع، على النتائج/الأثار المتعلقة بارتباطه بها، وبمقدوره التأثير على تلك النتائج/الأثار من خلال سلطته على المكونات. وبناء على ذلك، تم توحيد بيانات تلك الكيانات ضمن القوائم المالية للصندوق. واستبعدت كل المعاملات والأرصدة بين هذه الكيانات. وسُعدُّ بيانات مالية إضافية كلما وحيثما دعت الحاجة إلى ذلك تلبية لمتطلبات محددة من الجهات المانحة. وتسير حسابات كل الكيانات المدرجة في مجال التوحيد وفق فترة مالية تتوافق مع السنة الشمسية.

الكيانات التي يستضيفها الصندوق. لا تشكل هذه الكيانات جزءاً من أنشطة الصندوق الأساسية، ولا يملك الصندوق سلطة توجيه

الأصلي والفائدة فحسب). وتسجل كل الأصول والخصوم المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة.

#### • حقوق المساهمة

وتضم هذه الحقوق العناصر الثلاثة التالية: (1) المساهمات (حقوق المساهمة)؛ (2) الاحتياطي العام؛ (3) الإيرادات المحتفظ بها.

#### (1) المساهمات (حقوق المساهمة)

##### (أ) معلومات أساسية عن المساهمات

تدفع مساهمات كل عضو في الصندوق، عندما يحين أجل سدادها، بعملات قابلة للتحويل الحر، باستثناء الأعضاء من الفئة الثالثة الذين كان من المسموح لهم أن يدفعوا مساهماتهم بعملاتهم سواء كانت قابلة للتحويل الحر أو لم تكن كذلك، حتى نهاية فترة التجديد الثالث للموارد. ويجب تقديم كل مساهمة من المساهمات تقدماً، على أنه يجوز تقديم أي جزء منها لا يحتاج إليه الصندوق فوراً في عملياته في صورة سندات إنذية غير قابلة للتداول ولا للإبطال ولا تدر أي فائدة، وتكون واجبة الدفع عند الطلب.

وتقيد المساهمة المقدمة إلى موارد التجديد في الصندوق بكامل قيمتها كحقوق مساهمة ومبلغ مطلوب عند إيداع العضو المعني وثيقة مساهمته، باستثناء وثائق المساهمة المشروطة الخاضعة للتدابير الوطنية لتخصيص الأموال، والتي ستقل تناسياً عند استيفاء تلك الشروط. وتسجل المبالغ المطلوبة من الدول الأعضاء بوصفها مساهمات، ومبالغ مطلوبة أخرى، بما فيها السندات الإنذية، في قائمة الموازنة بدايةً بقيمتها العادلة من خلال الربح والخسارة وفقاً للمعيار رقم 9 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي.

##### (ب) المخصصات

تتمثل السياسة المتعلقة بإنشاء المخصصات مقابل مساهمات الدول الأعضاء المتأخرة الدفع في ما يلي:

إذا كان هناك دليل على أن قرضاً معيناً أو أصلاً مطلوباً قد استهلك، يُقيد مخصص محدد للاستهلاك. وتقاس قيمة الاستهلاك على أنها الفرق بين القيمة الدفترية والقيمة القابلة للتحويل. وتشمل المعايير المستخدمة لتقرير ما إذا كان هناك دليل موضوعي على وجود خسائر استهلاك، من بين جملة أمور أخرى:

- التأخير في سداد المستحقات التعاقدية من أصول وفوائد
  - مواجهة المقترض لصعوبات تتعلق بالتدفقات النقدية
  - الإخلال بال عقود أو الشروط
  - البدء في إجراءات إعلان الإفلاس
- وفي حالة وجود مثل هذا الدليل، يتم إنشاء مخصص.

السياسات المالية والتشغيلية ذات الصلة. ولذلك لا تُدرج في حساباته الموحدة لأنها ليست خاضعة للسيطرة بقدر مهم من جانب الصندوق. وهذه الكيانات هي الائتلاف الدولي المعني بالأراضي (سابقاً الائتلاف الشعبي لاستئصال الجوع والفقر)، وفريق العمل الرفيع المستوى المعني بأزمة الأمن الغذائي العالمية (الذي تمت استضافته حتى 31 مارس/أذار 2014).

#### (ج) احتساب العملات وتحويلها

تُقاس البنود المدرجة في القوائم المالية الموحدة باستخدام عملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي يعمل فيها الكيان ("العملة الوظيفية"). وتُعرض القوائم المالية الموحدة بالدولار الأمريكي باعتباره العملة الوظيفية والعملة المستخدمة في عرض القوائم المالية في الصندوق.

وتحوّل معاملات العملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تواريخ المعاملات المعنية. وتُدرج الأرباح والخسائر في أسعار الصرف الناجمة عن تصفية مثل هذه المعاملات ومن عمليات تحويل الأصول والخصوم النقدية المحددة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار صرف نهاية العام في قائمة العائدات الشاملة.

وتحوّل النتائج والأوضاع المالية للكيانات/الصناديق الموحدة التي تختلف عملتها الوظيفية عن عملة العرض إلى هذه العملة ويتم الإبلاغ عنها تحت إيرادات/خسائر شاملة أخرى على النحو التالي:

- تحول نفقات الأصول والخصوم بسعر صرف الإغلاق، وتحول الإيرادات والنفقات بمتوسط سعر الصرف السنوي.
- تُدرج كل فوارق الصرف الناجمة على أنها مكون منفصل لإيرادات شاملة أخرى.

#### (د) قياس الأصول والخصوم المالية

تُقاس الأصول والخصوم المالية وتصنف ضمن الفئتين التاليتين: التكلفة المستهلكة أو بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. ويعتمد التصنيف على خصائص التدفقات النقدية التعاقدية (تنشئ الشروط التعاقدية تدفقات نقدية في تواريخ غير محددة وتمثل تلك التدفقات على سبيل الحصر مدفوعات لسداد المبلغ الأصلي والفائدة عن المقدار المتبقي من المبلغ الأصلي) كما يعتمد التصنيف على نموذج العمل المتعلق بإدارتها (نية الاحتفاظ أو عدم الاحتفاظ بهذه الأصول والخصوم المالية حتى أجل استحقاقها). ولا تسجل الأصول والخصوم المالية بالتكلفة المستهلكة إلا عندما يتمثل نموذج العمل الذي يتبعه الصندوق في الاحتفاظ بهذه الأصول والخصوم حتى أجل استحقاقها وتحصيل التدفقات النقدية التعاقدية الناشئة عن ذلك (أي المبلغ

اللازم استيفاؤها قبل نفاذ المفعول أو السريان. ويجوز البدء في صرف مبالغ القرض فور توقيعه.

تجب الموافقة على جميع قروض الصندوق، وتدفع المبالغ المسددة من القروض بالعملية المحددة في اتفاقية القرض. وتصرف القروض المعتمدة للمقترضين وفقاً للأحكام الواردة في اتفاقية القرض.

تتمثل شروط الإقراض الراهنة في الصندوق بما يلي:

(أ) تكون القروض الخاصة المقدمة بشروط تيسيرية للغاية معفاة من الفائدة ولكنها تتحمل رسم خدمة يعادل ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75 في المائة) سنوياً على أن يكون أجل سدادها أربعين (40) سنة بما في ذلك فترة سماح مدتها عشر (10) سنوات؛ (ب) تُعفى القروض المقدمة بشروط متشددة من الفوائد ولكنها تتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75 في المائة) سنوياً، ويبلغ أجل سدادها عشرين (20) سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها عشر (10) سنوات؛ (ج) تعفى القروض المقدمة بشروط مختلطة من الفوائد ولكن تتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75 في المائة) سنوياً بالإضافة إلى فارق، ويبلغ أجل سدادها عشرين (20) سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها عشر (10) سنوات (وتتطبق هذه الشروط من عام 2013 وصاعداً)؛ (د) تدفع عن القروض المقدمة بشروط متوسطة فائدة يعادل سعرها السنوي خمسين في المائة (50 في المائة) من سعر الفائدة المرجعي المتغير الذي يحدده المجلس التنفيذي سنوياً، ويبلغ أجل سدادها عشرين (20) سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها خمس (5) سنوات؛ (هـ) تدفع عن القروض المقدمة بشروط عادية فائدة يعادل سعرها السنوي مائة في المائة (100 في المائة) من سعر الفائدة المرجعي المتغير الذي يحدده المجلس التنفيذي سنوياً، ويتراوح أجل سدادها بين خمس عشرة (15) وثمانية عشرة (18) سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها ثلاث (3) سنوات؛ (و) لا يفرض رسم التزام على أي قرض.

## (2) القروض المقدمة للدول غير الأعضاء

اعتمد مجلس المحافظين في دورته الحادية والعشرين المعقودة في فبراير/شباط 1998 القرار 107/د-21 الذي وافق بموجبه على إنشاء صندوق مكرس لغرض محدد هو إقراض غزة والضفة الغربية. وأوقف العمل بالبند 1 (ب) من المادة (7) من اتفاقية إنشاء الصندوق لهذا الغرض. ويجري تحويل المساعدة المالية، بما في ذلك القروض، إلى صندوق غزة والضفة الغربية بناء على قرار من المجلس التنفيذي، ويعاد تسديدها، إذا كان ذلك منطبقاً، مباشرة إلى الموارد العادية للصندوق.

(1) عندما يتأخر دفع قسط مقيد في وثيقة مساهمة أو دفع سحب من سند إذني عن موعد استحقاقه مدة 24 شهراً، يُحسب مخصص معادل لقيمة مجموع مدفوعات المساهمات المتأخرة أو مجموع قيمة السحوبات غير المدفوعة من السند الإذني (السندات الإذنية) المستحقة.

(2) عندما يتأخر دفع قسط مقيد في وثيقة مساهمة أو دفع سحب من سند إذني عن موعد استحقاقه مدة 48 شهراً أو أكثر، يُحسب مخصص معادل لمجموع قيمة مساهمات الدولة العضو غير المدفوعة أو مجموع قيمة السند الإذني (السندات الإذنية) لهذه الدولة العضو المتصلة بفترة التمويل المعنية (أي فترة تجديد الموارد).

(3) تستخدم نهاية السنة المالية الآن في تحديد فترات 24 شهراً و 48 شهراً.

## (2) الاحتياطي العام

لا يجوز استخدام الاحتياطي العام إلا لأغراض يرخّص بها مجلس المحافظين، وقد أنشئ هذا الاحتياطي تسليماً بالحاجة إلى تغطية المخاطر المحتملة لتجاوز التزامات الصندوق لموارده نتيجة لتقلبات أسعار الصرف، وما يمكن أن يحدث من تأخير في مدفوعات خدمة الدين، أو في استرداد المبالغ المستحقة للصندوق من استثمار أصوله السائلة. كما يهدف الاحتياطي المذكور إلى تغطية مخاطر تجاوز الالتزامات نتيجة انخفاض قيمة الأصول الناجم عن تقلبات القيمة السوقية للاستثمارات.

ويخضع الاحتياطي العام للاستعراض مرة واحدة على الأقل كل ثلاث سنوات من أجل تقييم مدى كفايته. وقد أجري آخر استعراض رسمي من هذا القبيل في عام 2012. واتفقت لجنة مراجعة الحسابات على إجراء الاستعراض الرسمي المقبل في عام 2016 استناداً إلى تقدير مؤقت أجري خلال عام 2015.

## (3) الإيرادات المحتفظ بها

تمثل الإيرادات المحتفظ بها فائض الإيرادات المتراكم على النفقات بعد حسم آثار التغيرات في أسعار الصرف.

## (هـ) القروض

### (1) معلومات أساسية عن القروض

لا تقدم القروض من الصندوق إلا للدول النامية الأعضاء في الصندوق أو للمنظمات الحكومية الدولية التي يشترك فيها هؤلاء الأعضاء. ويجوز للصندوق أن يطلب، في الحالة الأخيرة، الحصول على ضمانات حكومية، أو غير ذلك من الضمانات. ويصبح القرض نافذ المفعول أو سارياً لدى استيفاء سائر الشروط

الاستهلاك باستخدام طريقة الفائدة النافذة. وتحسب القيمة العادلة باستخدام وسيلة معززة للقيمة العادلة بتطبيق معدلات خصم على التدفقات النقدية التقديرية للمستقبل، على أساس كل فرض على حدة، بالعملة التي سجل بها القرض. ولا يعدل عامل الخصم المطبق مقابل مخاطر الائتمان للبلد بسبب الاحتمالات الضئيلة للغاية بحدوث تأخر عن السداد في حافظة قروض الصندوق. غير أنه يتم استعراض القروض المستحقة لأغراض الاستهلاك على أساس كل فرض على حدة، وإنشاء مخصص حيث يوجد دليل موضوعي على أن القروض مستهلكة.

#### (5) المخصص المتراكم لخسائر الاستهلاك

يؤدي التأخير في تلقي مدفوعات القروض إلى خسائر في القيمة الحالية بالنسبة للصندوق لأنه لا يفرض أي رسوم أو فوائد إضافية على الفوائد ورسوم القروض المتأخرة. ويستند المخصص المنشأ على أساس معين من أجل هذه الخسائر إلى الفرق بين القيمة الرسمية للأصول والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة في المستقبل، مخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي للأصول المالية (أي سعر الفائدة النافذ محسوباً في وقت قيده أول مرة). وفي الحالات التي يتعذر فيها بدرجة معقولة من اليقين تقدير التدفقات النقدية المنتظرة لقرض ما (كما هو الأمر في كل الحالات التي تم فيها حتى هذا التاريخ إنشاء مخصص)، فإن من الجائز اتباع نهج بديل يعتمد طريقة مماثلة للمعيار المستخدم في إنشاء مخصصات لمساهمات الدول الأعضاء. ويعني ذلك إنشاء مخصص لأقساط القروض المتأخرة لمدة تزيد على 24 شهراً. كما ينشأ مخصص لأقساط القروض ذاتها المتأخرة لمدة تقل عن 24 شهراً. وحال الوصول إلى فترة الحفز هذه، فإن جميع المقادير المتأخرة في ذلك الوقت تعتبر في وضع إنشاء المخصصات، حتى في حالة القيام لاحقاً بتسديد جانب من مجموع الدين القائم. وفي الحالات التي تنقضي فيها فترة تتجاوز 48 شهراً، يتم إنشاء مخصص لكل مبالغ الأصل المستحقة للقرض المعني. والنقطة الزمنية التي يتم منها تحديد ما إذا كانت فترة ما قد انقضت هي تاريخ قائمة الموازنة. وبالنظر إلى الاتجاهات التاريخية الإيجابية لتدفقات القروض العائدة التي لم تسجل خسائر حتى الآن، لم ينشئ الصندوق مخصصاً لاستهلاك مجمع للقروض التي لا تخضع لاستهلاك معين.

#### (6) وضع عدم الاستحقاق

يدون عائد القروض على أساس الاستحقاق المحاسبي. ولا تُدرج الفوائد ورسوم خدمة القروض التي يتأخر سداد مبالغ منها لمدة تزيد على 180 يوماً كعائد إلا بعد تلقيها فعلياً. ويُتخذ ما

#### (3) مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

يشارك الصندوق في كل من المبادرة الأصلية والمبادرة المعززة لديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون اللتين اتخذهما صندوق النقد الدولي والبنك الدولي باعتبار أن تلك المشاركة تشكل عنصراً من عناصر إطاره السياساتي الواسع لإدارة علاقات الشراكة التشغيلية مع البلدان التي تواجه خطر تحمل متأخرات مستحقة للصندوق في المستقبل بسبب أعباء خدمة ديونها. ويوفر الصندوق وفقاً لهذه المبادرة إعفاءات لتخفيف أعباء الديون عن طريق إسقاط جزء من التزامات خدمة الديون للبلد المستوفي للشروط عند استحقاق تلك الالتزامات.

وأنشأ الصندوق في عام 1998 حساب أمانة لمبادرة الديون. ويتلقى الحساب المذكور موارد من داخل الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومن مصادر أخرى، وهي موارد مخصصة تحديداً كتعويض لحساب (حسابات) تمويل القروض عن التخفيضات المقررة في مدفوعات تسديد القروض في ظل المبادرة. ومن المفترض أن يعيد حساب الأمانة تسديد المبالغ المعفاة من خدمة الديون على أساس "دفع الاستحقاقات أولاً بأول" (أي تخفيف الديون عند حلول موعد استحقاق التزامات خدمة الديون) في حدود الموارد المتاحة في حساب الأمانة.

يوافق المجلس التنفيذي على تخفيف الديون لكل بلد من البلدان بصافي القيمة الحالية. وتُدرج القيمة الاسمية التقديرية للمكونات الأساسية لتخفيف الديون في إطار المخصصات المتراكمة لمبادرة الديون، وكمبلغ يحمل على نفقات مبادرة الديون في قائمة العائدات الشاملة. وتخضع الفرضيات التي تقوم عليها هذه التقديرات لمراجعة دورية. وقد استخدمت حصافة كبيرة في حساب القيمة التقديرية لمخصصات مبادرة الديون.

وتغطي التكلفة ويخفض المخصص المتراكم لمبادرة الديون من خلال الإيرادات التي يجري تلقيها من المانحين الخارجيين بمقدار توفّر مثل هذه الموارد. ويخفض المخصص المتراكم لمبادرة الديون عندما يُوفّر تخفيف للديون من خلال حساب الأمانة.

وفي نوفمبر/تشرين الثاني 2006، مُنح الصندوق الدولي للتنمية الزراعية إمكانية الوصول إلى الموارد الأساسية لحساب أمانة مبادرة الديون في البنك الدولي، بغية المساعدة في تمويل تخفيف الديون المستحقة عند وصول البلدان إلى نقطة الإنجاز. ويُقدّم التمويل استناداً إلى احتساب صافي القيمة الحالية لتدفقات تخفيف ديونها في المستقبل.

#### (4) قياس القروض

تقيّد القروض بدايةً بالقيمة العادلة في اليوم الأول (استناداً إلى الصرف المقدم إلى المقترض) وفيما بعد تقاس بتكلفة

بالمشروعات في قائمة الإيرادات الشاملة. وحين توفر بنود مخصصة في الاتفاقيات مع الجهات المانحة، فإن المساهمات المستلمة (بما فيها نفقات الإدارة) وما تحققه من فوائد، والتي لم يتم بعد تكبد نفقات مباشرة بشأنها، تُوجَل إلى فترات مقبلة لمناظرتها مع التكاليف المعنية. ويتمشى ذلك مع المبدأ المحاسبي المعتمد بشأن الأموال المتممة المجموعة للصندوق ويتيح عرض الطابع الأساسي لهذه الأرصدة بشكل أوضح. ويتضمن الذيل دال-1 قائمة بهذه المساهمات.

قدمت جهات مانحة منفردة موارد بشرية (على شكل موظفين مهنيين مزاملين) للمساعدة في أنشطة الصندوق. وتسجل المساهمات المستلمة من الجهات المانحة بوصفها إيرادات وتدرج النفقات ذات الصلة في تكاليف الموظفين.

#### (ط) المنح

إن اتفاقية إنشاء الصندوق تحوله حق تقديم المنح للدول الأعضاء أو للمنظمات الحكومية الدولية التي يشترك فيها هؤلاء الأعضاء، وذلك بالشروط التي يراها الصندوق ملائمة.

تُعيد المنح كنفقات قابلة للصرف فور نفاذ المقدار المعتمد وكخصوم بالنسبة للمقايير غير المصروفة، وذلك بالقيمة العادلة بموجب المعيار رقم 9 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي. وعقب موافقة المجلس التنفيذي على تعديلات الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية (في أبريل/نيسان 2009)، تصبح المنح قابلة للصرف عندما يكون للجهة المتلقية الحق في أن تكبد النفقات المؤهلة.

وتعتبر المقايير الملغاة من الأرصدة غير المصروفة كبنود مقابل للنفقات في الفترة التي تحدث فيها.

#### (ي) إطار القدرة على تحمل الديون

تحصل البلدان المؤهلة للإقراض بشروط تيسيرية للغاية، بموجب إطار القدرة على تحمل الديون، على مساعدة مالية في شكل منح بدلا من القروض. ومن المتوقع أن تعوض مبالغ أصل القروض الضائعة المستحقة للصندوق أولا بأول (تبعاً لجدول الاستهلاك الذي يستند إليه القرض) من الدول الأعضاء، بينما تُلغى الفوائد. ووفقاً للسياسة المحاسبية الخاصة بالمساهمات، تسجل مساهمة التعويض عن أصل حقوق المساهمة بالكامل كحقوق مساهمة، وكمبالغ مطلوبة عندما تقوم دولة عضو بإيداع وثيقة المساهمة، باستثناء وثائق المساهمة المشروطة، التي تخضع لتدابير وطنية لتخصيص الأموال، والتي ستقل تناسيباً عند استيفاء تلك الشروط. وتسجل المبالغ المطلوبة من الدول الأعضاء بوصفها مساهمات، والمبالغ المطلوبة الأخرى، بما فيها السندات الإنشائية، في قائمة الموازنة بداية بقيمتها العادلة من خلال الربح والخسارة

يلزم من تدابير متابعة مع الحكومات المعنية بغية تسوية هذه الالتزامات.

#### (و) الاستثمارات

تصنف استثمارات الصندوق بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة أو بالتكلفة المستهلكة. وتصنف الاستثمارات بالتكلفة المستهلكة عندما تنتمي إلى حافظة تدار من جانب الصندوق استناداً إلى نموذج عمل يتمثل في الاحتفاظ بها حتى أجل استحقاقها، وذلك بتحصيل فقط ما يحين تاريخ استحقاقه من مدفوعات عن الفائدة والمبلغ الأصلي بما يتفق مع الخصائص التعاقدية. وإذا لم تستوف الشروط المذكورة أعلاه، يدرج الصندوق الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. وتحدد القيمة العادلة وفقاً للتراتبية الواردة في المذكرة 3. وتُدرج أرباح وخسائر الأوراق المالية المحصلة وغير المحصلة على حد سواء في عائد الاستثمار حال نشوئها. كما تُدرج أرباح وخسائر أسعار الصرف المحصلة وكذلك غير المحصلة في حساب تقلبات أسعار الصرف فور ظهورها. وتُعيد كل المشتريات والمبيعات الاستثمارية في تاريخ المتاجرة. كما تُعيد الاستثمارات المشتقة بدايةً بالقيمة العادلة بتاريخ إبرام عقد من عقود الاستثمارات المشتقة ثم يعاد قياسها لاحقاً بقيمتها العادلة. ومعظم هذه الاستثمارات المشتقة تُستخدم كأدوات تحوط (مع أنها غير مؤهلة لمعاملتها كأدوات تحوط محاسبياً) لذا تدون التغييرات في القيمة العادلة لأي من هذه الوسائل المالية المشتقة فوراً في قائمة العائدات الشاملة.

#### (ز) النقدية ومعادلات النقدية

تشمل النقدية ومعادلات النقدية كلاً من النقدية في اليد والودائع في المصارف القابلة للسحب عند الطلب. كما تشمل الاستثمارات القابلة للتحويل على الفور في تاريخ قائمة الموازنة. واستثنيت الأسهم والاستثمارات الصافية المستحقة والاستثمارات المحفظ بها حتى أجل استحقاقها من الاستثمارات القابلة للتحويل على الفور لأغراض التدفقات النقدية.

#### (ح) المساهمات (من غير حقوق المساهمة)

تدوّن المساهمات للموارد من غير موارد التجديد كإيرادات في الفترة التي يتم فيها تكبد النفقات المعنية. وبالنسبة لأنشطة التمويل المشترك للمشروعات، فإن المساهمات المستلمة تسجل كإيرادات في الفترة التي تصبح فيها المنحة ذات الصلة نافذة. أما المساهمات المتصلة بالمنح البرمجية، والموظفين المهنيين المزاملين، والبرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للأمن الغذائي، والأموال المتممة الأخرى فتسجل في قائمة الموازنة على أنها إيرادات مؤجلة وتسجل كإيراد بمقدار النفقات المرتبطة

وتم جدولة مدفوعات سداد قروض مصرف التنمية الألماني على مدى 20 سنة بما في ذلك فترة سماح مدتها خمس سنوات. وقد تم إدراج اتفاقية التمويل هذه في موازنة الصندوق.

#### (ل) خطط الموظفين

- التزامات المعاشات التقاعدية

يشارك الصندوق الدولي للتنمية الزراعية في عضوية الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير المزايا المتعلقة بحالات التقاعد، والوفاء، والعجز وما يتصل بها إلى الموظفين المعنيين. ويشكل الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية خطة لتمويل مزايا محددة. ويتمثل الالتزام المالي للصندوق بإزاء صندوق المعاشات التقاعدية في مساهمته الإلزامية بنسبة تحددها الجمعية العامة للأمم المتحدة بالإضافة إلى أي نصيب في مدفوعات العجز الاكتواري بموجب المادة 26 من لوائح صندوق المعاشات. ولا تستحق مدفوعات العجز هذه إلا بعد أن تطبق الجمعية العامة أحكام المادة 26 بعد أن تقرر أن هناك حاجة إلى مدفوعات للعجز استناداً إلى تقدير مدى الكفاية الاكتواري لصندوق المعاشات في تاريخ التقييم. وحتى تاريخ إعداد هذا التقرير لم تكن الجمعية العامة للأمم المتحدة قد لجأت إلى تطبيق هذه الأحكام.

والأسلوب الاكتواري المتبع هو أسلوب "إجمالي المجموعة المفتوحة". وتحمل تكلفة توفير المعاشات التقاعدية على قائمة الإيرادات الشاملة بحيث توزع التكلفة المنتظمة على امتداد سنوات خدمة الموظفين وفقاً للمشورة التي يقدمها الخبراء الاكتواريون الذين يجرون تقييماً كاملاً لخطة الفترة مرة كل عامين. وتعرض الخطة المؤسسات المشاركة إلى مخاطر اكتوارية تتعلق بالموظفين الحاليين والسابقين للمؤسسات الأخرى، مما يؤدي إلى عدم توفر أساس متسق وموثوق لتوزيع الالتزامات، وتخطيط أصول وتكاليف المؤسسات المنفردة المشاركة في الخطة. والصندوق، شأنه شأن المؤسسات المشاركة الأخرى، ليس في وضع يمكنه من تحديد نصيبه من المركز المالي الأساسي وأداء الخطة بقدر كاف من الموثوقية للأغراض المحاسبية.

- خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة

يشارك الصندوق في خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة متعددة أصحاب العمل التي تديرها منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة من أجل الموظفين الذين يتلقون معاشاً تقاعدياً من الأمم المتحدة، والموظفين السابقين المؤهلين، وذلك على أساس اقتسام التكاليف. وتعمل خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة على أساس دفع النفقات عند تكبدها، ويغطي تكاليفه السنوية من

وفقاً للمعيار رقم 9 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي. ويتم التفاوض على تعويض أصل القروض خلال مشاورات تجديد الموارد المقبلة (انظر المذكرة 28 (ب) بشأن الأصول الطارئة). ويخضع التمويل من خلال إطار القدرة على تحمل الديون للشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية الخاصة بالصندوق. وينفذ التمويل من خلال إطار القدرة على تحمل الديون على مدى زمني ممتد ويسجل كنفقات في قائمة الإيرادات الشاملة في الفترة التي تستوفي فيها شروط صرف الأموال للجهة المتفانية.

#### (ك) الاقتراض

تحتسب الخصوم المالية بالتكاليف المستهلكة.

#### الاقتراض في إطار حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي (حساب الأمانة الإسباني)

أنشئ حساب الأمانة الإسباني في عام 2010 بعد أن تلقى الصندوق أموالاً على أساس قرض. واحتسبت هذه الخصوم بالتكاليف المستهلكة. وسوف تستخدم هذه الأموال لتقديم قروض إلى الجهات المقترضة من الصندوق وفقاً لإجراءات الصندوق (باستثناء البلدان المشمولة بإطار القدرة على تحمل الديون).

وسوف يوائم حساب الأمانة الإسباني مدفوعات سداد القرض لإسبانيا مع مدفوعات سداد القروض المستلمة من البلدان المقترضة على امتداد 45 سنة وفترة سماح مدتها خمس سنوات.

وفي حالة ما إذا تقرر أن حساب الأمانة الإسباني ليست لديه الموارد الكافية للوفاء بالتزامات السداد، ستوفر إسبانيا أموالاً إضافية.

#### الاقتراض بموجب الاتفاقية الإطارية مع مصرف التنمية الألماني

وافق المجلس التنفيذي في دورته الثانية عشرة بعد المائة على الاتفاقية الإطارية مع مصرف التنمية الألماني من أجل منح قروض إفرادية للصندوق. وتم لاحقاً التفاوض مع مصرف التنمية الألماني على قرض بقيمة 400 مليون يورو بموجب الاتفاقية الإطارية التي وقعها رئيس الصندوق بتاريخ 24 نوفمبر/تشرين الثاني 2014. وتم التوقيع على اتفاقية القرض الإفرادي الأول بقيمة قدرها 100 مليون يورو. ووقع على اتفاقية القرض الإفرادي الثاني بقيمة 200 مليون يورو. وجميع المشروعات التي يدعمها هذا المرفق الإقراضي هي على أساس قروض بشروط عادية وبالبيورو.

- الأثاث 5 سنوات
  - المعدات المكتبية 4 سنوات
  - المركبات 5 سنوات
- الأصول غير الملموسة*

تُرسَل تكاليف تطوير البرمجيات كأصول غير ملموسة إذا كان سينجم عنها منافع اقتصادية في المستقبل. ويحتسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على العمر الافتراضي المقدر للبرمجيات (من أربع إلى عشر سنوات). وتتم رسملة التحسينات الإيجابية كأصول. ويحتسب الاستهلاك على أساس ثابت على مدار مدة صلاحيتها التقديرية (التي لا تتعدى مدة استتجار مقر الصندوق).

### المذكرة 3

#### التقديرات والأحكام المحاسبية الحرجة

##### (أ) التقديرات والافتراضات المحاسبية الحرجة

تُقِيم التقديرات والأحكام بصورة متواصلة، وهي تستند إلى الخبرة التاريخية وإلى عوامل أخرى، بما في ذلك توقعات الأحداث المقبلة التي يُعتقد أنها معقولة في ظل الظروف القائمة. ولما تماثل التقديرات المحاسبية الناجمة، بحكم طبيعتها، النتائج الفعلية المعنية. وتُعرض فيما يلي التقديرات والافتراضات التي تنطوي على مخاطر كبيرة بشأن إحداث تعديل مهم على المبالغ المسجلة للأصول والخصوم ضمن السنة المالية التالية.

(1) القيمة العادلة والتكاليف المستهلكة للقروض، والمنح غير المصروفة، والإيرادات المؤجلة، والسندات الإذنية، والمساهمات المطلوبة.

وللاطلاع على التفاصيل المتعلقة بالنماذج المطبقة من أجل حساب القيمة العادلة للقروض، ينبغي الرجوع إلى المذكرة 2.

وتحدد القيمة العادلة للوسائل المالية التي لا تتداول في سوق نشطة بالنظر إلى الأسعار المعلنة لأصول مماثلة في أسواق نشطة، والأسعار المعلنة لأصول مماثلة في أسواق غير نشطة أو تقنيات التقييم غير النشطة.

(2) تُصنّف الأصول والخصوم المالية المسجلة بالقيمة العادلة في قائمة الموازنة كما يلي:

المستوى 1: الأصول والخصوم المالية التي تستند قيمها إلى الأسعار المعلنة غير المعدلة للأصول أو الخصوم المماثلة في الأسواق النشطة.

المستوى 2: الأصول والخصوم المالية التي تستند قيمها إلى الأسعار المعلنة للأصول أو الخصوم المماثلة، أو إلى نماذج التسعير التي يمكن ملاحظة جميع المدخلات الهامة لها، بصورة

الميزانيات السنوية واشتراكات الموظفين. ومنذ عام 2006، يُجرى تقييم مستقل كل سنة.

ووفقاً للمعيار الدولي للمحاسبة رقم 19، أنشأ الصندوق حساب أمانة يحوّل إليه الأموال اللازمة لتغطية التزاماته الاكتوارية. وتدون تكاليف الخدمة كمصروفات تشغيلية. وبدون صافي الفرق بين تكاليف الفائدة والعائد المتوقع من أصول الخطة في صافي الأرباح أو الخسائر، بينما تمون عمليات إعادة القياس في الأصول والخصوم كمرکز صاف في الإيرادات الشاملة الأخرى. ونظراً للتقديرات التي أدخلت على المعيار الدولي للمحاسبة رقم 19، فإن معدل العائد المتوقع للأغراض المحاسبية حدد بأنه يساوي سعر الخصم المحاسبي.

### (م) المخصصات

ترصد المخصصات حين يكون على الصندوق التزام حالي قانوني أو استثنائي ناجم عن أحداث سابقة، ومن المحتمل أن يحتاج الأمر إلى تدفق موارد من الصندوق من أجل الوفاء بهذا الالتزام، ويمكن إجراء تقدير موثوق لمقدار هذا الالتزام. وتُقيد مستحقات الموظفين من الإجازة السنوية ومستحقات الخدمة الطويلة عندما تصبح مستحقة للموظفين. ويُرصد مخصص لتسديد الخصوم المقدرة لمستحقات الإجازة السنوية ومستحقات نهاية الخدمة الطويلة نتيجة للخدمات التي قدمها الموظفون حتى تاريخ قائمة الموازنة.

### (ن) الضرائب

إن الصندوق وكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة، ويتمتع بصفته هذه، بمزايا الإعفاء الضريبي بموجب اتفاقية امتيازات الوكالات المتخصصة للأمم المتحدة وحصاناتها لعام 1947، والاتفاقية المبرمة بين الجمهورية الإيطالية والصندوق بشأن مقره الدائم. وتُخصم الضرائب المحصلة عن المجالات التي لم يشملها الإعفاء بعد مباشرة من عائد الاستثمارات ذات الصلة.

### (س) تدوين الإيرادات

يدون عائد رسوم الخدمة والعائد من مصادر أخرى على أنه من الإيرادات في الفترة التي يتم فيها تكبد النفقات المعنية (السلع المسلمة أو الخدمات المقدمة).

### (ع) الأصول الملموسة وغير الملموسة

#### الأصول الثابتة

تجري رسملة المشتريات الرئيسية للممتلكات والأثاث والمعدات. ويحتسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على العمر الافتراضي المقدر لكل أصل من الأصول المشتراة الواردة أعلاه:

- تركيبات وتجهيزات للمعدات الدائمة 10 سنوات



319 446	237 068	حساب الأمانة الإسباني
32 498	28 693	مبادرة تخفيف ديون هايتي (الذيل بء)
86 258	79 294	برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
<b>2 308 159</b>	<b>2 059 380</b>	<b>مجموع النقدية والاستثمارات</b>

**(1) النقدية والاستثمارات الخاضعة للقيود**

وفقاً لاتفاقية إنشاء الصندوق، فإن المبالغ التي دفعتها الدول الأعضاء من الفئة الثالثة، كل بعملته، على ذمة المساهمات الأولية أو الإضافية، تخضع لقيود عند استخدامها.

لدى الصندوق حسابي ضمان اثنين بلغ مجموع رصيدهما 102 ألف دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015.

**(2) تركيب حافظة الاستثمارات حسب الوسائل المالية (موحدة)**

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015، بلغت القيمة السوقية للنقدية والاستثمارات، بما في ذلك المبالغ المستحقة والمطلوبة 2 047.6 مليون دولار أمريكي (2 307.1 مليون دولار أمريكي في عام 2014)، وهي تتألف من الوسائل التالية:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2014	2015	
202 256	325 582	النقدية
1 489 922	1 600 451	الوسائل المالية ذات العائد الثابت
(6 424)	4 280	قيمة الأرباح/(الخسائر) غير المحققة للعقود الآجلة المباشرة
618 210	120 095	الودائع لأجل وغير ذلك من التزامات المصارف
4 195	8 972	قيمة الأرباح/(الخسائر) غير المحققة للعقود الآجلة
<b>2 308 159</b>	<b>2 059 380</b>	<b>مجموع النقدية والاستثمارات</b>
-	360	مبالغ مستحقة القبض من الاستثمارات المباعة
(1 085)	(12 103)	المبالغ المستحقة على الصندوق من الاستثمارات المشتركة
<b>2 307 074</b>	<b>2 047 637</b>	<b>مجموع حافظة الاستثمارات</b>

مباشرة أو غير مباشرة بالنسبة لمعظم كامل فترة الأصول أو الخصوم.

المستوى 3: الأصول والخصوم المالية التي تستند قيمها إلى الأسعار أو تقنيات التقييم التي تتطلب مدخلات لا يمكن ملاحظتها ومهمة لقياس القيمة العادلة الكلية.

**(ب) الأحكام الحرجة في تطبيق السياسات المحاسبية**

احتساب القيمة العادلة

يلزم احتساب القيمة العادلة كي يفي الصندوق بالمعايير الدولية للإبلاغ المالي. وقد قُدمت مطابقات بين القياس بالقيمة العادلة والتكلفة المستهلكة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية والقيم الاسمية فيما يتصل بالفروض، والمبالغ المطلوبة، والمنح غير المصروفة، والإيرادات المؤجلة.

**4 المنكرة**

أرصدة النقدية والاستثمارات

**تحليل الأرصدة (موحدة)**

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2014	2015	
198 218	325 480	النقدية غير المقيدة
4 038	102	النقدية الخاضعة للقيود
<b>202 256</b>	<b>325 582</b>	<b>المجموع الفرعي للنقدية</b>
1 402 618	1 266 765	الاستثمارات غير المقيدة محسوبة بالقيمة العادلة
702 901	466 665	الاستثمارات بالتكلفة المستهلكة
384	368	الاستثمارات الخاضعة للقيود
<b>2 105 903</b>	<b>1 733 798</b>	<b>المجموع الفرعي للاستثمارات</b>
<b>2 308 159</b>	<b>2 059 380</b>	<b>مجموع النقدية والاستثمارات</b>
		وفيما يلي تركيب الحافظة حسب الكيانات حتى 31 ديسمبر/كانون الأول:
بآلاف الدولارات الأمريكية		
2014	2015	
1 690 359	1 525 161	الصندوق
66 903	63 036	حساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة
4 473	3 007	حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
108 222	123 121	الأموال المتممة

**(5) إدارة المخاطر المالية**

تتعرض أنشطة استثمارات الصندوق لمجموعة متنوعة من المخاطر المالية التي تشمل مخاطر الأسواق، ومخاطر الائتمان، ومخاطر العملات، ومخاطر الإيداع، ومخاطر السيولة، وكذلك مخاطر رأس المال، التي تعتبر شاعلاً مستمراً ولكنها تقتصر على حافظة الاستثمارات.

**(6) مخاطر السوق**

تتوزع حافظة استثمارات الصندوق على عدد من فئات الأصول في المجموعة ذات العائد الثابت بما ينسجم مع سياسة الاستثمار في الصندوق. ومن حين لآخر، اتخذت إدارة الصندوق تدابير تكتيكية قصيرة الأجل لحماية الحافظة الشاملة من ظروف السوق غير المواتية.

وُتدار النقدية والاستثمارات بالتكلفة المستهلكة داخلياً، باستثناء تلك المتعلقة ببرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة وحافضة الأصول والخصوم. أما الاستثمارات المسجلة بالقيمة العادلة فتفوض إدارتها إلى ستة مديريين خارجيين للحافظة ضمن أربع فئات منفصلة للأصول في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015.

ولا تعتبر مخاطر السوق التي تواجه الكيانات الأخرى المدرجة في القوائم المالية الموحدة مخاطر مؤثرة.

ويبين الجدول 1 الأوزان الترجيحية والمبالغ الفعلية لكل فئة من فئات الأصول في الحافظة الشاملة، إضافة إلى أوزان مخصصات الأصول في 31 ديسمبر/كانون الأول من عامي 2015 و2014. وتتعلق البيانات بحسابات الصندوق وحده بالنسبة لصافي قيمة الأصول.

الجدول 1

سياسة الاستثمار	التخصيص الفعلي	فئة الأصول
بملايين الدولارات	بملايين الدولارات	
%	%	2015
6.3	56.0	السيولة المالية القصيرة الأجل
15.3	212.6	الحافظة الاستراتيجية العالمية
10.0	151.8	حافضة الأصول والخصوم
32.4	364.4	السندات الحكومية العالمية
9.0	246.9	سندات الائتمان العالمية (السندات المتنوعة العالمية ذات العائد الثابت سابقاً)
18.0	263.2	السندات المرتبطة بمعدل التضخم
9.0	218.8	سندات ديون الأسواق الناشئة
<b>100.0</b>	<b>1 513.7</b>	<b>المجموع</b>

تشمل الاستثمارات ذات العائد الثابت والنقدية 478.3 مليون دولار أمريكي بالتكلفة المستهلكة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 (718.9 مليون دولار أمريكي في 2014). وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 بلغت التكلفة المستهلكة للاستثمارات 476.3 مليون دولار أمريكي (721.7 مليون دولار أمريكي في عام 2014).

**(3) تركيب حافظة الاستثمارات حسب العملات (موحدة)**

كان تركيب النقدية والاستثمارات بحسب العملات في 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو التالي:

	2014	2015
اليورو	978 367	874 920
الين الياباني	111 988	81 914
الجنيه الاسترليني	200 669	167 259
الدولار الأمريكي	1 016 050	923 544
<b>مجموع حافظة النقدية والاستثمارات</b>	<b>2 307 074</b>	<b>2 047 637</b>

**(4) تركيب حافظة الاستثمارات حسب آجال الاستحقاق (موحدة)**

كان تركيب النقدية والاستثمارات بحسب آجال الاستحقاق في 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو التالي:

	2014	2015
مستحقة خلال عام أو أقل	1 066 977	622 178
المستحق بعد عام واحد إلى خمسة أعوام	578 369	770 001
مستحقة من خمسة إلى عشرة أعوام	471 219	506 275
مستحقة بعد عشرة أعوام	190 509	149 183
<b>مجموع حافظة النقدية والاستثمارات</b>	<b>2 307 074</b>	<b>2 047 637</b>

ويبلغ متوسط آجال استحقاق استثمارات العائد الثابت ضمن حافظة الاستثمارات الموحدة 55 شهراً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 (48 شهراً في عام 2014).

وتجري التسوية مقابل التعرض لمخاطر الأسواق من خلال تعديل مدة الحافظة، وذلك على أساس توقع تغيرات الأسعار السوقية للأوراق المالية.

وبعين الحد الأقصى لأجل الحافظة عند الحدود التالية:

- سنة واحدة أكثر من المتوسط المعياري لفئة أصول السندات الحكومية العالمية.
- سنتان أكثر من المتوسط المعياري لفئة أصول سندات الائتمان العالمية (السندات المتنوعة العالمية ذات العائد الثابت سابقاً).
- سنتان أكثر من المتوسط المعياري لفئة أصول السندات العالمية المرتبطة بمعدل التضخم.
- سنتان أكثر من المتوسط المعياري لفئة أصول ديون الأسواق الناشئة.

وتدار كل من الحافظة الاستراتيجية العالمية وحافظة الأصول والخصوم داخلياً ولا تحدد آجال لهما، إلا أن هاتين الحافظتين تحددان حد أقصى لأجل استحقاق الاستثمارات المؤهلة. ويبين الجدول 3 متوسط آجال حوافض استثمارات الصندوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 و 2014 والآجال المعيارية لكل منها.

### الجدول 3

متوسط آجال الحوافض والآجال المعيارية بالسنوات (للصندوق وحده)

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 و 2014

الحافظة	الحافظة		الحافظة
	2015	2014	
السيولة المالية القصيرة الأجل	-	-	-
الحافظــــــــــــــــة الاستراتيجية العالمية	0.7	2.1	لا ينطبق
حافضة الأصول والخصوم	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
السندات الحكومية العالمية	0.7	1.0	1.0
سندات الائتمان العالمية (السندات المتنوعة العالمية ذات العائد الثابت سابقاً)	4.0	4.6	4.6
السندات المرتبطة بمعدل التضخم	5.4	5.3	5.2
سندات ديون الأسواق الناشئة	7.2	6.5	7.0
<b>المتوسط الإجمالي</b>	<b>2.9</b>	<b>2.9</b>	<b>2.5</b>

ويظهر تحليل الحساسية للحافظة الشاملة لاستثمارات الصندوق في الجدول 4 كيف أنّ تحولاً موازياً في منحى العائد (من -300 إلى +300 من نقاط الأساس) سيؤثر على قيمة حافظة

فئة الأصول	التخصيص الفعلي		سياسة الاستثمار
	بملايين الدولارات الأمريكية	%	
2014	%		%
السيولة المالية القصيرة الأجل	3.3	55.8	7.0
الحافظة الاستراتيجية العالمية	16.7	280.7	17.0
السندات الحكومية العالمية	30.6	515.3	36.0
السندات المتنوعة العالمية ذات العائد الثابت (حالياً: سندات الائتمان العالمية)	15.1	254.2	10.0
السندات المرتبطة بمعدل التضخم	21.1	355.3	20.0
سندات ديون الأسواق الناشئة	13.3	224.0	10.0
<b>المجموع</b>	<b>100.0</b>	<b>1 685.3</b>	<b>100.0</b>

وتدار كل فئة من فئات الأصول وفقاً للمبادئ التوجيهية للاستثمار الخاصة بها، والتي تعالج طائفة من مخاطر الأسواق عن طريق فرض قيود على أهلية الوسائل المالية وعلى نشاط مديري الحوافض وذلك من خلال تحديد:

1. معدلات معيارية محددة مسبقاً وحدود للانحرافات عن المعدلات المعيارية فيما يخص حدود خطأ التتبع.
2. الحدود الدنيا للائتمان (انظر "البند (7) مخاطر الائتمان")

ويبين الجدول 2 أدناه المؤشرات المعيارية المستخدمة لكل حافظة.

### الجدول 2

المؤشرات المعيارية بحسب الحافظة

الحافظة	المؤشر المعياري
النقدية التشغيلية	تعامل نفس معاملة العائد على الحافظة
الحافظة الاستراتيجية العالمية	معيار القطاع الموسع ذي الأوزان المتشابهة (بحسب داخلياً مرة كل ثلاثة أشهر)
حافضة الأصول والخصوم	معدل عائد مدفوعات سداد الخصوم
السندات الحكومية العالمية	مؤشر باركليز للسندات الحكومية العالمية (أجل الاستحقاق سنة واحدة)
سندات الائتمان العالمية (السندات المتنوعة العالمية ذات العائد الثابت سابقاً)	مؤشر باركليز للسندات العالمية ذات العائد الثابت (مرتبة A- وما يعلوها)
السندات العالمية المرتبطة بمعدل التضخم	مؤشر باركليز كابيتال للسندات الحكومية العالمية المرتبطة بمعدل تضخم (أجل الاستحقاق سنة واحدة إلى 10 سنوات)
سندات ديون الأسواق الناشئة	مؤشر باركليز لديون الأسواق الناشئة من مرتبة الاستثمار (BBB- أو ما يعلوها)

الصندوق أعلى بمقدار 183 مليون دولار أمريكي كنتيجة للأرباح الرأسمالية في الجزء المسجل بسعر السوق من الحافظة.

ويبين الجدول 5 حدود خطأ التتبع المحددة في بيان سياسة الاستثمار. ويمثل خطأ التتبع الانحراف المعياري السنوي للعائد الزائد مقابل معنله المعياري، وهو مقياس للمراكز الفعلية التي تؤخذ في الاعتبار في إدارة حافظة معينة مقارنة بالحافظة المعيارية.

#### الجدول 5

#### نطاقات خطأ التتبع بحسب الحافظة

الحافظة	أقصى مقدار لخطأ التتبع (بالنسبة المئوية في السنة)
الحافظة الاستراتيجية العالمية	لا ينطبق
حافظة الأصول والخصوم	لا ينطبق
السندات الحكومية العالمية	1.5
سندات الائتمان العالمية (السندات المتنوعة العالمية ذات العائد الثابت سابقاً)	3.0
السندات العالمية المرتبطة بمعدل التضخم	2.5
سندات ديون الأسواق الناشئة	4.0

وقد بلغ مجموع خطأ التتبع في حافظة الاستثمار 0.57 في المائة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 (0.43 في المائة في 2014). وتدار كل من الحافظة الاستراتيجية العالمية وحافظة الأصول والخصوم داخلياً ولا تحدد لهما حدود لخطأ التتبع.

#### (7) مخاطر الائتمان

يحدّد بيان سياسة الاستثمار والمبادئ التوجيهية للاستثمار الحدود الائتمانية الدنيا لأهلية الأوراق المالية والجهات النظرية. وتحدد أهلية المصارف والإصدارات من السندات على أساس التصنيفات التي تضعها الوكالات الرئيسية المعنية بتقدير الأهلية الائتمانية. ويبين الجدول 6 الحد الأدنى للتصنيفات الائتمانية للحوافظ ضمن الحافظة الشاملة لاستثمارات الصندوق حسب ما يسمح به بيان سياسة الاستثمار والمبادئ التوجيهية للاستثمار.

الاستثمارات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 و 31 ديسمبر/كانون الأول 2014.

#### الجدول 4

#### تحليل الحساسية لحافظة الاستثمارات (لصندوق وحده)

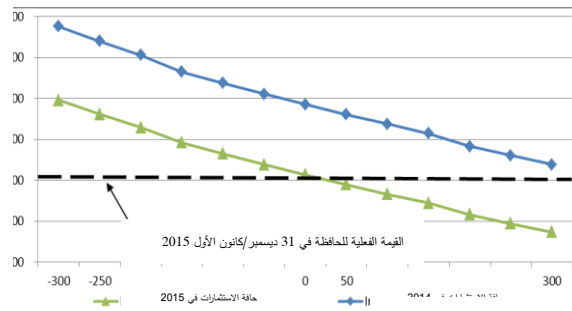
	2014	2015	الفرق	التغير في قيمة
بنقاط الأساس فني	مجموع الحافظة خارجياً	مجموع الحافظة خارجياً	مجموع الحافظة خارجياً	التغير في قيمة الحافظة المدارة
منحني العائد	(بملايين الدولارات الأمريكية)	(بملايين الدولارات الأمريكية)	(بملايين الدولارات الأمريكية)	(بملايين الدولارات الأمريكية)
	1 876	1 697	183	300-
	1 840	1 662	148	250-
	1 806	1 630	116	200-
	1 765	1 593	79	150-
	1 737	1 566	52	100-
	1 711	1 539	25	50-
	<b>1 685</b>	<b>1 514</b>	<b>-</b>	<b>0</b>
	1 661	1 490	(24)	50
	1 637	1 467	(47)	100
	1 615	1 445	(69)	150
	1 583	1 417	(97)	200
	1 560	1 395	(119)	250
	1 539	1 374	(140)	300

ويبين الرسم البياني أدناه العلاقة السلبية بين العائدات وقيمة الحافظة ذات العائد الثابت.

#### تحليل الحساسية لقيمة حافظة الاستثمارات

#### (الصندوق وحده)

#### (بملايين الدولارات الأمريكية)



في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015، لو كان المستوى العام لأسعار الفائدة في الأسواق العالمية أعلى بمقدار 300 نقطة أساس (كتحول مواز في منحنيات العائد)، لكانت قيمة الحافظة الشاملة لاستثمارات الصندوق أقل بمقدار 140 مليون دولار أمريكي كنتيجة للخسائر الرأسمالية في الجزء المسجل بسعر السوق من الحافظة. ولو كان المستوى العام لأسعار الفائدة في الأسواق العالمية أقل بمقدار 300 نقطة أساس (كتحول مواز في منحنيات العائد)، لكانت قيمة الحافظة الشاملة لاستثمارات

## الجدول 6

## الحد الأدنى للتصنيفات الائتمانية للحافظة حسب ما يسمح به بيان سياسة الاستثمار

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015

فئات الأصول المؤهلة	الحد الأدنى للتصنيفات الائتمانية حسب ستاندرد آند بورز أو موديز أو فيتش
أسواق المال	يتعين أن يكون الحد الأدنى للتصنيف الائتماني قصير الأجل للطرف المقابل هو A-1 (وفق تصنيف ستاندرد آند بورز) أو F1 (وفق تصنيف فيتش) أو P-1 (وفق تصنيف موديز)
الدخل الثابت القيمة الاسمية والمرتبطة بالتضخم	درجة الاستثمار
السندات ذات العائد الثابت الصادرة عن الحكومات والوكالات الحكومية على المستوى الوطني أو شبه الوطني	درجة الاستثمار
سندات الهيئات فوق القومية	درجة الاستثمار
الأوراق المالية المضمونة بأصول (تصدرها أو تضمونها الوكالات حصراً)	AAA
سندات الشركات	درجة الاستثمار
أسهم الأسواق النشطة	درجة الاستثمار
العقود الآجلة في العملات <sup>أ</sup>	يتعين أن يكون الحد الأدنى للتصنيف الائتماني قصير الأجل للطرف المقابل هو A-1 (وفق تصنيف ستاندرد آند بورز) أو F1 (وفق تصنيف فيتش) أو P-1 (وفق تصنيف موديز)
العقود المستقبلية وعقود الخيار المتداولة في البورصات <sup>أ،ب</sup>	
مبادلات أسعار الفائدة <sup>أ</sup>	
مبادلات العملات	
مبادلات الأصول	
مبادلات مخاطر عدم السداد <sup>أ</sup>	

<sup>أ</sup> المشتقات المالية المستخدمة حصراً لأغراض التحوط.<sup>ب</sup> يسمح بالسندات الآجلة وعقود الخيار إذا تم تداولها في سوق تبادلات مقيد.

وكان متوسط التصنيفات الائتمانية حسب الحافظة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 ضمن حدود التصنيفات الدنيا التي يسمح بها بيان سياسة الاستثمار والمبادئ التوجيهية للاستثمار (الجدول 7).

## الجدول 7

## متوسط التصنيفات الائتمانية بحسب الحافظة (للصندوق وحده)

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 و 2014

متوسط التصنيف الائتماني <sup>أ</sup>	2015	2014	الحافظة
P-2	P-1		النقدية التشغيلية
Aa1	Aa2		الحافظة الاستراتيجية العالمية
لا ينطبق	Aa3		حافظة الأصول والخصوم
Aaa	Aaa		السندات الحكومية العالمية
A1	A2		سندات الائتمان العالمية (السندات المتنوعة ذات العائد الثابت سابقاً)
Aaa	Aaa		السندات المرتبطة بمعدل التضخم
Baa2	A3		سندات ديون الأسواق الناشئة

<sup>أ</sup> تم احتساب متوسط التصنيف الائتماني على أساس قيم السوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 و 2014 باستثناء متوسط تصنيف الحافظة الاستراتيجية العالمية الذي احتسب على أساس التكلفة المستهلكة. تستند التصنيفات الائتمانية المستخدمة إلى أفضل التصنيفات الائتمانية المتوفرة من وكالات التصنيف الائتماني وهي إما مؤسسة ستاندرد آند بورز، أو مؤسسة موديز، أو مؤسسة فيتش.

## (8) مخاطر العملات

تتعلق أغلبية التزامات الصندوق بالتمويل والقروض غير المصروفة والمعينة بحقوق السحب الخاصة. ولذا تُستخدم حافظة استثمارات الصندوق للتقليل من مخاطر العملات الشاملة للصندوق الناجمة عن تلك الالتزامات. ونتيجة لذلك، يُحتفظ بالأصول الشاملة للصندوق، بقدر الإمكان، بالعملات الداخلة في تقويم سلة حقوق السحب الخاصة وبالمبالغ والنسب المحددة في هذه السلة. وبالمثل، تقابل الاحتياطي العام والتزامات المنح المعينة بالدولار الأمريكي أصول محددة بالدولار الأمريكي.

وفي حالة عدم المواعمة التي تُعتبر دائمة ومهمة، يتخذ الصندوق إجراءات لإعادة المواعمة عبر تغيير نسب العملات في حافظة استثمارات الصندوق بغية إعادة مواعمة الأصول الإجمالية مع الأوزان التوجيهية المنشودة لحقوق السحب الخاصة.

ويبين الجدول 8 مدى مواعمة العملات بالنسبة لأصول الصندوق الشاملة الخاضعة لمواعمة حقوق السحب الخاصة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015.

وكذلك الحد الأدنى من متطلبات السيولة المعدل لفترة التجديد التاسع للموارد (2013-2015) على أن حافظة استثمارات الصندوق للأصول عالية السيولة يجب أن تبقى فوق 60 في المائة من مستوى المصروفات الإجمالية السنوية المتوقعة (التدفقات الخارجة)، بما في ذلك المتطلبات الإضافية المحتملة نتيجة لصدمات السيولة.

وأحدث افتراضات النموذج المالي للصندوق، والتي تشمل الموارد المتاحة لعقد الالتزامات لعام 2015 بموجب نهج التدفقات النقدية المستدامة، تحتسب الحد الأدنى من متطلبات السيولة عند 680.0 مليون دولار أمريكي، وهو مبلغ يغطيه بشكل مريح رصيد حافظة استثمارات الصندوق البالغ 1 513.7 مليون دولار أمريكي.

### (10) مخاطر رأس المال

تستعرض إدارة الصندوق السياسة الشاملة بشأن الموارد بصورة منتظمة، كما تستعرضها مع أصحاب المصلحة الرئيسيين مرة واحدة على الأقل خلال كل عملية تجديد للموارد. ويرصد الصندوق عن كثب وضع موارده بصورة منتظمة بغية الحفاظ على قدرته على الاستمرار في مزاوله عمله. وبناءً على ذلك، فهو يعدّل مبلغ الالتزامات الجديدة للقروض والمنح التي سيقوم بها خلال كل سنة تقويمية اعتماداً على الموارد المتاحة. وتجري عملية تبؤ للموارد على المدى البعيد ضمن التحليل الذي يُنفذ من خلال النموذج المالي للصندوق.

### المذكرة 5

#### السندات الإئتمانية للمساهمين والمبالغ المطلوبة منهم

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2014	2015
<b>السندات الإئتمانية المزمع صرفها</b>	
285 519	213 119
214 433	202 696
مساهمات تجديد الموارد	
برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب	
الحيازات الصغيرة	
<b>499 952</b>	<b>415 815</b>
(18 303)	(13 565)
<b>المجموع</b>	
تسوية القيمة العادلة	
<b>481 649</b>	<b>402 250</b>
<b>السندات الإئتمانية المزمع صرفها</b>	
<b>المساهمات المطلوبة</b>	
227 078	624 561
321 157	331 044
25 411	25 112
مساهمات تجديد الموارد	
المساهمات المتممة	
برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب	
الحيازات الصغيرة	
<b>573 646</b>	<b>980 717</b>
(4 823)	(10 933)
<b>المجموع</b>	
تسوية القيمة العادلة	
<b>568 823</b>	<b>969 784</b>
<b>وثائق المساهمة المشروطة</b>	
(35 913)	(5 912)
<b>1 014 559</b>	<b>1 366 120</b>
<b>مجموع السندات الإئتمانية والمساهمات المطلوبة</b>	

### الجدول 8 موازنة الأصول مع سلة تقويم حقوق السحب الخاصة (للمصندوق وحده)

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015

مجموعة العملة	الأوزان	
	الترجيحية	صافي قيمة الأصول (%)
الدولار الأمريكي	47.7	48.3
اليورو	33.2	30.2
الين الياباني	7.3	8.2
الجنيه الاسترليني	11.8	13.3
<b>المجموع</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
الفارق	0.6	(3.0)
	0.9	1.5
	0.0	

وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2015، لو كانت قيمة الدولار الأمريكي قد انخفضت (أو ارتفعت) بنسبة 10 في المائة مقابل العملات الثلاث الأخرى في سلة عملات حقوق السحب الخاصة، لأصبح تكوين أصول الصندوق الخاضعة لموازنة حقوق السحب الخاصة على النحو الوارد في الجدول 9.

### الجدول 9

#### حساسية الأصول الموازنة مع سلة تقويم حقوق السحب الخاصة (للمصندوق وحده)

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015

مجموعة العملة	الفرق عن الأوزان الترجيحية لسلة تقويم حقوق السحب الخاصة	
	10%+ من الدولارات الأمريكية (%)	10%- من الدولارات الأمريكية (%)
الدولار الأمريكي	2.4	(2.6)
اليورو	(1.6)	1.6
الين الياباني	(0.3)	0.4
الجنيه الاسترليني	(0.5)	0.6
<b>المجموع</b>	-	-

ويجوز للصندوق من أجل تحقيق عائدات متنوعة أكبر أن يستثمر في سندات معينة بعملات أخرى غير العملات الداخلة في تقويم سلة حقوق السحب الخاصة، وأن يبرم اتفاقيات آجلة مغطاة للعملات الأجنبية بغرض الاحتفاظ بمقابل من العملات من أجل الالتزامات المعينة بحقوق السحب الخاصة والدولار الأمريكي.

### (9) مخاطر السيولة

تشمل الإدارة الحذرة لمخاطر السيولة الإبقاء على ما يكفي من النقدية والمعادلات النقدية لتلبية مصروفات القروض والمنح وغير ذلك من التدفقات الإدارية الخارجة حالما تنشأ.

تتم معالجة مخاطر السيولة في الصندوق من خلال الحد الأدنى من متطلبات السيولة. وتتص سياسة الصندوق الخاصة بالسيولة،

قائمة الموازنة. وأنشأ الصندوق، وفقاً لسياسته في هذا المجال، المخصصات التالية في 31 ديسمبر/كانون الأول:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2014	2015	
168 448	168 448	الرصيد في بداية العام
0	(2)	إعادة التقييم
168 448	168 446	الرصيد في نهاية العام موزعاً كما يلي:
80 861	80 861	سندات إئذنية للجهات المقدمة للمساهمات (أ)
87 587	87 585	مبالغ مطلوبة من الجهات المقدمة للمساهمات (ب)
168 448	168 446	المجموع

#### (أ) مخصصات مقابل سندات إئذنية

حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2015، كانت كل مساهمات التجديد حتى التجديد التاسع ضمناً، المودعة على شكل سندات إئذنية قد سحبت بالكامل.

كانت كل مساهمات المرحلتين الأولى والثانية للبرنامج الخاص من أجل أفريقيا قد سحبت تماماً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 و 2014.

ووفقاً للسياسة ذات الصلة، أنشأ الصندوق مخصصات مقابل السندات الإئذنية في 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو المبين أدناه:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2014	2015	
29 358	29 358	المساهمات الأولية جمهورية إيران الإسلامية
13 717	13 717	العراق
43 075	43 075	
31 099	31 099	التجديد الأول للموارد العراق
31 099	31 099	
600	600	التجديد الثالث للموارد جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
6 087	6 087	ليبيا
6 687	6 687	
80 861	80 861	المجموع

#### (ب) مخصصات مقابل مبالغ مطلوبة من الجهات المقدمة للمساهمات

أنشأ الصندوق، وفقاً لسياسته في هذا المجال، مخصصات مقابل بعض هذه المبالغ على النحو المبين فيما يلي:

#### (أ) المساهمات الأولية، ومساهمات التجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس والسابع والثامن والتاسع للموارد

سُددت هذه المساهمات بالكامل باستثناء ما هو مبين في المذكرة 6 وفي الجدول أدناه.

#### المساهمات غير المدفوعة/غير المصروفة

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015

بآلاف الدولارات الأمريكية		الجهة المانحة
المبلغ	تجديد الموارد	
459	السادس	الولايات المتحدة *
3 224	السابع	الولايات المتحدة *
4 455	الثامن	البرازيل *
559	الثامن	الولايات المتحدة *

\* حالات اتفق فيها الأعضاء والصندوق على جداول زمنية خاصة لتحصيل المساهمات هي رهن التصديق عليها.  
\*\* حالات اتفق فيها الأعضاء والصندوق على جداول زمنية خاصة لتحصيل المساهمات.

#### (ب) التجديدين التاسع والعاشر للموارد

ترد في الذيل زاي تفاصيل المساهمات والمبالغ المدفوعة للتجديدين التاسع والعاشر للموارد. وقد دخل التجديد العاشر حيز النفاذ في 2 ديسمبر/كانون الأول 2015.

#### (ج) البرنامج الخاص من أجل أفريقيا

ترد في الذيل زاي تفاصيل المساهمات في البرنامج الخاص من أجل أفريقيا في إطار المرحلة الأولى والمرحلة الثانية.

#### (د) مخاطر الائتمان

بانظر إلى الوضع السيادي لمساهمات الجهات المانحة فإن الصندوق يتوقع الحصول في نهاية المطاف على كل مساهمة جرى إيداع وثيقة ملزمة قانوناً بشأنها. وتُغطي مخصصات المساهمات مخاطر التحصيل.

#### (هـ) وثائق المساهمات والسندات الإئذنية المشروطة

في نهاية ديسمبر/كانون الأول 2015، بلغت المساهمات المطلوبة والسندات الإئذنية الخاضعة للتدابير الوطنية لتخصيص الأموال 5.9 مليون دولار أمريكي (35.9 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2014).

#### المذكرة 6

#### المخصصات

تعادل القيمة العادلة للمخصصات القيمة الاسمية نظراً إلى أن المبالغ المطلوبة/السندات الإئذنية الأساسية مستحقة في تاريخ

الإيجارية			
(8 755)	(10)	(1 814)	(6 931)
مجموع الاستهلاك			
11 027	(47)	(846)	11 920
صافي الأصول الثابتة وغير الملموسة			

\* نظراً لتحركات سعر الصرف ليند من الأصول الثابتة المحتفظ بها في وحدة معينة باليورو.

## المذكرة 9

## القروض

## (أ) المخصص المتراكم لخسائر الاستهلاك

فيما يلي تحليل للمخصص المتراكم لخسائر استهلاك القروض:

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2014	2015
58 325	58 156
الرصيد في بداية السنة	
صافي الزيادة (الانخفاض) في حصص الاستهلاك	
3 511	(20 130)
(3 680)	(2 508)
إعادة التقييم	
الرصيد في نهاية السنة بالقيمة الاسمية	
58 156	35 518
(53 770)	(30 961)
تسوية القيمة العادلة	
4 386	4 557
المجموع	

استهلكت جميع القروض المدرجة ضمن المخصص المتراكم بنسبة 100 في المائة باستثناء المخصص المدرج من أجل جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية فقد استهلك مقابل الأقساط المتأخر سدادها.

ووفقاً للسياسة ذات الصلة، أنشأ الصندوق مخصصات مقابل القروض المستحقة في 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو المبين أدناه:

المبالغ بحقوق السحب الخاصة	
2014	2015
6 354	8 370
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	
17 299	17 299
الصومال	
16 570	-
زيمبابوي	
40 223	25 669
المجموع	
58 156	35 518
المعادل بالدولار الأمريكي	
(53 770)	(30 961)
تسوية القيمة العادلة	
4 386	4 557
المجموع	

ويرد عرض تفاصيل القروض المعتمدة والمصروفة، ومدفوعات سداد أصل القروض في الذيل حاء.

## (ب) وضع عدم الاستحقاق

بالنسبة للقروض ذات المبالغ المتأخرة المدرجة في وضع عدم الاحتساب على أساس الاستحقاق، فإنه لو اعتبرت هذه المبالغ إيرادات فإن إيرادات القروض المسجلة في قائمة الإيرادات

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2014	2015
المساهمات الأولية	
10	8
جزر القمر	
83 167	83 167
جمهورية إيران الإسلامية	
83 177	83 177
التجديد الثاني للموارد	
2 000	2 000
العراق	
2 000	2 000
التجديد الثالث للموارد	
2 400	2 400
جمهورية إيران الإسلامية	
10	10
سان تومي وبرينسيبي	
2 410	2 410
87 587	87 585
المجموع	

## المذكرة 7

## المبالغ المطلوبة الأخرى

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2014	2015
0	360
مبالغ مستحقة القبض من الاستثمارات المبيعة	
15 342	14 447
مبالغ مطلوبة أخرى	
15 342	14 807
المجموع	

من المتوقع أن يتم تلقي جميع المبالغ المدرجة أعلاه في غضون سنة واحدة من تاريخ قائمة الموازنة. ويشمل رصيد المبالغ المطلوبة الأخرى المبالغ المسددة من البلد المضيف مقابل النفقات المتكبدة خلال العام.

## المذكرة 8

## الأصول الثابتة وغير الملموسة

بآلاف الدولارات الأمريكية			
1 يناير/كانون الثاني (النقص)		إعادة التقييم/تسوية	
2015	2014	ديسمبر/كانون الأول	31
التكلفة			
3 030	510	3 540	
معدات حاسوبية			
14 038	346	14 384	
برمجيات حاسوبية			
439	(90)	349	
المركبات			
407	49	419	
أثاث وتجهيزات			
937	153	1 090	
التحسينات الإيجارية			
18 851	968	19 782	(37)
مجموع التكاليف			
الاستهلاك			
(2 118)	(350)	(2 515)	(47)
معدات حاسوبية			
(3 556)	(1 376)	(4 932)	
برمجيات حاسوبية			
(34)	(26)	(60)	
المركبات			
(369)	(12)	(344)	* 37
أثاث وتجهيزات			
(854)	(50)	(904)	
التحسينات الإيجارية			



قروض حساب الأمانة الإسباني المعتمدة مخصوماً منها القروض الملغاة والمبالغ المسددة بالكامل والتعديلات لتغطية التقلب في مجموع قيمة قروض اليورو محسوبة بالدولار الأمريكي	362 660	314 413
القروض المعتمدة	(316 226)	(225 409)
الرصيد غير المصروف	0	(1 293)
المبالغ المسددة	80	164
الفائدة/الأقساط المطلوبة	<b>46 485</b>	<b>90 875</b>
القروض المستحقة بالقيمة الاسمية		
تسوية القيمة العادلة	(5 196)	(8 043)
القروض المستحقة	<b>41 289</b>	<b>82 832</b>

بلغت القيمة العادلة لحافضة القروض المستحقة في نهاية السنة 5 804.4 مليون دولار أمريكي.

#### (د) مخاطر الائتمان

بالنظر إلى طبيعة الجهات المقترضة للصندوق، فهو يتوقع أن يُسدّد كل قرض من القروض من الأطراف السيادية في نهاية المطاف. وتُغطى مخاطر التحصيل بالاعتماد على المخصصات التراكمية لخسائر استهلاك القروض ومخصصات تراكمية لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون. وتوضع القروض ذات المقادير المتأخرة لمدة تزيد على 180 يوماً في وضع عدم الاستحقاق.

#### (هـ) مخاطر السوق

يعتقد بأن مخاطر سعر الفائدة المرتبطة بحافضة قروض الصندوق ضئيلة، إذ أن 90.3 في المائة (91.6 في المائة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2014) من الحافضة المستحقة الحالية تتعلق بمقترضين بشروط تيسيرية للغاية، ولذا فهي لا تخضع لتغير على أساس سنوي. وفي القسمين 4 و 9 من الذيل حاء، تحليل للحافضة بحسب نوع شروط الإقراض.

#### (و) تقدير القيمة العادلة

بخلاف الإثبات والتحديد الأولي، لا تتأثر الافتراضات المستخدمة في تحديد هذه القيمة العادلة بالتغيرات في أسعار الخصم. ويتم رصد الأثر المتعلق بتحركات سعر الصرف عن كثب.

#### المذكرة 10

#### الوسائل المالية حسب الفئات

يورد الجدول أدناه معلومات عن تصنيف أصول الصندوق وخصومه. وقد طُبِّقت السياسات المحاسبية للوسائل المالية على البنود الواردة أدناه:

الشاملة لعام 2015 كانت سترزيد بمقدار 650 159 دولار أمريكي (مقارنة مع 1 281 351 دولار أمريكي في عام 2014).

#### (ج) تحليل إضافي لأرصدة القروض

فيما يلي تركيب رصيد القروض المستحقة حسب الكيانات حتى 31 ديسمبر/كانون الأول:

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2014	2015
6 269 276	6 270 436
46 485	90 875
<b>6 315 761</b>	<b>6 361 311</b>
(1 238 794)	(1 196 156)
<b>5 076 967</b>	<b>5 165 155</b>

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2014	2015
11 249 453	11 605 710
(3 009 015)	(3 333 550)
(2 196 610)	(2 202 679)
16 763	13 001
<b>6 060 591</b>	<b>6 082 482</b>
(1 162 213)	(1 127 016)
<b>4 898 378</b>	<b>4 955 466</b>

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2014	2015
326 694	312 658
(119 471)	(125 274)
1 462	570
<b>208 685</b>	<b>187 954</b>
(71 385)	(61 097)
<b>137 300</b>	<b>126 857</b>

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2014	2015
11 576 147	11 918 367
(3 009 015)	(3 333 550)
(2 316 081)	(2 327 953)
18 225	13 571
<b>6 269 276</b>	<b>6 270 436</b>
(1 233 598)	(1 188 113)
<b>5 035 678</b>	<b>5 082 323</b>

\* يشمل الرصيد القروض المعينة باليورو والممولة من مرفق تمويل الدين.

## المذكرة 11

## مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

## (أ) أثر مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

وصل حجم تمويل الصندوق لمبادرة الديون إلى 191 670 000 دولار أمريكي خلال الفترة 1998-2015. وترد تفاصيل التمويل من جهات مانحة خارجية وعلى أساس تراكمي في الذيل دال-1.

وللاطلاع على مجمل مبالغ تخفيف الديون المسددة منذ انطلاق مبادرة الديون والمبالغ المنتظر تسديدها في المستقبل، يرجى الرجوع إلى الذيل طاء. ويستثنى من تخفيف الديون الذي أقره المجلس التنفيذي حتى تاريخه كل المبالغ المتصلة بمبادرة الديون المعززة لكل من إريتريا والصومال والسودان. ومن المتوقع أن يفوض المجلس التنفيذي دفع حصة الصندوق من تخفيف الديون هذا في الفترة 2016-2019. وقدرت حصة الصندوق من إجمالي تخفيف أصل المديونية والفوائد المستحقة على هذه البلدان عند إعداد القوائم المالية الموحدة لعام 2015 بنحو 145 181 000 دولار أمريكي (170 236 000 دولار أمريكي لإريتريا والصومال والسودان في عام 2014).

ويبلغ إجمالي إيرادات الاستثمارات من أرصدة حساب أمانة مبادرة الديون 8 008 000 دولار أمريكي (8 005 000 دولار أمريكي في عام 2014).

وفيما يلي مصادر تمويل مجموع التكلفة التراكمية لتخفيف الديون:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2014	التحركات	2015
171 670	20 000	191 670
مساهمات الصندوق 2015-1998		
282 417		282 417
مجموع المساهمات من مصادر خارجية (الذيل دال-1)		
8 005	3	8 008
صافي العائد التراكمي من الاستثمار		
3 334	(26 322)	(22 986)
(الفائض)/النقص بين تخفيف الديون المعتمد والأموال المتاحة		
30 865	(5 642)	25 223
المجموع التراكمي الصافي لتقبات أسعار الصرف		
496 291		484 332
المجموع (الذيل طاء)		

## (بملايين الدولارات الأمريكية)

الاستثمارات			
التقديم	بالقيمة العادلة	الاستثمارات	القروض
والودائع	من خلال	بالتكلفة	بالتكلفة
المصرفية	الربح والخسارة	المستهلكة	المستهلكة
2015			
<b>المستوى 1</b>			
326			
النقدية والأرصدة المصرفية			
	988		
الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة			
		399	
الاستثمارات بالتكلفة المستحقة			
<b>المستوى 2</b>			
	268		
الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة			
		137	
الاستثمارات بالتكلفة المستحقة			
			5 142
			<b>5 142</b>
		<b>1 255</b>	<b>326</b>
<b>المجموع</b>			

## (بملايين الدولارات الأمريكية)

الاستثمارات			
التقديم	بالقيمة العادلة	الاستثمارات	القروض
والودائع	من خلال	بالتكلفة	بالتكلفة
المصرفية	الربح والخسارة	المستهلكة	المستهلكة
2014			
<b>المستوى 1</b>			
202			
النقدية والأرصدة المصرفية			
	638		
الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة			
		137	
الاستثمارات بالتكلفة المستحقة			
<b>المستوى 2</b>			
	760		
الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة			
		565	
الاستثمارات بالتكلفة المستحقة			
			5 047
			<b>5 047</b>
		<b>1 398</b>	<b>202</b>
<b>المجموع</b>			

## المذكرة 14

## المنح غير المصروفة

فيما يلي رصيد المنح النافذة غير المصروفة حتى الآن للجهات المتلقية:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2014	2015	
74 951	68 057	الصندوق
256 636	264 218	الأموال الممتمة
57 593	124 420	برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
389 180	456 695	الرصيد في نهاية العام
(5 456)	(7 177)	تسوية القيمة العادلة
<b>383 724</b>	<b>449 518</b>	<b>المنح غير المصروفة</b>

## المذكرة 15

## خصوم الاقتراض

يمثل الرصيد الأموال المستلمة من أجل الأنشطة الإقراضية زائد الفوائد المحصلة.

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2014	2015	
0	162 948	الصندوق
347 413	311 153	حساب الأمانة الإسباني
<b>347 413</b>	<b>474 101</b>	<b>مجموع خصوم الاقتراض</b>

## المذكرة 16

صافي الأرباح/الخسائر الناجمة عن أسعار صرف العملات الأجنبية

طُبقت أسعار التحويل التالية للتعبير عن وحدة حقوق السحب الخاصة بدولارات الولايات المتحدة في 31 ديسمبر/كانون الأول:

السنة	الدولار الأمريكي
2015	1.38370
2014	1.44582
2013	1.54190

يرد أدناه رصيد تحركات أسعار صرف العملات الأجنبية:

## (ب) المخصصات الإجمالية لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

يرد في الجدول أدناه أرصدة السنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2014	2015	
<b>47 111</b>	<b>36 808</b>	الرصيد في بداية السنة
-	-	اعتمادات جديدة
(7 567)	(7 685)	تغيير المخصصات
(2 736)	(1 499)	تقلبات أسعار الصرف
<b>36 808</b>	<b>27 624</b>	الرصيد في نهاية السنة
(11 124)	(8 550)	تسوية القيمة العادلة
<b>25 684</b>	<b>19 074</b>	<b>المجموع</b>

## المذكرة 12

## المبالغ المستحقة على الصندوق والخصوم

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2014	2015	
1 085	12 103	المبالغ المستحقة على الاستثمارات المشتركة والاستهلاك
95 935	80 035	خصوم خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة
79 585	70 280	المبالغ المستحقة والخصوم المترتبة الأخرى
<b>176 605</b>	<b>162 418</b>	<b>المجموع</b>

من أصل المجموع المذكور أعلاه، هناك مبلغ يقدر بحوالي 103 047 000 دولار أمريكي (118 487 000 دولار أمريكي في عام 2014) مستحق الدفع في غضون فترة تزيد على عام واحد اعتباراً من تاريخ قائمة الموازنة.

## المذكرة 13

## الإيرادات المؤجلة

تمثل أرصدة الإيرادات المؤجلة المساهمات المستلمة التي أُجِّلَ تقييدها إلى فترات مقبلة لمناظرة التكاليف المعنية. وتشمل الإيرادات المؤجلة المبالغ المتصلة برسوم الخدمة المستلمة التي لم يتم بعد تكبد التكاليف المتصلة بها.

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2014	2015	
496 755	429 705	المجموع
(20 788)	(16 596)	تسوية القيمة العادلة
<b>475 967</b>	<b>413 109</b>	<b>الإيرادات المؤجلة</b>

## (1) العقود الآجلة

31 ديسمبر/كانون الأول		
2014	2015	
		عدد العقود المفتوحة:
278	352	شراء
(1 464)	(1 436)	بيع
(1 149)	884	صافي الأرباح السوقية غير المحصلة للعقود المفتوحة (بآلاف الدولارات الأمريكية)
90 إلى 65	993 إلى 68	نطاق آجال استحقاق العقود المفتوحة (عدد الأيام)

## (2) العقود الآجلة المباشرة

بلغت الأرباح غير المحصلة بالقيمة السوقية للعقود الآجلة المباشرة 3.8 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 (بلغت الخسائر 2.6 مليون دولار أمريكي في 2014). وتراوحت آجال استحقاق العقود الآجلة المباشرة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 ما بين 7 أيام إلى 77 يوماً (7 أيام إلى 44 يوماً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2014).

## (ج) العائد من النقدية والاستثمارات (موحدة)

بلغ إجمالي العائد من النقدية والاستثمارات للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 ما قيمته 2.7 مليون دولار أمريكي (بلغ إجمالي الخسائر 57.0 مليون دولار أمريكي في عام 2014).

## 2015

بآلاف الدولارات الأمريكية		
بالتكلفة		
المجموع	المستهلكة	بالقيمة العادلة
34 890	6 137	28 753
		الفائدة من المصارف والاستثمارات ذات العائد الثابت
(1 728)	-	(1 728)
		صافي نفقات العقود الآجلة وعقود الخيار والمبادلات
(6 387)	(519)	(5 868)
		الأرباح/(الخسائر) الرأسمالية المحققة من الأوراق المالية ذات العائد الثابت
(24 086)	(29)	(24 057)
		الأرباح/(الخسائر) غير المحققة من الأوراق المالية ذات العائد الثابت
2 689	5 589	(2 900)
		المجموع

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2014	2015	
(425 085)	(274 680)	الصندوق
(21 498)	(15 218)	الكيانات الأخرى
<b>(446 584)</b>	<b>(289 898)</b>	مجموع التحركات خلال العام

وفيما يلي بيان لأثر تحركات أسعار صرف العملات الأجنبية على الحساب:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2014	2015	
890 753	444 169	رصيد الفتح في 1 يناير/كانون الثاني
		تحركات سعر الصرف للعام المعني لما يلي:
(118 265)	(77 284)	النقدية والاستثمارات
15 558	13 806	المبالغ الصافية المطلوبة/المستحقة
(323 715)	(209 183)	القروض والمنح المستحقة
(52 520)	(33 609)	السندات الإذنية والمبالغ المطلوبة من الأعضاء
32 358	16 372	مساهمات الدول الأعضاء
<b>(446 584)</b>	<b>(289 898)</b>	مجموع التحركات خلال العام
444 169	154 271	الرصيد الختامي في 31 ديسمبر/كانون الأول

استبعدت من حركة هذا الحساب الأرباح/الخسائر المرتبطة ارتباطاً مباشراً بالعمليات، وأدرجت بدلاً من ذلك في مجموع تحركات سعر صرف العملات الأجنبية.

## 17 المنكرة

## العائد من النقدية والاستثمارات

## (أ) إدارة الاستثمارات (للصندوق وحده)

منذ عام 1994، وأكملت مهمة إدارة الجزء الأكبر من حافظة استثمارات الصندوق إلى عدد من مديري الاستثمار الخارجيين وذلك بموجب المبادئ التوجيهية للاستثمار التي وضعها الصندوق. وفي 31 ديسمبر/كانون الأول عام 2015، بلغت قيمة الأموال المدارة خارجياً 1.1 مليار دولار أمريكي (1.4 مليار دولار أمريكي في 2014)، وهي تمثل نحو 72 في المائة من مجموع نقدية واستثمارات الصندوق (80 في المائة في عام 2014).

## (ب) الوسائل المالية المشتقة

ترخص المبادئ التوجيهية الاستثمار في الصندوق باستخدام الأنواع التالية من الوسائل المالية المشتقة وذلك أساساً لضمان الموازنة مع سلة عملات حقوق السحب الخاصة.

من الكيانات التي يستضيفها الصندوق كتعويض عما يقدمه من خدمات إدارية. وفيما يلي تفاصيل ذلك:

بآلاف الدولارات الأمريكية		موحدة
2014	2015	
9 595	7 923	العائد من الحكومة المضيفة
1 361	28	العائد من مصادر أخرى
<b>10 956</b>	<b>7 951</b>	<b>المجموع</b>

### المذكرة 19

#### عائد المساهمات

بآلاف الدولارات الأمريكية		موحدة
2014	2015	
2 874	2 661	الصندوق
		برنامج التأقلم لصالح زراعة
67 834	81 148	أصحاب الحيازات الصغيرة
142 403	100 970	الأموال المتممة
<b>213 111</b>	<b>184 779</b>	<b>المجموع</b>

وتعوض المساهمات المقدمة إلى مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون نفقات هذه المبادرة منذ عام 2007.

### المذكرة 20

#### النفقات التشغيلية

يعرض الذيل كاف تحليلاً للنفقات التشغيلية للصندوق وحده بحسب المصدر الرئيسي للتمويل. ويرد أدناه توزيع الأرقام الموحدة:

بآلاف الدولارات الأمريكية		موحدة
2014	2015	
171 379	157 628	الصندوق
9 255	9 630	الكيانات الأخرى
<b>180 634</b>	<b>167 258</b>	<b>المجموع</b>

وتصنف التكاليف المنكبدة في الحسابات وفقاً للطابع الأساسي للنفقات.

### المذكرة 21

#### عدد الموظفين وخطة التقاعد وخطة التأمين الطبي

#### (أ) عدد الموظفين

يستفيد الموظفون المدرجون في جدول مرتبات الصندوق من نظامي التقاعد والتأمين الطبي اللذين يوفرهما الصندوق. ويشملان المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية

2014			بآلاف الدولارات الأمريكية
بالتقييم		بالتكلفة	
العائد	المستهلكة		المجموع
35 130	8 029	43 159	الفائدة من المصارف والاستثمارات ذات العائد الثابت
(16 862)		(16 862)	صافي نفقات العقود الآجلة وعقود الخيار والمبادلات
(5 683)	(686)	(6 369)	(الخسائر)/الأرباح الرأسمالية المحصلة من الأوراق المالية ذات العائد الثابت
37 076		37 076	الأرباح/(الخسائر) غير المحصلة من الأوراق المالية ذات العائد الثابت
<b>49 661</b>	<b>7 343</b>	<b>57 004</b>	<b>المجموع</b>

وبالنسبة لاستثمارات التكلفة المستهلكة، تتعلق أرباح/(خسائر) رأس المال المحققة بالاهتلاك وبيع الأوراق المالية.

وتشمل الأرقام المدرجة أعلاه العائد من الكيانات الموحدة على النحو التالي:

بآلاف الدولارات الأمريكية		موحدة
2014	2015	
52 217	852	الصندوق
3 043	545	حساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة
11	4	حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
1 702	1 258	حساب الأمانة الإسباني
177	197	مبادرة تخفيف ديون هايتي
425	351	برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
109	152	الأموال المتممة
(680)	(670)	مخصوماً منها: العائد المؤجل/المعاد تصنيفه
<b>57 004</b>	<b>2 689</b>	<b>المجموع</b>

ويبلغ معدل العائد السنوي من نقدية واستثمارات الصندوق 0.06 في المائة في عام 2015 بعد حسم نفقات الاستثمارات (بالمقارنة مع معدل إيجابي نسبته 2.58 في المائة بعد حسم نفقات الاستثمارات في عام 2014).

### المذكرة 18

#### العائد من مصادر أخرى

يتعلق هذا العائد في المقام الأول بسداد الحكومة المضيفة للنفقات تشغيلية معينة. كما أنه يشمل رسوم الخدمة المستلمة

المتبعة هي أسلوب تكلفة ائتمان الوحدة المتوقعة مع معدل تناسبي حسب الخدمة. وكانت الافتراضات الاكتوارية الرئيسية التي استخدمت هي التالية: معدل خصم 3.2 في المائة؛ وعائد من الأصول المستثمرة بنسبة 4.0 في المائة؛ وزيادات منتظرة في المرتبات بنسبة 3.0 في المائة؛ وزيادات في التكاليف الطبية بنسبة 4.5 في المائة؛ وتضخم بمعدل 2.5 في المائة؛ وسعر صرف 1 يورو = 1.09 دولار أمريكي. وحددت النتائج خصوم الصندوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 بنحو 80 035 000 دولار أمريكي. وتشمل القوائم المالية للسنتين 2015 و 2014 حتى 31 ديسمبر/كانون الأول مخصصات وأصولاً ذات صلة تتكون مما يلي:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2014	2015	
(95 935)	(80 035)	التزامات الخدمات السابقة
66 854	62 722	أصول الخطة
<b>(29 081)</b>	<b>(17 313)</b>	<b>فائض/(نقص)</b>
<b>التحركات السنوية</b>		
<b>(977)</b>	<b>(29 081)</b>	<b>فائض/(نقص) فتح الحساب</b>
(64)	(820)	تكاليف الفوائد
(2 909)	(4 468)	رسوم الخدمة الحالية
(22 342)	21 188	الأرباح/الخسائر الاكتوارية
3 048	435	الفوائد المحصلة من الأرصدة
(5 837)	(4 567)	تقلبات أسعار الصرف
<b>(29 081)</b>	<b>(17 313)</b>	<b>فائض/(نقص) غلق الحساب</b>
<b>التزامات الخدمات السابقة</b>		
(70 620)	(95 935)	مجموع المخصص في 1 يناير/كانون الثاني
(64)	(820)	تكاليف الفوائد
(2 909)	(4 468)	رسوم الخدمة الحالية
(22 342)	21 188	الأرباح/الخسائر الاكتوارية
<b>(95 935)</b>	<b>(80 035)</b>	<b>المخصص في 31 ديسمبر/كانون الأول</b>
<b>أصول الخطة</b>		
69 643	66 854	مجموع الأصول في 1 يناير/كانون الثاني
3 048	435	الفوائد المحصلة من الأرصدة
(5 837)	(4 567)	تقلبات أسعار الصرف
<b>66 854</b>	<b>62 722</b>	<b>مجموع الأصول في 31 ديسمبر/كانون الأول</b>

تستثمر أصول خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة وفقاً لبيان سياسة الاستثمار الخاص بحساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة والذي وافق عليه مجلس المحافظين في فبراير/شباط 2015.

لموظفي الأمم المتحدة وفي خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة التي تديرها منظمة الأغذية والزراعة.

كان عدد الموظفين المكافئين المتفرغين في الصندوق والكيانات الموحدة الأخرى الموجودة فيه في عام 2015 على النحو التالي (موزعاً حسب مصادر الميزانية الرئيسية):

الموظفون المكافئون المتفرغون	الخدمات	
	الفئة الفنية	العامة
الميزانية الإدارية للصندوق	278	197
الموظفون المهنيون المزماملون/ موظفو البرنامج الخاص	11	11
أخرى	21	9
أموال البرامج	7	2
<b>إجمالي 2015</b>	<b>317</b>	<b>208</b>
<b>إجمالي 2014</b>	<b>293</b>	<b>198</b>

#### (ب) غير الموظفين

وعلى غرار السنوات السابقة، تعقد الصندوق، للتمكن من تلبية احتياجاته التشغيلية، مع خبراء استشاريين، وموظفي مؤتمرات، وموظفين مؤقتين آخرين تشملهم هم أيضاً خطة تأمين.

#### (ج) خطة التقاعد

أجري التقييم الاكتواري الأخير للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2013. وكشف هذا التقييم عن عجز اكتواري مقداره 0.72 في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي. وعلى الرغم من العجز الاكتواري الذي كشف عنه تقييم عام 2013، تشير التقديرات إلى كفاية أموال الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. ولذلك لم تنفذ الجمعية العامة للأمم المتحدة أحكام المادة 26 التي تقتضي من الوكالات المشاركة تقديم أموال إضافية. ويقدم الصندوق الدولي للتنمية الزراعية اشتراكات لصالح العاملين فيه ويتحمل، في حدود حصته، مسؤولية أي التزامات غير مسددة، إن وجدت (تسدد الاشتراكات الحالية على أساس 7.9 في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي من الموظفين و15.8 في المائة من الصندوق). وبلغ مجموع الاشتراكات المدفوعة عن موظفي الصندوق لخطة التقاعد ما مقداره 10 490 112 دولار أمريكي في عام 2015 (10 338 726 دولار أمريكي في عام 2014).

#### (د) خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة

أجري التقييم الاكتواري الأخير لخطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015. وكانت المنهجية

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2014	2015	الصندوق وحده
		نفقات إطار القدرة على تحمل الديون
157 342	125 586	
<b>157 342</b>	<b>125 586</b>	<b>المجموع</b>

تم تقييم تمويل إطار القدرة على تحمل الديون كنفقات في الفترة التي استوفيت فيها شروط صرف الأموال للجهة المتلقية.

#### المذكرة 24

##### التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2014	2015	
2 561	2 048	رسوم إدارة الاستثمارات
620	605	الرسوم الأخرى
<b>3 181</b>	<b>2 653</b>	<b>المجموع</b>

#### المذكرة 25

##### التعديل الناجم عن تغير القيمة العادلة

يرد أدناه تحليل لتغيرات القيمة العادلة:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2014	2015	
86 748	42 638	القروض المستحقة
16857	(22 808)	المخصص المتراكم لخسائر استهلاك القروض
(3 265)	(2 573)	المخصص المتراكم لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
100 340	17 257	صافي القروض المستحقة
(10 673)	4 738	السندات الإذنية للمساهمين
13 392	(6 111)	المساهمات المطلوبة
(6 030)	6 026	المساهمات
2 214	1 965	المنح غير المصروفة
3 392	(4 192)	الإيرادات المؤجلة
(80 566)	(50 785)	تقلبات سعر صرف العملات الأجنبية
<b>21 979</b>	<b>(31 102)</b>	<b>المجموع</b>

#### المذكرة 26

##### نفقات تخفيف الديون

يمثل هذا الرصيد تخفيف الديون الموفرة خلال العام للبلدان المؤهلة للاستفادة من مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون لسداد كل من أصول القروض وفوائدها. ويعكس المبلغ صافي الأثر الإجمالي للاعتمادات الجديدة أو المقادير الإضافية لتخفيف

ويوفر الصندوق تكاليف الخدمة الحالية السنوية بأكملها لهذه التغطية الطبية، بما في ذلك متعاقديه المستوفين للشروط. وفي عام 2015، بلغت قيمة هذه التكاليف المدرجة ضمن مرتبات الموظفين ومزاياهم في القوائم المالية 5 289 000 دولار أمريكي (2 306 000 دولار أمريكي في عام 2014).

وبناء على التقييم الاكتواري لعام 2015، يبلغ مستوى الأصول اللازم لتغطية خصوم خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة ما قيمته 55.9 مليون دولار أمريكي بصافي القيمة الحالية. وكما ورد أعلاه، بلغت الأصول المحتفظ بها بالفعل في حساب الأمانة 62.7 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015، وبالتالي فهذا أكثر مما يكفي لتغطية المستوى الحالي للخصوم.

##### (هـ) تقييم المخاطر الاكتوارية لخطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة

يرد في الجدول التالي تحليل حساسية للافتراضات الرئيسية بشأن الخصوم وتكاليف الخدمة المدرجة ضمن بيانات المجموعة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015:

الأثر على	الخصوم	تكلفة الخدمة
تضخم طبي:		
بنسبة 5.0% بدلا من 4.0%	20.1	1.4
بنسبة 3.0% بدلا من 4.0%	(16.1)	(1.0)

#### المذكرة 22

##### نفقات المنح

يرد أدناه توزيع الأرقام الموحدة:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2014	2015	
52 618	44 840	منح الصندوق
129 952	89 186	الأموال المنتمية
		برنامج التأقلم لصالح زراعة
65 896	79 768	أصحاب الحيازات الصغيرة
<b>248 466</b>	<b>213 794</b>	<b>المجموع</b>

#### المذكرة 23

##### نفقات إطار القدرة على تحمل الديون

ترد أدناه نفقات إطار القدرة على تحمل الديون

خاضعة للتدابير الوطنية لتخصيص الأموال، ولذا فإن تلك المبالغ المطلوبة ستعتبر مستحقة عند استيفاء تلك الشروط والتي تعتبر محتملة في تاريخ إعداد هذا التقرير.

يهدف إطار القدرة على تحمل الديون الخاص بالمنح والمعتمد في 2007 إلى استرداد مدفوعات أصل القروض الضائعة من خلال آلية للتعويض أولاً بأول من الدول الأعضاء. لذلك قام الصندوق بإجراء استعراض بالمشاركة مع هيئاته الرئاسية للآلية التي ستنفذ من خلالها هذه السياسة. وقد أدى ذلك إلى مصادقة المجلس التنفيذي في عام 2013 على المبادئ الأساسية لهذه الآلية. كما صادقت الدول الأعضاء على السياسة خلال عملية تجديد الموارد في 2014، وتمت الموافقة عليها أخيراً من قبل مجلس المحافظين في 2015. وهذا يوفر بالفعل أساساً ملموساً لمساهمة الدول الأعضاء في التدفقات العائدة المشطوبة كنتيجة لإطار القدرة على تحمل الديون، بالإضافة إلى المساهمات العادية.

في عام 2015، بدأت الدول الأعضاء بتقديم التزامات لدفع التزامات إطار القدرة على تحمل الديون. لذا فإن استلام الأموال التي قدمت كمنح في إطار القدرة على تحمل الديون يعتبر محتملاً ومن ثم يعبر عنها كأصل طارئ. وقد بلغت القيمة الاسمية للمبلغ المصروف حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 نحو 682.1 مليون دولار أمريكي (556.1 مليون دولار أمريكي في ديسمبر/كانون الأول 2014).

### المذكرة 29

#### الأحداث اللاحقة لصدور الموازنة

لم تتم إلى علم إدارة الصندوق وقوع أي أحداث بعد تاريخ قائمة الموازنة يمكن أن تنهض دليلاً على أوضاع كانت قائمة في تاريخ قائمة الموازنة أو تشير إلى أوضاع نشأت بعد فترة الإبلاغ تبرر تعديل القوائم المالية أو تتطلب الإفصاح عنها.

### المذكرة 30

#### أطراف ذات علاقة

لقد حدد الصندوق أطرافاً ذات علاقة ومعاملات ذات علاقة تمت في عام 2015. وتتعلق هذه بمعاملات مع الدول الأعضاء تنطبق عليها الفقرة 25 من المعيار المحاسبي الدولي 24. ويتم الإبلاغ عن هذه المعاملات والأرصدة المستحقة المتصلة بها في الذيلين زاي وحاء. وموظفو الإدارة الرئيسيون هم رئيس الصندوق ونائب رئيس الصندوق ونواب الرئيس المساعدون إذ أن لديهم سلطة ومسؤولية تخطيط وإدارة ومراقبة أنشطة الصندوق.

الديون بموجب مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون، والمدفوعات المقدمة للصندوق من حساب الأمانة بالنيابة عن البلدان الفقيرة المثقلة بالديون، وصرف جزء من الإيرادات المؤجلة من أجل مدفوعات السنوات الماضية.

### المذكرة 27

#### بيانات الكيانات التي يستضيفها الصندوق

وفيما يلي الالتزامات المستحقة للصندوق (أو عليه) تجاه الكيانات التي يستضيفها حتى 31 ديسمبر/كانون الأول:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2014	2015	
414	887	الاتلاف الدولي المعني بالأراضي
<b>414</b>	<b>887</b>	<b>المجموع</b>

### المذكرة 28

#### الخصوم والأصول الطارئة

#### (أ) الخصوم الطارئة

يتحمل الصندوق خصوماً طارئة فيما يتعلق بتخفيف الديون الذي أعلن عنه البنك الدولي/صندوق النقد الدولي لصالح ثلاث بلدان. انظر المذكرة 11 للاطلاع على مزيد من التفاصيل بشأن التكلفة المحتملة لأصول وفوائد القروض المتصلة بهذه البلدان، وكذلك الفوائد المقبلة غير المحتسبة المتصلة بتدابير تخفيف الديون التي اعتمدت فعلاً كما هو موضح في الذيل طاء.

ويتحمل الصندوق خصوماً طارئة تجاه تمويل إطار القدرة على تحمل الديون نافذة ولكن لم تصرف بعد بقيمة إجمالية قدرها 780.4 مليون دولار أمريكي (مقارنة بمبلغ 715.9 مليون دولار أمريكي في 2014). وعلى وجه التحديد، في نهاية ديسمبر/كانون الأول 2015 بلغ تمويل إطار القدرة على تحمل الديون القابل للصرف ولكن الذي لم يصرف بعد، لأن شروط صرف الأموال لم تكن قد استوفيت بعد، ما مقداره 562.9 مليون دولار أمريكي (581.8 مليون دولار أمريكي في 2014)، وبلغت قيمة مشروعات إطار القدرة على تحمل الديون التي تمت الموافقة عليها ولكنها لم تصبح نافذة بعد 217.4 مليون دولار أمريكي (134.1 مليون دولار أمريكي في 2014).

#### (ب) الأصول الطارئة

في نهاية ديسمبر/كانون الأول 2015، كان رصيد وثائق المساهمة المشروطة 5.9 مليون دولار أمريكي. وهذه المساهمات



يوفر الجدول أدناه تفاصيل عن المكافآت التي تدفع لموظفي الإدارة الرئيسيين خلال السنة، بالإضافة إلى أرصدة مستحقات مختلفة.

وتشمل المكافآت الإجمالية التي تدفع لموظفي الإدارة الرئيسيين: المرتبات الصافية؛ وتسوية مقر العمل؛ والمستحقات الأخرى مثل بدل التمثيل والبدلات الأخرى؛ ومنح الانتداب والمنح الأخرى؛ وإعانة السكن؛ وتكاليف شحن الأمتعة الشخصية؛ واستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة وغير ذلك من استحقاقات الموظفين طويلة الأجل؛ ومساهمات صاحب العمل في المعاش التقاعدي والتأمين الصحي الحالي. ويشترك موظفو الإدارة الرئيسيون في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

وقد أكد استعراض مستقل لآخر بيانات الإفصاح المالي السنوية بأنه لا يوجد تضارب في المصالح بالنسبة لموظفي الإدارة الرئيسيين أو أفراد عائلاتهم المقربين ناشئة عن ممتلكاتهم المالية، أو ارتباطاتهم الخاصة، أو أنشطتهم الخارجية.

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2014	2015	
2 090	1 864	المرتبات والمستحقات الأخرى
283	280	المساهمات في خطط التقاعد والعلاج الطبي
<b>2 373</b>	<b>2 144</b>	<b>المجموع</b>
<b>702</b>	<b>787</b>	<b>مجموع المستحقات</b>

### 31 المذكرة

#### تاريخ التفويض بإصدار القوائم المالية الموحدة

تقوم إدارة الصندوق بإصدار القوائم المالية الموحدة لاستعراضها من قبل لجنة مراجعة الحسابات في مارس/آذار 2016 والمصادقة عليها من قبل المجلس التنفيذي في أبريل/نيسان 2016. وسترفع القوائم المالية الموحدة لعام 2015 إلى مجلس المحافظين لاعتمادها رسمياً في دورته المقبلة في فبراير/شباط 2017. وقد اعتمد مجلس المحافظين القوائم المالية الموحدة لعام 2014 في دورته التاسعة والثلاثين في فبراير/شباط 2016.

## قائمة المساهمات التكميلية والتمتمة:

قائمة المساهمات المتممة المترجمة بما في ذلك التمويل المشترك للمشروعات من 1978 إلى 2015<sup>أ</sup>

(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

الدول الأعضاء	التمويل المشترك للمشروعات	الموظفون المهنيون المزمعون	الأموال المتممة الأخرى	مرفق البيئة العالمية	المجموع
الجزائر			76		76
أنغولا			7		7
أستراليا ب	2 721		84		2 805
النمسا	755				755
بنغلاديش			43		43
بلجيكا	10 214	1 960	151 246		163 420
كندا	15 502		8 805		24 307
الصين			310		310
كولومبيا			25		25
الدانمرك	18 812	4 888	3 946		27 646
إستونيا			147		147
فنلندا	2 834	4 921	12 114		19 869
فرنسا	1 032	1 131	7 633		9 796
ألمانيا	46	7 149	7 227		14 422
غانا			76		76
اليونان			76		76
الهند			1 000		1 000
إندونيسيا			50		50
أيرلندا	6 602		912		7 514
إيطاليا	30 778	6 269	26 252		63 299
اليابان	1 692	2 026	4 131		7 849
الأردن			153		153
الكويت			119		119
لبنان			100		100
لكسمبرغ	2 112		3 031		5 143
ماليزيا			28		28
موريتانيا			50		50
المغرب			92		92
هولندا	104 408	7 100	11 856		123 364
نيوزيلندا	790		20		810
نيجيريا			50		50
النرويج	20 670	2 604	6 116		29 390
باكستان			25		25
باراغواي			15		15
البرتغال	142		714		856
قطر			109		109
جمهورية كوريا	3 439	5 065	103		8 607
المملكة العربية السعودية	3 300		109		3 409
السنغال			109		109
سيراليون			88		88
إسبانيا	11 528		6 507		18 035
سورينام	2 000				2 000
السويد	9 114	2 773	15 901		27 788
سويسرا	8 498	721	17 825		27 044
تركيا			47		47
المملكة المتحدة	19 074		16 859		35 933
الولايات المتحدة		322	86		408
<b>مجموع الدول الأعضاء</b>	<b>276 063</b>	<b>46 929</b>	<b>304 272</b>		<b>627 264</b>

أ احتسبت المساهمات المعينة بغير الدولار الأمريكي بسعر الصرف الساري في نهاية السنة.

ب انسحبت أستراليا من عضوية الصندوق اعتباراً من 31 يوليو/تموز 2007.

قائمة المساهمات المتممة المترجمة بما في ذلك التمويل المشترك للمشروعات من 1978 إلى 2015<sup>أ</sup>

(معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	مرفق البيئة العالمية	الأموال المتممة الأخرى	الموظفون المهنيون المزماملون	التمويل المشترك للمشروعات	الجهات غير الدول الأعضاء والمصادر الأخرى
3 896		1 096		2 800	مصرف التنمية الأفريقي
2 983				2 983	الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي
25		25			المصرف العربي للتنمية الاقتصادية في أفريقيا
299				299	برنامج الخليج العربي للتنمية
1 760		1 760			مؤسسة بيل وميليندا غيتس
69		69			برنامج الكسافا
					أمانة مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق، جنيف
998		998			مركز مكافحة الجوع التابع للكونغرس
183		183			الجمعية التعاونية الأوروبية لتجار التجزئة المستقلين
3 259		3 259			المفوضية الأوروبية
491 931		491 117		814	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
2 120		2 106		14	البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي
106 160		6 160		100 000	صندوق خاص بأقل البلدان نموا/الصندوق الخاص بتغير المناخ
88 310		88 310			الاتحاد الوطني للتعاونيات الزراعية
					مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين
2 260				2 260	صندوق الأوبك للتنمية الدولية
2 766		2 380		386	جهات أخرى
622		240		382	صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية
1 628		1 161		467	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
223		145		78	صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية
3 017				3 017	منظمة الأمم المتحدة
106 039	104 155	527		1 357	البنك الدولي
818 548	104 155	599 536		114 857	مجموع جهات غير الدول الأعضاء والمصادر الأخرى
<b>1 445 811</b>	<b>104 155</b>	<b>903 809</b>	<b>46 928</b>	<b>390 919</b>	<b>إجمالي 2015</b>
<b>1 417 825</b>	<b>99 635</b>	<b>890 298</b>	<b>44 694</b>	<b>383 198</b>	<b>إجمالي 2014</b>

أ احتسبت المساهمات المعينة بغير الدولار الأمريكي بسعر الصرف الساري في نهاية السنة.  
ب يشمل الرصيد 125 000 دولار أمريكي تتعلق بمنغوليا.

## قائمة المساهمات التكميلية التراكمية وغيرها من المساهمات من 1978 إلى 2015

(معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المبلغ	
1 511	كندا
458	ألمانيا
1 000	الهند
30 000	المملكة العربية السعودية
13 827	السويد
12 002	المملكة المتحدة
80 002	مجموع المساهمات المستلمة من بلجيكا من أجل البرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للأمن الغذائي في سياق تجديدي الموارد
<b>138 800</b>	
	<i>المساهمات المقدمة في سياق تجديد الموارد لحساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون</i>
4 602	إيطاليا
1 053	لكسمبرغ
14 024	هولندا
<b>19 679</b>	
<b>302 854</b>	<i>المساهمات المقدمة لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة</i>
	<i>المساهمات التكميلية غير المفيدة للتجديد العاشر لموارد الصندوق</i>
7 199	كندا
3 000	روسيا الاتحادية
<b>10 199</b>	
<b>471 532</b>	<b>مجموع المساهمات التكميلية لعام 2015</b>
455 959	مجموع المساهمات التكميلية لعام 2014
	<b>قائمة مساهمات الدول الأعضاء والجهات المانحة لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون</b>
	<b>(معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)</b>
المبلغ	
19 679	<i>المساهمات المقدمة في سياق تجديد الموارد (انظر الجدول السابق)</i>
2 713	بلجيكا
10 512	المفوضية الأوروبية
5 193	فنلندا
6 989	ألمانيا
250	أيسلندا
5 912	النرويج
17 000	السويد
3 276	سويسرا
210 893	حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون الذي يديره البنك الدولي
262 738	
<b>282 417</b>	<b>مجموع المساهمات لحساب أمانة مبادرة البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في الصندوق لعام 2015</b>
282 417	مجموع المساهمات لحساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في الصندوق لعام 2014

## قائمة المساهمات التكميلية والتمتمة المستلمة في 2015

## المساهمات المستلمة للتمويل المشترك للمشروعات في 2015

المعادن بآلاف المعادن بالدولارات الأمريكية	المبلغ (بآلاف)	العملة	
516	516	دولار أمريكي	مؤسسة بيل وميلندا غيتس
20 573	18 939	يورو	المفوضية الأوروبية
469	432	يورو	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
21 889	21 888	دولار أمريكي	البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي
815	750	يورو	ألمانيا
390	390	يورو	نيوزيلندا
660	660	دولار أمريكي	المملكة العربية السعودية
916	5 000	دولار أمريكي	الدايمرك
2 052	2 052	دولار أمريكي	هولندا
<b>48 280</b>	<b>50 627</b>		<b>المجموع</b>

## المساهمات المستلمة للموظفين المهنيين المزمالمين في 2015

بآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بآلاف)	العملة	
141		دولار أمريكي	الدايمرك
191		دولار أمريكي	فنلندا
446		دولار أمريكي	ألمانيا
420		دولار أمريكي	إيطاليا
764		دولار أمريكي	هولندا
216		دولار أمريكي	جمهورية كوريا
378		دولار أمريكي	سويسرا
74		دولار أمريكي	السويد
<b>2 630</b>			<b>المجموع</b>

## المساهمات التكميلية المستلمة في 2015

بآلاف المعادن بالدولارات الأمريكية	المبلغ (بآلاف)	العملة	
163	150	يورو	فرنسا
25 895	23 838	يورو	المفوضية الأوروبية
49	45	يورو	إستونيا
83	83	دولار أمريكي	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
60	60	دولار أمريكي	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة/برنامج الأغذية العالمي/الصندوق
543	500	يورو	لكسمبورغ
4	4	دولار أمريكي	مؤسسة روك فيليير
386	386	دولار أمريكي	سويسرا
1 309	1 205	يورو	سويسرا
473	435	يورو	ألمانيا
67	67	دولار أمريكي	صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية
847	1 000 000	ون كوري	جمهورية كوريا
4 000	4 000	دولار أمريكي	هولندا
970	970	دولار أمريكي	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
<b>34 849</b>			<b>المجموع</b>
<b>85 507</b>			<b>المجموع العام</b>

## أموال التمويل المشترك للمشروعات غير المنفقة

(معيها عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2014	2015	
		<b>الدول الأعضاء</b>
4 440	6 162	كندا
2 941	2 089	الدانمرك
10	-	فنلندا
3 422	2 275	إيطاليا
140	140	لكسمبرغ
2 647	3 089	هولندا
4	1	النرويج
400	790	نيوزيلندا
679	1 089	جمهورية كوريا
-	450	المملكة العربية السعودية
2 191	729	إسبانيا
142	142	المملكة المتحدة
<b>17 016</b>	<b>16 956</b>	<b>مجموع الدول الأعضاء</b>
		<b>جهات غير الدول الأعضاء</b>
8 632	18 865	حساب أمانة البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي
199	394	منظمة الأوبك
26	3	جهات أخرى
23	23	صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية
7	7	البنك الدولي
<b>8 887</b>	<b>19 292</b>	<b>مجموع جهات غير الدول الأعضاء</b>
<b>25 903</b>	<b>36 248</b>	<b>المجموع</b>

## أموال الموظفين المهنيين المزمعين غير المنفقة

(معيها عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

<i>الأرصدة غير المنفقة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول</i>		
2014	2015	
383	-	بلجيكا
361	290	الدانمرك
104	142	فنلندا
206	324	ألمانيا
144	358	إيطاليا
232	462	هولندا
(59)	15	النرويج
254	236	جمهورية كوريا
(5)	-	السويد
-	216	سويسرا
<b>1 620</b>	<b>2 043</b>	<b>المجموع</b>

## الأموال التكميلية والتممة غير المنفقة الأخرى

(معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

الأرصدة غير المنفقة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول		
2014	2015	
		<b>الدول الأعضاء</b>
3 501	2 173	بلجيكا
4 548	4 260	كندا
145	130	الصين
130	130	الدانمرك
75	76	إستونيا
753	483	فنلندا
2 148	380	فرنسا
1 546	2 194	ألمانيا
613	613	الهند
171	38	أيرلندا
3 105	2 077	إيطاليا
99	99	لبنان
7	301	لكسمبرغ
13	13	ماليزيا
41	34	هولندا
106	105	النرويج
4	-	البرتغال
1	1	جمهورية كوريا
3 384	2 259	إسبانيا
2 403	2 328	السويد
102	1 667	سويسرا
1 188	773	المملكة المتحدة
<b>24 083</b>	<b>20 134</b>	<b>مجموع الدول الأعضاء</b>
		<b>جهات غير الدول الأعضاء</b>
-	450	مؤسسة بيل وميليندا غيتس
17 286	34 223	المفوضية الأوروبية
2 633	3 068	البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي
2 154	1 257	منصة إدارة المخاطر الزراعية
24 437	15 788	صندوق أقل البلدان نمواً
423	286	جهات أخرى
3 506	3 030	برنامج دعم منظمات المزارعين في أفريقيا: المرحلة الأساسية
412	479	مرفق المساعدة التقنية
90	86	صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية
148	1 024	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
13	11	البنك الدولي
<b>51 102</b>	<b>59 702</b>	<b>مجموع جهات غير الدول الأعضاء</b>
<b>75 185</b>	<b>79 836</b>	<b>المجموع</b>

## مرفق البيئة العالمية

(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

المساهمات غير المنققة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015	المنققات	المساهمات غير المنققة في 1 يناير/كانون الثاني 2015	المساهمات المتراكمة المستلمة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2015	البلد المتلقي
3 948	(63)	4 011	4 011	أرمينيا
60	(123)	183	4 822	منطقة رابطة أقطار جنوب شرق آسيا
-	-	-	5 931	البرازيل
11	(59)	70	2 086	بوركينافاسو
-	-	-	4 895	الصين
-	-	-	1 000	جزر القمر
-	-	-	2 873	إكوادور
-	-	-	4 477	إريتريا
-	-	-	4 750	إثيوبيا
-	-	-	96	غامبيا
-	-	-	457	الدعم العالمي الإضافي لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر <sup>ب</sup>
2	(80)	-	100	إندونيسيا
15	-	-	7 886	الأردن
46	(92)	138	4 838	كينيا
32	(151)	183	183	ملاوي
1 519	1 519	-	6 314	مالي
14	14	-	4 350	موريتانيا
-	-	-	705	رصيد وتقييم برنامج الإدارة المتكاملة للموارد الطبيعية في إقليم الشرق الأوسط وشمال أفريقيا <sup>ج</sup>
-	(5 000)	-	5 100	المكسيك
-	-	-	330	المغرب
56	(14)	70	4 396	النيجر
-	-	-	1 578	بنما
5 353	-	(535)	7 255	بيرو
-	-	-	2 501	سان تومي وبرينسيبي
25	(55)	80	80	السنغال
-	-	-	7 270	سري لانكا
3	(3 650)	-	3 750	السودان
16	(122)	138	2 189	سوازيلند
-	-	-	5 350	تونس
53	(130)	183	183	جمهورية تنزانيا المتحدة
19	-	-	3 735	جمهورية فنزويلا البوليفارية
-	-	-	755	فييت نام
<b>11 174</b>	<b>(8 006)</b>	<b>4 521</b>	<b>14 659</b>	<b>المجموع</b>

<sup>أ</sup> رابطة أقطار جنوب شرق آسيا.<sup>ب</sup> اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر.<sup>ج</sup> تم تسلم مبلغ 326 000 دولار أمريكي قبل التوقيع على اتفاقية الإجراءات المالية بين الصندوق والوصي على مرفق البيئة العالمية، برنامج الإدارة المتكاملة للموارد الطبيعية في إقليم الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.



## موجز حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة

بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2015

المساهمات المتممة					
الدول الأعضاء	العملة المحلية	التعهدات (بالآلاف الدولارات الأمريكية) <sup>أ</sup>	السندات الإذنية <sup>ب</sup> ملاحظات	المدفوعات النقدية <sup>ب</sup>	مجموع المبالغ المسددة
بلجيكا	6 000 يورو	8 584		7 855	
كندا	19 849 دولار كندي	20 347		19 879	
فنلندا	5 000 يورو	7 153		6 833	
هولندا	40 000 يورو	57 225		26 519	
النرويج	63 000 كرونة نرويجية	11 580		8 913	
السويد	30 000 كرونة سويدية	4 729		4 471	
سويسرا	10 000 فرنك سويسري	11 844		10 949	
المملكة المتحدة	147 523 جنيه استرليني	239 176	217 435		
<b>مجموع المساهمات التكميلية</b>					
		<b>360 636</b>	<b>217 435</b>	<b>85 419</b>	<b>302 854</b>
الأموال المتممة					
جمهورية كوريا	3 000 دولار أمريكي	3 000		700	
دائرة الشؤون الخارجية الفلمنكية	2 000 يورو	2 486		1 276	
<b>المجموع</b>					
		<b>366 122</b>	<b>217 435</b>	<b>87 395</b>	<b>307 830</b>

أ احتسبت التعهدات بمعادل الدولار الأمريكي حسب سعر صرف تجديد الموارد.  
ب احتسبت المدفوعات بمعادل الدولار الأمريكي حسب سعر الصرف السائد بتاريخ الاستلام.

موجز حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة  
المنح

منح لم يتم صرفها بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2015	الجزء غير المصرف من المنح القابلة للصرف	المصرفات 2015	قابلة للصرف	القروض المعتمدة مخصصا منها القروض الملغاة	متلقي المنحة
					منح معينة بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة
0	7 565	(2 335)	(9 900)	9 900	بنغلاديش
3 220	0	0	0	3 220	بنن
3 580	0	0	0	3 580	بوتان
3 510	0	0	0	3 510	بوروندي
					بوليفيا (الدولة البوليفارية المتعددة القوميات)
0	5 488	(1 012)	(6 500)	6 500	كمبوديا
0	8 479	(1 671)	0	10 150	تشاد
0	3 031	(209)	3 240	3 240	كوت ديفوار
0	4 106	(414)	4 520	4 520	جيبوتي
0	3 641	(359)	4 000	4 000	مصر
0	2 986	(394)	3 380	3 380	السلفادور
3 560	0	0	0	3 560	غامبيا
3 570	0	0	0	3 570	غانا
0	5 922	(578)	6 500	6 500	كينيا
7 100	0	0	0	7 100	قيرغيزستان
0	6 218	(282)	6 500	6 500	
					جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
3 550	0	0	0	3 550	ليسوتو
4 610	0	0	0	4 610	ليبيريا
3 280	0	0	0	3 280	مدغشقر
4 200	0	0	0	4 200	ملاوي
5 150	0	0	0	5 150	مالي
0	5 022	(1 478)	6 500	6 500	المغرب
1 295	0	0	0	1 295	موزامبيق
0	2 917	(343)	3 260	3 260	نيبال
0	9 701	(9)	9 710	9 710	نيكاراغوا
0	4 764	(546)	5 310	5 310	النيجر
0	9 250	0	9 250	9 250	نيجيريا
9 800	0	0	0	9 800	رواندا
0	3 835	(675)	4 510	4 510	السودان
4 730	0	0	0	4 730	طاجيكستان
3 600	0	0	0	3 600	أوغندا
3 600	0	0	0	6 770	جمهورية تنزانيا المتحدة
6 770	0	0	0	6 770	فييت نام
0	6 994	(826)	7 820	7 820	اليمن
6 630	0	0	0	6 630	
					المبلغ الإجمالي بوحدة حقوق السحب الخاصة
<b>91 775</b>	<b>89 918</b>	<b>(11 132)</b>	<b>101 050</b>	<b>192 825</b>	
<b>126 989</b>	<b>124 420</b>	<b>(15 403)</b>	<b>139 823</b>	<b>266 812</b>	المعادل بالدولار الأمريكي

في ديسمبر/كانون الأول 2014 كانت المنح المصادق عليها (118.3 مليون دولار أمريكي) ما تزال غير قابلة للصرف.



Investing in rural people

## Management Assertion Report on the Effectiveness of Internal Controls Over Financial Reporting

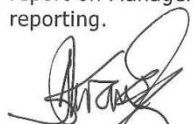
Management of the International Fund for Agricultural Development (IFAD) (the Fund) is responsible for the preparation, fair presentation and overall integrity of its Consolidated Financial Statements. The Financial Statements of the Fund have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS) issued by the International Accounting Standards Board (IASB).

According to the Agreement Establishing IFAD, the President is responsible for establishing and maintaining adequate internal controls of the Fund including those over external financial reporting.

The Executive Board of the Fund established an Audit Committee, whose terms of reference, among other things, is to assist the Board in exercising supervision over the financial administration and internal oversight of the Fund, including effectiveness of internal controls over financial reporting. The Audit Committee is comprised entirely of selected members of the Executive Board and oversees the process for the selection of external auditors and makes a recommendation for such selection to the Executive Board for its approval. The external and internal auditors meet with the Audit Committee of the Executive Board to discuss their work plans and approach which covers review of the adequacy of internal controls over financial reporting and any other matter that may require the Audit Committee's attention.

The system of internal controls over financial reporting contains monitoring mechanisms and actions that are meant to detect, prevent and facilitate correction of deficiencies identified that may result in material weaknesses in internal controls over financial reporting. There are inherent limitations to the effectiveness of any system of internal control, including the possibility of human error and the circumvention or overriding of controls. Accordingly, an effective internal control system can only provide reasonable, as opposed to absolute assurance with respect to Financial Statements. Furthermore, the effectiveness of an internal control system can change with circumstances.

The Fund's Management assessed the effectiveness of internal controls over financial reporting for the financial statements presented in conformity with IFRS as of **31<sup>st</sup> December 2015**. The assessment was based on the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the *Internal Controls-Integrated Framework* issued by the Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission (COSO). A report was provided to Management providing reasonable assurance as to the operational effectiveness of these controls. Based on the work performed, Management believes that the Fund maintained an effective system of internal controls over financial reporting as of 31st December 2015, and is not aware of any material control weakness that could affect the reliability of the 2015 financial statements. IFAD's independent audit firm Deloitte, has audited the financial statements and has issued an attestation report on Management's assertion on the Fund's Internal controls over financial reporting.



Kanayo F. Nwanze  
President



Shahin Lauritzen  
Associate Vice President,  
CFO and Chief Controller



Ruth Farrant  
Director and Controller

## تقرير تصديق الإدارة على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي

إدارة الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ("الصندوق") مسؤولة عن إعداد قوائم الصندوق المالية الموحدة وعن عرضها بصورة عادلة وسلامتها عموماً. وقد أعدت قوائم الصندوق المالية وفقاً للمعايير الدولية للإبلاغ المالي الصادرة عن المجلس الدولي للمعايير المحاسبية.

ووفقاً لاتفاقية إنشاء الصندوق، يعتبر رئيس الصندوق مسؤولاً عن وضع الضوابط الداخلية الكافية للصندوق والحفاظ عليها، بما في ذلك الضوابط على الإبلاغ المالي الخارجي.

وقد أنشأ المجلس التنفيذي للصندوق لجنة لمراجعة الحسابات تتضمن اختصاصاتها، فيما تتضمنه، مساعدة المجلس على ممارسة الإشراف على الإدارة المالية والرقابة الداخلية للصندوق، بما في ذلك فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي. وتضم لجنة المراجعة في عضويتها، وبصورة حصرية، أعضاء مختارين من المجلس التنفيذي، وهي تراقب عملية اختيار مراجعي الحسابات الخارجيين وتقدم توصية بخصوص هذا الاختيار إلى المجلس التنفيذي للموافقة عليها. ويجتمع مراجعو الحسابات الداخليين والخارجيين مع لجنة المراجعة التابعة للمجلس التنفيذي لمناقشة خطط عملهم والنهج الذي يأخذون به، وهو ما يغطي استعراض كفاية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي وأية مسألة أخرى يمكن أن تتطلب عناية من جانب لجنة المراجعة.

ويتضمن نظام الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي آليات وتدابير للرصد للهدف منها كشف النواقص التي يتم تحديدها والتي يمكن أن تؤدي إلى ضعف مادي في الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي، وللمنع وقوع هذه النواقص وتسهيل تصحيحها. وهناك حدود متأصلة تحد من فعالية أي نظام للضوابط الداخلية، بما في ذلك إمكانية الخطأ البشري والانتفاخ على الضوابط أو إبطالها. وعلى هذا فإن أي نظام فعال للضوابط الداخلية لا يمكنه أن يقدم إلا ضماناً معقولة، وليس ضماناً مطلقة، فيما يتعلق بالقوائم المالية. إضافة لذلك، فإن فعالية نظام الضوابط الداخلية يمكن أن تتأثر بالظروف المحيطة.

وقد أجرت إدارة الصندوق تقديراً لفعالية الضوابط الداخلية على القوائم المالية المقدمة وامتثالها للمعايير الدولية للإبلاغ المالي بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2015. واستند هذا التقدير إلى معايير الضوابط الداخلية الفعالة على الإبلاغ المالي الوارد وصفها في الإطار المتكامل للضوابط الداخلية، الصادر عن لجنة المنظمات الراعية التابعة للجنة تريداوي. وقد تسلمت الإدارة تقريراً يوفر تأكيدات معقولة على الفعالية التشغيلية لهذه الضوابط. واستناداً إلى العمل المنجز، تعتقد الإدارة أن الصندوق حافظ على نظام فعال للضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2015، وهي ليست على علم بأي ضعف مادي في الضوابط كان يمكن أن يؤثر على موثوقية القوائم المالية لعام 2015. وأجرت شركة المراجعة الخارجية المستقلة لحسابات الصندوق (Deloitte) مراجعة للقوائم المالية، وقد أصدرت تقريراً شهادة بشأن تصديق الإدارة على ضوابط الصندوق الداخلية على الإبلاغ المالي.

(التوقيع)

(التوقيع)

(التوقيع)

Ruth Farrant  
المديرة والمراقبة المالية

Shahin Lauritzen  
نائب الرئيس المساعد  
كبير المراقبين والموظفين الماليين

كانايو نوانزي  
رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية



Deloitte & Touche S.p.A.  
Via della Camilluccia, 589/A  
00135 Roma  
Italia  
Tel: +39 06 367491  
Fax: +39 06 36749282  
www.deloitte.it

## INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

### To the International Fund for Agricultural Development

#### Report on the Financial Statements

We have audited the accompanying consolidated financial statements of the International Fund for Agricultural Development, which comprise the consolidated and IFAD-only balance sheets as at 31 December 2015, the consolidated and IFAD-only statements of comprehensive income and changes in retained earnings and the consolidated cash-flow statement for the year then ended, the statement of complementary and supplementary contributions and unspent funds, the summary of the Adaption for Smallholder Agriculture Programme Trust Fund and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

#### President's Responsibility for the Financial Statements

The President is responsible for the preparation and fair presentation of these consolidated financial statements in accordance with International Financial Reporting Standards as issued by the International Accounting Standards Board (IASB), and for such internal control as the President determines is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

#### Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the consolidated financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Ancona Bari Bergamo Bologna Brescia Cagliari Firenze Genova Milano Napoli Padova  
Palermo Parma Roma Torino Treviso Verona

Sede Legale: Via Tortona, 25 - 20144 Milano - Capitale Sociale: Euro 10.328.220,00 i.v.  
Codice Fiscale/Registro delle Imprese Milano n. 03049560166 - R.E.A. Milano n. 1720239  
Partita IVA: IT 03049560166

**Opinion**

In our opinion, the consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the International Fund for Agricultural Development as at December 31, 2015, and its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards as issued by the International Accounting Standards Board.

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.



Enrico Pietrarelli  
Partner

Rome, February 29, 2016

## تقرير المراجع الخارجي المستقل

### إلى الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

#### تقرير عن القوائم المالية

قمنا بمراجعة القوائم المالية المرفقة للصندوق الدولي للتنمية الزراعية، والتي تتضمن القوائم الموازنة الموحدة وللصندوق وحده بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2015، والقوائم الموحدة وللصندوق وحده للدخل الشامل والتغييرات في المكاسب المحتفظ بها، وقائمة الدفعات النقدية الموحدة للعام المنتهي بذلك التاريخ، وقائمة المساهمات التكميلية والمتممة والأموال غير المنفقة، وموجز لحساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة، وموجز للسياسات المحاسبية ذات الصلة وغيرها من المعلومات التوضيحية.

#### مسؤولية رئيس الصندوق عن القوائم المالية

يعتبر رئيس الصندوق مسؤولاً عن إعداد القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة بما يتماشى مع المعايير الدولية للإبلاغ المالي، كما هي صادرة عن المجلس الدولي للمعايير المحاسبية، وعن كل الضوابط الداخلية التي يعتبرها الرئيس ضرورية للتمكين من إعداد القوائم المالية الموحدة بحيث تكون خالية من أية اختلالات مادية سواء بسبب محاولة للتدليس أو بسبب خطأ بشري.

#### مسؤولية المراجع الخارجي

تتمثل مسؤوليتنا في التعبير عن رأينا بشأن هذه القوائم المالية الموحدة بالاستناد إلى مراجعتنا لها. وقد قمنا بالمراجعة بما يتماشى مع المعايير الدولية لمراجعة الحسابات التي تتطلب الالتزام بالمتطلبات الأخلاقية وتخطيط وإجراء المراجعة للحصول على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية الموحدة خالية من أي اختلال مادي.

تتضمن هذه المراجعة تنفيذ إجراءات للحصول على دليل مراجعة حول المبالغ والإفصاحات الواردة في القوائم المالية. وتعتمد الإجراءات المختارة على حكم المراجع الخارجي، بما في ذلك تقديره لمخاطر الاختلالات المادية في القوائم المالية الموحدة سواء كانت بسبب محاولة للتدليس أو مجرد خطأ بشري. وعند وضع تقديرات المخاطر هذه ينظر المراجع الخارجي فيما لو كانت الضوابط الداخلية مناسبة وذات صلة بالإعداد والعرض العادل للقوائم المالية الموحدة للكيان بهدف تصميم إجراءات المراجعة التي تكون ملائمة للظروف، لا بغرض التعبير عن رأي عن فعالية الضوابط الداخلية للكيان. كذلك تتضمن المراجعة أيضاً تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة، ومعقولية التقديرات المحاسبية التي خرجت بها الإدارة، علاوة على تقييم العرض الإجمالي للقوائم المالية الموحدة.

إننا نعتقد بأن دليل المراجعة الذي حصلنا عليه كافٍ وملائم لتوفير أساس لرأي المراجعة الذي خرجنا به.

## الرأي

برأينا فإن القوائم المالية المراجعة تعرض الوضع المالي للصندوق الدولي للتنمية الزراعية بجميع مظاهره المادية بصورة عادلة كما هي بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2015، كذلك الأمر بالنسبة للأداء المالي للمنظمة والتدفقات النقدية للعام المنتهي بذلك التاريخ، بما يتماشى مع المعايير الدولية للإبلاغ المالي، كما هي صادرة عن المجلس الدولي للمعايير المحاسبية.

DELOITTE&TOUCHE S.P.A  
Enrico Pietrarelli

شريك

روما، 29 فبراير/شباط 2016





Deloitte & Touche S.p.A.  
Via della Camilluccia, 589/A  
00135 Roma  
Italia  
Tel: +39 06 367491  
Fax: +39 06 36749282  
www.deloitte.it

## INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

### To the International Fund for Agricultural Development

We have examined management's assessment that the International Fund for Agricultural Development ("IFAD") maintained effective internal controls over financial reporting as of December 31, 2015, as contained in IFAD's Management Assertion Report on the effectiveness of internal controls over financial reporting, based on the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the "Internal Control – Integrated Framework" issued by the Committee of Sponsoring Organisations of the Treadway Commission (2013 framework). IFAD's management is responsible for maintaining effective internal control over financial reporting and for its assessment of the effectiveness of internal control over financial reporting, included in the accompanying Consolidated financial statements of IFAD as at 31 December 2015. Our responsibility is to express an opinion on management's assertion over the effectiveness of IFAD's internal control over financial reporting, based on our examination.

We conducted our examination in accordance with the International Standard on Assurance Engagements (ISAE) 3000. Our examination included obtaining an understanding of internal control over financial reporting, evaluating management's assessment and performing such other procedures as we considered necessary in the circumstances. We believe that our work provides a reasonable basis for our opinion.

An entity's internal control over financial reporting is a process designed by, or under the supervision of, the entity's principal executive and principal financial officers, or persons performing similar functions, and effected by the entity's board, management, and other personnel to provide reasonable assurance regarding the reliability of financial reporting and the preparation of financial statements for external purposes in accordance with generally accepted accounting principles. An entity's internal control over financial reporting includes those policies and procedures that (1) pertain to the maintenance of records that, in reasonable detail, accurately and fairly reflect the transactions and dispositions of the assets of the entity; (2) provide reasonable assurance that transactions are recorded as necessary to permit preparation of financial statements in accordance with generally accepted accounting principles, and that receipts and expenditures of the entity are being made only in accordance with authorizations of the entity's management; and (3) provide reasonable assurance regarding prevention or timely detection of unauthorized acquisition, use, or disposition of the entity's assets that could have a material effect on the financial statements.

Because of the inherent limitations of internal control over financial reporting, including the possibility of collusion or improper management override of controls, material misstatements due to error or fraud may not be prevented or detected on a timely basis. Also, projections of any evaluation of the effectiveness of the internal control over financial reporting to future periods are subject to the risk that the controls may become inadequate because of changes in conditions, or that the degree of compliance with the policies or procedures may deteriorate.

Ancona Bari Bergamo Bologna Brescia Cagliari Firenze Genova Milano Napoli Padova  
Palermo Parma Roma Torino Treviso Verona

Sede Legale: Via Tortona, 25 - 20144 Milano - Capitale Sociale: Euro 10.328.220,00 i.v.  
Codice Fiscale/Registro delle Imprese Milano n. 03049560166 - R.E.A. Milano n. 1720239  
Partita IVA: IT 03049560166

In our opinion, management's assertion that IFAD maintained effective internal control over financial reporting, included within the Consolidated financial statements of IFAD as at 31 December 2015, is fairly stated, in all material respects, based on the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the "Internal Control – Integrated Framework" issued by the Committee of Sponsoring Organisations of the Treadway Commission (2013 framework).

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.



Enrico Pietrarelli  
Partner

Rome, February 29, 2016

## تقرير المراجع الخارجي المستقل

### إلى الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

تفحصنا شهادة إدارة الصندوق التي تنص على إبقاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية على ضوابط داخلية فعالة على الإبلاغ المالي حتى تاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2015، كما هي واردة في تقرير تصديق الإدارة على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي المستندة إلى معايير الضوابط الداخلية الفعالة على الإبلاغ المالي الواردة في "الضوابط الداخلية - الإطار المتكامل" الذي أصدرته لجنة المنظمات الراعية للجنة تريدواي (إطار عام 2013). وتعتبر إدارة الصندوق مسؤولة عن الإبقاء على الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي، وعلى تقديرها لفعالية الضوابط المالية على الإبلاغ المالي الواردة في القوائم المالية الموحدة للصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 المرافقة لها. وأما مسؤوليتنا فتنحصر في التعبير عن رأي بشأن شهادة الإدارة على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي استنادا إلى تحرينا.

وقد أجرينا هذا التحري بما يتماشى مع المعيار الدولي المتعلق بعمليات الضمان 3000. وتضمنت مراجعتنا الوصول إلى فهم الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي، وتقييم شهادة الإدارة، والقيام بكل الإجراءات التي نعتبرها ضرورية في هذا الظرف. ونعتقد بأن عملنا يوفر أساسا معقولا للرأي الذي خرجنا به.

تعتبر الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي لكيان ما عملية صممها أو أشرف عليها الموظفون التنفيذيون الرئيسيون والموظفون الماليون الرئيسيون في هذا الكيان، أو الأشخاص الذين يؤدون مثل هذه المهام، وتطبق بناء على قرار من مجلس هذا الكيان وإدارته وأي موظف آخر لتوفير ضمانات معقولة تتعلق بمصادقية الإبلاغ المالي، وإعداد القوائم المالية لأغراض خارجية، بما يتماشى مع المبادئ المحاسبية المقبولة على وجه العموم. وتتضمن الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي لكيان ما السياسات والإجراءات التي: (1) تتعلق بالإبقاء على السجلات التي تعكس بتفصيل معقول وعادل ودقيق المعاملات والتصرف في أصول هذا الكيان؛ (2) توفير ضمانات معقولة بأن المعاملات مسجلة حسب ما هو ضروري للسماح بإعداد القوائم المالية بما يتماشى مع المبادئ المحاسبية المقبولة عموما، وأن جميع الإيصالات والنفقات قد جرت بما يتماشى مع تفويضات إدارة هذا الكيان؛ (3) توفير ضمانات معقولة تتعلق بمنع أي تصرف أو استخدام لأصول هذا الكيان غير مفوض به والذي يمكن أن يكون له تأثير مادي على القوائم المالية، أو الكشف عنه في الوقت المناسب.

وبسبب المحدوديات المتأصلة في الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي، بما في ذلك إمكانية التواطؤ أو تجاوز الإدارة غير الملائم للضوابط أو الاختلالات المالية بسبب الأخطاء البشرية أو محاولات التدليس مما لا يمكن تجنبه أو اكتشافه في الوقت المناسب، وأيضا بسبب خضوع أي إسقاطات لأي تقييم لفعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي على فترات مستقبلية لمخاطر أن تغدو هذه الضوابط غير ملائمة بسبب التغييرات في الظروف، أو بسبب إمكانية تراجع درجة الامتثال للسياسات والإجراءات.

برأينا فإن شهادة إدارة الصندوق التي تنص على أن الصندوق قد أبقى على ضوابط فعالة على الإبلاغ المالي، والواردة في القوائم المالية الموحدة للصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2015، هي شهادة عادلة، بالنسبة لجميع المظاهر

المادية، استنادا إلى معايير الضوابط الداخلية الفعالة على الإبلاغ المالي الواردة في "الضوابط الداخلية - الإطار المتكامل" الصادر عن لجنة المنظمات الراعية للجنة تريديواي (إطار عام 2013).

DELOITTE&TOUCHE S.P.A  
Enrico Pietrarelli

شريك

روما، 29 فبراير/شباط 2016

قائمة موازنة الصندوق وحده بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي ومعبرا عنها بوحدات حقوق السحب الخاصة  
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 و2014

بآلاف حقوق السحب الخاصة		بآلاف الدولارات الأمريكية		الأصول
2014	2015	2014	2015	
57 059	94 890	82 498	131 299	النقدية المتاحة على الفور وفي المصارف (المذكرة 4)
1 112 077	1 007 344	1 607 861	1 393 862	الاستثمارات (المذكرة 4)
197 479	154 021	285 519	213 119	سندات إئذنية مستحقة (المذكرة 5)
157 058	451 370	227 078	624 561	المساهمات المستحقة القبض (المذكرة 5)
(141 344)	(126 009)	(204 361)	(174 357)	مخصوما منها: وثائق المساهمات المشروطة والمخصصات
<b>213 193</b>	<b>479 382</b>	<b>308 236</b>	<b>663 323</b>	<b>صافي المساهمات والسندات الإئذنية المطلوبة</b>
102 878	109 192	148 747	151 089	مقبوضات أخرى
8 245	7 969	11 920	11 027	الأصول الثابتة وغير الملموسة
4 336 139	4 531 645	6 269 276	6 270 436	القروض المستحقة (المذكرة 9 والذيل حاء)
(40 223)	(25 669)	(58 156)	(35 517)	مخصوما منها: المخصص المتراكم لخسائر استهلاك القروض (المذكرة 9(أ))
(25 458)	(19 964)	(36 808)	(27 624)	مخصوما منها: المخصصات المتراكمة لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (المذكرة 11(ب) والذيل طاء)
4 270 458	4 486 012	6 174 312	6 207 294	صافي القروض المستحقة
<b>5 763 910</b>	<b>6 184 789</b>	<b>8 333 574</b>	<b>8 557 893</b>	<b>مجموع الأصول</b>

بآلاف حقوق السحب الخاصة		بآلاف الدولارات الأمريكية		الخصوم وحقوق المساهمة
2014	2015	2014	2015	
129 859	123 812	187 754	171 319	الخصوم
51 839	49 185	74 951	68 057	المستحقات والخصوم
47 343	52 920	68 449	73 225	المنح غير المصروفة
-	117 762	-	162 948	الإيرادات المؤجلة
				خصوم الاقتراض
<b>229 041</b>	<b>343 679</b>	<b>331 154</b>	<b>475 579</b>	<b>مجموع الخصوم</b>
				<b>حقوق المساهمة</b>
6 417 836	7 309 220	7 254 395	7 884 776	المساهمات العادية
15 219	15 219	20 349	20 349	الخاصة
<b>6 433 055</b>	<b>7 324 439</b>	<b>7 274 744</b>	<b>7 905 125</b>	<b>مجموع المساهمات (الذيل زاي)</b>
65 707	68 657	95 000	95 000	الاحتياطي العام
(963 888)	(1 551 986)	632 676	82 219	عائدات محتفظ بها
<b>5 534 874</b>	<b>5 841 110</b>	<b>8 002 420</b>	<b>8 082 344</b>	<b>مجموع حقوق المساهمة</b>
<b>5 763 910</b>	<b>6 184 789</b>	<b>8 333 574</b>	<b>8 557 893</b>	<b>مجموع الخصوم وحقوق المساهمة</b>

أعدت قائمة موازنة الصندوق بوحدات السحب الخاصة نظرا لأن غالبية أصول الصندوق معينة بها و/أو بعملات تشملها سلة هذه الوحدات. والغرض من إدراج هذه القائمة هو فقط توفير معلومات إضافية لقراء الحسابات، وهي تستند إلى القيمة الاسمية.

## قائمة المساهمات

للفترة من 1 يناير/كانون الثاني إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2015

## موجز المساهمات

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2014	2015	
		عمليات التجديد:
1 017 373	1 017 371	المساهمات الأولية
1 016 564	1 016 564	التجديد الأول للموارد
567 053	567 053	التجديد الثاني للموارد
553 881	553 881	التجديد الثالث للموارد
361 421	361 421	التجديد الرابع للموارد
441 401	441 401	التجديد الخامس للموارد
567 021	567 021	التجديد السادس للموارد
654 640	654 640	التجديد السابع للموارد
962 978	963 050	التجديد الثامن للموارد
964 947	976 894	التجديد التاسع للموارد
244	590 197	التجديد العاشر للموارد
<b>7 107 523</b>	<b>7 709 493</b>	<b>مجموع الصندوق</b>
288 868	288 868	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا - المرحلة الأولى
62 364	62 364	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا - المرحلة الثانية
<b>351 232</b>	<b>351 232</b>	<b>مجموع البرنامج الخاص من أجل أفريقيا</b>
20 349	20 349	المساهمات الخاصة <sup>أ</sup>
<b>7 479 104</b>	<b>8 081 074</b>	<b>مجموع مساهمات تجديد الموارد</b>
		<b>المساهمات المتممة</b>
80 002	80 002	الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة
19 679	19 679	مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
297 480	302 854	مساهمات تكميلية لبرنامج لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
-	10 199	المساهمات التكميلية غير المقيدة للتجديد العاشر لموارد الصندوق
58 798	58 798	مساهمات تكميلية أخرى
<b>455 959</b>	<b>471 532</b>	<b>مجموع المساهمات التكميلية</b>
262 738	262 738	مساهمات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون المقدمة خارج سياق موارد التجديد
63 836	63 836	مساهمات الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة المقدمة خارج سياق موارد التجديد
		<b>المساهمات المتممة ب</b>
383 198	390 919	التمويل المشترك للمشروعات
44 694	46 928	أموال الموظفين المهنيين المزمالمين
890 298	903 809	الأموال المتممة الأخرى
99 635	104 155	مرفق البيئة العالمية
1 276	1 976	الأموال المتممة لبرنامج لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
<b>1 419 101</b>	<b>1 447 787</b>	<b>مجموع المساهمات المتممة</b>
<b>9 627 738</b>	<b>10 326 867</b>	<b>مجموع المساهمات</b>
		يشمل مجموع المساهمات ما يلي:
<b>7 479 104</b>	<b>8 081 074</b>	<b>مجموع مساهمات تجديد الموارد (كما هو وارد أعلاه)</b>
(168 448)	(168 446)	مخصصا منه المخصصات
(35 912)	(5 912)	مخصصا منه وثائق المساهمات المشروطة
-	(1 591)	خسائر التعويض عن إطار القدرة على تحمل الديون
7 274 744	7 905 125	صافي مجموع مساهمات تجديد الموارد
(1 877)	(7 903)	مخصصا منه تسوية القيمة العادلة
<b>7 272 867</b>	<b>7 897 222</b>	<b>مجموع مساهمات تجديد الموارد بالقيمة العادلة</b>

أ تشمل المساهمة الخاصة من أيسلندا قبل انضمامها للعضوية و20 مليون دولار أمريكي من صندوق الأويك للتنمية الدولية.  
ب تشمل الفائدة المكتسبة بموجب كل اتفاقية معنية.

## قائمة المساهمات

قائمة مساهمات الدول الأعضاء حتى التجديد التاسع لموارد الصندوق<sup>أ</sup>

في 31 ديسمبر/كانون الثاني 2015

التجديد التاسع للموارد				المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس والسابع والثامن للموارد (المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية)		الدول الأعضاء
المدفوعات (المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية)			الوثائق المودعة			
المجموع	السندات الإذنية	ملاحظات	المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بالآلاف)	العملة	
	النقدية					
						0
10	10		10	10	دولار أمريكي	50
10 000	10 000		10 000	10 000	دولار أمريكي	62 430
1 900	1 900		1 900	1 900	دولار أمريكي	2 360
7 500	7 500		7 500	7 500	دولار أمريكي	12 400
10	10		10	10	دولار أمريكي	35
			0	0		37 247
20177	20 177		20 177	16 000	يورو	69 995
100	100		100	100	دولار أمريكي	200
650	650		650	650	دولار أمريكي	4 956
			0	0		10
29 068	29 068		29 068	24 000	يورو	120 625
			0	0		205
104	104		104	104	دولار أمريكي	325
30	30		30	30	دولار أمريكي	165
			0	0		1 500
			0	0		165
135	135		135	135	دولار أمريكي	560
16 700	16 700	0	16 700	16 700	دولار أمريكي	65 296
125	125		125	125	دولار أمريكي	359
10	10		10	10	دولار أمريكي	90
20	20		20	20	دولار أمريكي	26
210	210		210	210	دولار أمريكي	840
554	554		554	554	دولار أمريكي	2 511
72 575	72 575		72 575	75 000	دولار كندي	277 706
3	3		3	2	يورو	11
329	329		329	250	يورو	62
			0	0		860
27 000	27 000		27 000	27 000	دولار أمريكي	78 839
200	200		200	200	دولار أمريكي	840
			0	0		31
			0	0		818
			0	0		5
70	70		70	70	دولار أمريكي	1 559
			0	0		9
20	20		60	60	دولار أمريكي	252
290	290		290	290	دولار أمريكي	1 580
14 404	14 404		14 404	85 000	كرونه دانمركية	138 210
			0	0		31
			0	0		51
			0	0		88
400	400		400	400	دولار أمريكي	841
3 000	3 000		3 000	3 000	دولار أمريكي	20 409
			0	0		100

## قائمة المساهمات

قائمة مساهمات الدول الأعضاء حتى التجديد التاسع لمراد الصندوق<sup>أ</sup>

في 31 ديسمبر/كانون الثاني 2015

التجديد التاسع للموارد				المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس والسابع والثامن للموارد (المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية)			
المدفوعات (المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية)			الوثائق المودعة				
المجموع	السندات الإذنية ملاحظات	النقدية	المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بالآلاف)	العملة	(المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية)	
30		30	30	30	دولار أمريكي	40	إريتريا
			0	0		59	إستونيا
40		40	40	40	دولار أمريكي	251	إثيوبيا
70		70	70	70	دولار أمريكي	204	فيجي
15 358		15 358	15 358	12 000	يورو	56 538	فنلندا
44 750		44 750	44 750	35 000	يورو	285 024	فرنسا
20		20	20	20	دولار أمريكي	3 704	غابون
15		15	15	15	دولار أمريكي	75	غامبيا
67 036		67 036	67 036	52 389	يورو	394 940	ألمانيا
260		260	400	400	دولار أمريكي	2 066	غانا
			0	0		4 196	اليونان
			0	0		75	غرينادا
			0	0		1 043	غواتيمالا
80		80	80	80	دولار أمريكي	410	غينيا
			0	0		30	غينيا-بيساو
718		718	718	718	دولار أمريكي	1 118	غيانا
90		90	90	90	دولار أمريكي	107	هايتي
			0	0		801	هندوراس
100		100	100	100	دولار أمريكي	0	هنغاريا
25		25	25	25	دولار أمريكي	350	آيسلندا
30 000		30 000	30 000	30 000	دولار أمريكي	105 497	الهند
6 000		6 000	10 000	10 000	دولار أمريكي	51 959	إندونيسيا
			0	0		128 750	جمهورية إيران الإسلامية <sup>ب</sup>
			0	0		56 099	العراق <sup>ج</sup>
7 390		7 390	7 390	6 000	يورو	23 831	آيرلندا <sup>د</sup>
151		151	151	113	يورو	300	إسرائيل
70 840		70 840	70 840	58 017	يورو	347 462	إيطاليا
			0	0		326	جامايكا
51 375	24 648	26 727	51 375	5 930 003	ين ياباني	434 908	اليابان
100		100	100	100	دولار أمريكي	940	الأردن
20		20	20	20	دولار أمريكي	0	كازاخستان
472		472	472	472	دولار أمريكي	4 718	كينيا
14		14	14	10	يورو	5	كيريباس
			0	0		800	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
15 000		15 000	15 000	15 000	دولار أمريكي	173 041	الكويت
							جمهورية لاد الديمقراطية
51		51	51	51	دولار أمريكي	306	الشعبية
			0	0		495	لبنان
100		100	100	100	دولار أمريكي	489	ليسوتو
25		25	25	25	دولار أمريكي	39	ليبيريا
			0	0		52 000	ليبيا <sup>هـ</sup>
2 123		2 123	2 123	1 678	يورو	5 510	لكسمبرغ
50		50	50	50	دولار أمريكي	574	مدغشقر
			0	0		123	ملايو



## قائمة المساهمات

## قائمة مساهمات الدول الأعضاء حتى التجديد التاسع لمراد الصندوق أ

في 31 ديسمبر/كانون الثاني 2015

التجديد التاسع للموارد				المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس والسابع والثامن للموارد (المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية)		
المدفوعات (المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية)			الوثائق المودعة			
المجموع	السندات الإذنية	ملاحظات	المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بالآلاف)	العملة	
	التقديمية					
			0	0		1 175
			0	0		51
92	92		92	71	يورو	286
			0	0		55
			0	0		135
5	5		5	5	دولار أمريكي	275
5 000	5 000		5 000	5 000	دولار أمريكي	33 131
3	3		3	3	دولار أمريكي	12
700	700		700	700	دولار أمريكي	7 244
85	85		85	85	دولار أمريكي	485
5	5		5	4	يورو	250
60	60		60	60	دولار أمريكي	210
75 000	75 000		75 000	75 000	دولار أمريكي	344 656
3 588	3 588		3 588	3 588	دولار أمريكي	7 991
200	200		200	200	دولار أمريكي	119
			0	0		275
7 500	7 500		7 500	7 500	دولار أمريكي	121 459
43 221	43 221		43 221	270 000	كرونة نرويجية	221 787
50	50		50	50	دولار أمريكي	300
8 000	8 000		8 000	8 000	دولار أمريكي	22 934
25	25		25	25	دولار أمريكي	224
			0	0		170
150	150		150	150	دولار أمريكي	1 206
375	375		375	375	دولار أمريكي	1 260
200	200		200	200	دولار أمريكي	1 978
			0	0		4 384
			0	0		39 980
6 900	6 900		6 900	6 900	دولار أمريكي	19 239
30	30		30	30	دولار أمريكي	45
			0	0		250
6 000	6 000		6 000	6 000	دولار أمريكي	0
50	50		50	50	دولار أمريكي	221
			0	0		20
			0	0		22
			0	0		50
			0	0		10
23 000	23 000		23 000	23 000	دولار أمريكي	409 778
190	190		190	140	يورو	564
50	50		50	50	دولار أمريكي	20
			0	0		37
			0	0		10
			0	0		10
500	500		500	500	دولار أمريكي	1 413
10	10		10	8	يورو	0
			0	0		101 664
1 001	1 001		1 001	1 001	دولار أمريكي	8 886

## قائمة المساهمات

قائمة مساهمات الدول الأعضاء حتى التجديد التاسع لموارد الصندوق<sup>أ</sup>

في 31 ديسمبر/كانون الثاني 2015

التجديد التاسع للموارد				المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس والسابع والثامن للموارد (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)		
المدفوعات (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)		الوثائق المودعة		المساهمة		
السندات الإذنية	ملاحظات	المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بالآلاف)	العملة	المساهمة (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)	
المجموع		النقدية				
233		233	175	يورو	1 139	السودان
20		20	20	دولار أمريكي	273	سوازيلند
65 429		65 429	460 560	كرونه سويدية	255 168	السويد
30 996		30 996	28 500	فرنك سويسري	139 448	سويسرا
			0		1 817	الجمهورية العربية السورية
1		1	1	دولار أمريكي	1	طاجيكستان <sup>أ</sup>
300		300	300	دولار أمريكي	1 200	تايلند
98		98	76	يورو	35	توغو
			0		55	تونغا
750		750	750	دولار أمريكي	3 778	تونس
1 200		1 200	1 200	دولار أمريكي	17 436	تركيا
50		50	50	دولار أمريكي	380	أوغندا
1 000		1 000	1 000	دولار أمريكي	53 180	الإمارات العربية المتحدة
80 745		80 745	51 133	جنيه استرليني	272 907	المملكة المتحدة
120		120	120	دولار أمريكي	444	جمهورية تنزانيا المتحدة
88 481	34 481	54 000	90 000	دولار أمريكي	791 674	الولايات المتحدة <sup>ب</sup>
200		200	200	دولار أمريكي	525	أوروغواي
15		15	15	دولار أمريكي	10	أوزبكستان
			0		196 258	جمهورية فنزويلا البوليفارية
600		600	600	دولار أمريكي	2 103	فييت نام
972		972	972	دولار أمريكي	3 377	اليمن
					108	جمهورية مقدونيا
						اليوغوسلافية السابقة
100		100	100	دولار أمريكي	494	زامبيا
			0		2 103	زيمبابوي
<b>مجموع المساهمات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015</b>						
971 195	75 829	895 366	976 894		6 142 402	
829 748	195 598	634 150	964 947		6 142 332	السنة السابقة

أ المدفوعات تشمل النقدية والسندات الإذنية. ويُعبر عن المبالغ بآلاف الدولارات الأمريكية، ولذلك لا تظهر المدفوعات التي تقل عن 500 دولار أمريكي في الذيل زاي، وبالتالي فإن مساهمات أفغانستان (93 دولاراً أمريكياً) وطاجيكستان (400 دولار أمريكي) لا ترد أعلاه. ب انسحبت أستراليا من عضوية الصندوق اعتباراً من 31 يوليو/تموز 2007. ج انظر الذيل دال، المذكرة 5(أ). د انظر الذيل دال، المذكرة 6(أ) و(ب). ه قدمت أيرلندا مساهمة أخرى قدرها 891 000 يورو بالإضافة إلى تعهدها للتجديد الثامن بمبلغ 6 ملايين يورو.

## قائمة المساهمات

## قائمة مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر

للفترة من 1 يناير/كانون الأول إلى ديسمبر/كانون الثاني 2015

التجديد العاشر للموارد							
المدفوعات				الوثائق المودعة			
(المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية)							
المبالغ المطلوبة				المبلغ (بالآلاف)	العملة		
	المجموع	السندات الإذنية	النقدية	الدولارات الأمريكية			
							الدول الأعضاء
-	5	0	5	5	5	دولار أمريكي	أرمينيا
125	-	0	-	125	125	دولار أمريكي	بوركينافاسو
-	10	0	10	10	10	دولار أمريكي	بوروندي
-	315	0	315	315	315	دولار أمريكي	كمبوديا
44 993	9 508	0	9 508	54 501	75 000	دولار كندي	كندا
60 000	-	0	-	60 000	60 000	دولار أمريكي	الصين
0	6	0	6	6	6	دولار أمريكي	كوت ديفوار
0	48	0	48	48	44	يورو	كوبا
60	-	0	-	60	60	دولار الأمريكي	قبرص
0	6	0	6	6	6	دولار أمريكي	جيبوتي
0	100	0	100	100	100	دولار أمريكي	تيمور ليشتي
14 122	0	0	-	14 122	13 000	يورو	فنلندا
38 021	0	0	-	38 021	35 000	يورو	فرنسا
-	30	0	30	30	30	دولار أمريكي	جورجيا
56 910	-	0	-	56 910	52 389	يورو	ألمانيا
375	125	0	125	500	500	دولار أمريكي	غواتيمالا
-	40	0	40	40	40	دولار أمريكي	غينيا
-	240	0	240	240	240	دولار أمريكي	غيانا
24 000	13 000	0	13 000	37 000	37 000	دولار أمريكي	الهند
24 536	24 536	24 536	-	49 072	5 903 108	ين ياباني	اليابان
-	10	0	10	10	10	دولار أمريكي	كازاخستان
482	18	0	18	500	500	دولار أمريكي	كينيا
-	61	0	61	61	61	دولار أمريكي	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
-	25	0	25	25	25	دولار أمريكي	ليبيريا
35	15	0	15	50	50	دولار أمريكي	ملديف
-	49	0	49	49	49	دولار أمريكي	موريتانيا
3 333	1 667	0	1 667	5 000	5 000	دولار أمريكي	المكسيك
-	1	0	1	1	1	دولار أمريكي	ميكرونيزيا
-	75	0	75	75	75	دولار أمريكي	نيبال
75 221	-	0	-	75 221	75 221	دولار أمريكي	هولندا
-	50	0	50	50	50	دولار أمريكي	نيكاراغوا
35 588	0	0	0	35 588	315 000	كرونة نرويجية	النرويج
200	0	0	0	200	200	دولار أمريكي	باراغواي
6 000	0	0	0	6 000	6 000	دولار أمريكي	روسيا الاتحادية
0	50	0	50	50	50	دولار أمريكي	رواندا
0	23 000	23 000	-	23 000	23 000	دولار أمريكي	المملكة العربية السعودية
0	43	0	43	43	34	يورو	السنغال
0	1	0	1	1	1	دولار أمريكي	سري لانكا
0	237	0	237	237	237	دولار أمريكي	السودان
45 041	-	0	-	45 041	45 086	فرنك سويسري	سويسرا
0	0	0	0	0	0	دولار أمريكي	طاجيكستان
0	108	0	108	108	108	دولار أمريكي	جمهورية تنزانيا المتحدة
0	33	0	33	33	33	دولار أمريكي	توغو
3 000	0	0	0	3 000	3 000	دولار أمريكي	الإمارات العربية المتحدة
84 126	0	0	0	84 126	57 077	جنيه استرليني	المملكة المتحدة
600	0	0	0	600	6 00	دولار أمريكي	فييت نام
<b>516 798</b>	<b>73 412</b>	<b>47 536</b>	<b>25 876</b>	<b>590 197</b>			<b>مجموع المساهمات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015</b>
	<b>244</b>		<b>244</b>	<b>244</b>			<b>السنة السابقة</b>

## قائمة المساهمات

## البرنامج الخاص من أجل أفريقيا

بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الثاني 2015

المرحلة الثانية		المرحلة الأولى		العملة	
الوثائق المودعة		الوثائق المودعة			
المجموع	المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ	المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ	
389			389	500	دولار أسترالي
47 238	12 263	11 155	34 975	31 235	يورو
18 673			18 673	120 000	كرونه دانمركية
1			1	1	دولار أمريكي
17 619			17 619	15 000	يورو
12 205			12 205	9 960	يورو
41 698	4 008	3 811	37 690	32 014	يورو
17 360			17 360	14 827	يورو
77	40	40	37	37	دولار أمريكي
25			25	25	دولار أمريكي
707	289	253	418	380	يورو
30 039	6 785	5 132	23 254	15 493	يورو
10 000			10 000	10 000	دولار أمريكي
21 474			21 474	2 553 450	ين ياباني
15 000	15 000	15 000			دولار أمريكي
266			266	247	يورو
25			25	25	دولار أمريكي
25 707	9 533	8 848	16 174	15 882	يورو
252			252	500	الدولار النيوزيلندي
18			18	15	يورو
250	250	250			دولار أمريكي
19 759			19 759	138 000	كرونه نرويجية
1 000			1 000	1 000	دولار أمريكي
23 251	4 196	25 000	19 055	131 700	كرونه سويدية
17 049			17 049	25 000	فرنك سويسري
11 150			11 150	7 000	جنيه استرليني
20 000	10 000	10 000	10 000	10 000	دولار أمريكي
					<b>31 ديسمبر/كانون الأول</b>
<b>351 232</b>	<b>62 364</b>		<b>288 868</b>		<b>2015</b>
351 232	62 364		288 868		31 ديسمبر/كانون الأول 2014

## قائمة المساهمات

## قائمة مساهمات الدول الأعضاء في تجديد الموارد المستلمة في 2015 أ

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 و 2014

(معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المنفوعات		السندات الإذنية المودعة		الوثائق المودعة	الدول الأعضاء
تسديد السندات الإذنية	النقدية	ج	د	هـ	
<b>التجديد الثامن لموارد الصندوق</b>					
167	71				البرازيل
					الكاميرون
<b>167</b>	<b>71</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>مجموع التجديد الثامن</b>
<b>التجديد التاسع لموارد الصندوق</b>					
	3 500				الجزائر
	7 500				الأرجنتين
5 942					النمسا
228					بنغلاديش
	8 560				بلجيكا
	45				بوتسوانا
	554				الكاميرون
	7 000				الصين
	200				كولومبيا
	20				قبرص
	4 267				الدانمرك
	100				إكوادور
	4 560				فنلندا
	13 090				فرنسا
21 219					ألمانيا
	140				غانا
	3 561				إندونيسيا
	2 170				أيرلندا
	21 463				إيطاليا
12 237					اليابان
	354				كينيا
5 250					جمهورية كوريا
	2 900				الكويت
	666				لكسمبرغ
350					المغرب
25 000					هولندا
	1 173				نيوزيلندا
	100				نيكاراغوا
	7 500				نيجيريا
2 667					النرويج
	11 859				باكستان
	8				بنما
	100				الفلبين
	3 000				روسيا الاتحادية
11 000					المملكة العربية السعودية
	333				سري لانكا
17 968					السويد
	9 821				سويسرا
	265				تونس
	126				تركيا
	350				الإمارات العربية المتحدة
25 866					المملكة المتحدة
18 000			30 000		الولايات المتحدة
	5				أوزبكستان
	200				فييت نام
<b>145 727</b>	<b>115 490</b>	<b>30 000</b>			<b>مجموع التجديد التاسع</b>

قائمة مساهمات الدول الأعضاء في تجديد الموارد المستلمة في 2015<sup>أ</sup>

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 و 2014

(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

المدفوعات			
الدول الأعضاء	الوثائق المودعة <sup>ب</sup>	السندات الإذنية المودعة <sup>ج</sup>	التقديرات
التجديد العاشر			تسديد السندات الإذنية
أرمينيا			5
بوركينافاسو	125		
بوروندي			10
جورجيا			30
كمبوديا			315
كندا	56 961		9 508
الصين	60 000		
كوريا			48
قبرص	60		
فنلندا	14 600		
فرنسا	37 005		
ألمانيا	58 416		
غواتيمالا	500		125
غينيا			40
غيانا			240
الهند	37 000		13 000
اليابان	47 476	24 756	
كازاخستان			10
كينيا	500		18
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية			61
ليبيريا			25
ملديف	50		15
موريتانيا			49
المكسيك	5 000		1 667
ميكرونيزيا			1
نيبال			75
هولندا	75 221		
نيكاراغوا			50
النرويج	39 100		
باراغواي	200		
رواندا			50
روسيا الاتحادية	6 000		
المملكة العربية السعودية	23 000	23 000	
السودان			237
سري لانكا			1
سويسرا	46 478		
طاجيكستان <sup>أ</sup>			
تيمور-ليشتي			50
توغو			33
الإمارات العربية المتحدة	3 000		
المملكة المتحدة	84 945		
فييت نام	600		
<b>مجموع التجديد العاشر</b>	<b>596 237</b>	<b>47 756</b>	<b>25 633</b>
<b>المجموع العام</b>	<b>596 237</b>	<b>77 756</b>	<b>141 194</b>
			<b>145 894</b>

<sup>أ</sup> يعبر عن المبالغ بآلاف الدولارات الأمريكية، ولذلك فإن مدفوعات طاجيكستان (150 دولار أمريكي) للتجديد العاشر لا تظهر.<sup>ب</sup> تشمل الوثائق المودعة أيضا الوثائق المكافئة المسجلة عند استلام المبلغ النقدي أو السند الإذني في حالة عدم استلام وثائق المساهمات.<sup>ج</sup> تُحول الوثائق والسندات الإذنية المودعة بعملات أخرى غير الدولار الأمريكي في تاريخ الاستلام.

## 1- الصندوق: قائمة القروض المستحقة

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 و 2014

القروض المستحقة	المبالغ المسددة	الجزء الغير مصروف	القروض المعتمدة مخصوصا منها		الجهة المقرضة أو الضامنة
			الجزء المصروف	القروض الملغاة	
<b>قروض معينة بالدولار الأمريكي (معبرا عنها بالآلاف)</b>					
9 750	20 250	-	30 000	30 000	بنغلاديش
651	1 352	-	2 003	2 003	كابو فردي
1 094	2 406	-	3 500	3 500	هايتي
3 744	7 794	-	11 538	11 538	نيبال
3 600	8 400	-	12 000	12 000	سري لانكا
2 965	6 523	-	9 488	9 488	جمهورية تنزانيا المتحدة
<b>21 804</b>	<b>46 725</b>	<b>-</b>	<b>68 529</b>	<b>68 529</b>	<b>المجموع الفرعي<sup>أ</sup></b>
<b>قروض معينة باليورو (معبرا عنها بالآلاف)</b>					
-	-	11 120	-	11 120	البوسنة والهرسك
5 000	-	68 100	5 000	73 100	الصين
-	-	14 250	-	14 250	إكوادور
3 080	-	47 170	3 080	50 250	مصر
-	-	10 850	-	10 850	السلفادور
-	-	3 100	-	3 100	فيجي
-	-	93 150	-	93 150	إندونيسيا
-	-	5 870	-	5 870	المكسيك
-	-	15 800	-	15 800	باراغواي
-	-	50 110	-	50 110	الفلبين
-	-	8 550	-	8 550	سوازيلند
-	-	15 950	-	15 950	تركيا
-	-	6 810	-	6 810	جمهورية فنزويلا البوليفارية
<b>8 080</b>	<b>0</b>	<b>350 830</b>	<b>8 080</b>	<b>358 910</b>	<b>المجموع باليورو</b>
<b>8 777</b>	<b>0</b>	<b>381 107</b>	<b>8 777</b>	<b>389 884</b>	<b>المعادل بالدولار الأمريكي</b>
<b>قروض معينة بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة<sup>أ</sup> (معبرا عنها بالآلاف)</b>					
27 180	7 345	450	34 525	34 975	ألبانيا
11 561	3 587	9 743	15 148	24 891	أنغولا
16 966	12 521	1 856	29 487	31 343	الأرجنتين
44 167	6 630	10 766	50 797	61 562	أرمينيا
38 286	3 330	3 290	41 616	44 905	أذربيجان
247 818	82 852	112 676	330 670	443 346	بنغلاديش
968	1 543	556	2 511	3 067	بليز
50 852	23 973	25 532	74 825	100 357	بنن
25 662	6 940	5 894	32 602	38 496	بوتان
34 924	14 858	22 790	49 782	72 572	دولة بوليفيا المتعددة القوميات
31 525	6 577	10 149	38 102	48 251	البوسنة والهرسك
112	260	2 228	372	2 600	بوتسوانا
25 665	24 566	77 606	50 231	127 837	البرازيل
56 311	15 648	16 295	71 959	88 255	بوركينا فاسو
27 178	13 681	-	40 859	40 859	بوروندي
11 614	3 154	5 424	14 768	20 191	كابو فردي
33 932	3 936	25 086	37 868	62 954	كمبوديا
38 453	8 183	20 624	46 636	67 260	الكاميرون
14 648	10 232	1 614	24 880	26 494	جمهورية أفريقيا الوسطى
15 533	1 851	755	17 384	18 139	تشاد
349 625	101 783	68 387	451 408	519 795	الصين
10 841	3 518	17 664	14 359	32 024	كولومبيا
2 417	1 765	0	4 182	4 182	جزر القمر
26 845	11 425	13 522	38 270	51 793	الكونغو
12 737	4 224	10 684	16 961	27 645	كوت ديفوار
9 228	5 129	6 481	14 357	20 838	كوبا
39 971	10 525	-	50 496	50 496	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
12 891	292	9 909	13 183	23 092	جمهورية الكونغو الديمقراطية
3 576	1 202	2 368	4 778	7 146	جيبوتي
485	2 417	0	2 902	2 902	دومينيكا
8 521	8 279	10 644	16 800	27 444	الجمهورية الدومينيكية
20 758	9 024	7 594	29 782	37 376	إكوادور

القروض مستحقة	المبالغ المسددة	الجزء الغير مصرف	الجزء المصروف	القروض المعتمدة		الجهة المقرضة أو الضامنة
				مخصصا منها	القروض الملغاة	
73 776	53 331	70 486	127 107	197 593	مصر	
36 528	23 853	8 037	60 381	68 418	السلفادور	
991	4 803	-	5 794	5 794	غينيا الاستوائية	
20 021	3 871	-	23 892	23 892	إريتريا	
159 770	37 539	58 457	197 309	255 766	إثيوبيا	
2 211	1 151	438	3 362	3 800	غابون	
20 772	8 416	5 052	29 188	34 239	غامبيا	
21 119	2 544	8 906	23 663	32 569	جورجيا	
92 464	23 626	40 687	116 090	156 776	غانا	
1 658	1 815	926	3 473	4 400	غرينادا	
4 121	21 104	17 461	25 225	42 686	غواتيمالا	
2 252	2 956	3 279	5 208	8 487	غينيا-بيساو	
44 295	19 865	123	64 160	64 283	غينيا	
6 489	2 033	-	8 522	8 523	غيانا	
38 665	17 481	4 075	56 146	60 221	هايتي	
52 321	16 775	20 143	69 096	89 240	هندوراس	
272 003	137 186	215 080	409 189	624 269	الهند	
108 816	23 062	29 557	131 878	161 436	إندونيسيا <sup>أ</sup>	
6 530	18 257	8 169	24 787	32 956	الأردن	
78 273	11 203	86 018	89 476	175 494	كينيا	
7 168	2 033	11 596	9 201	20 797	قيرغيزستان	
37 154	11 407	792	48 561	49 353	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	
900	3 690	1 839	4 590	6 429	لبنان	
18 512	6 284	6 056	24 796	30 852	ليسوتو	
9 985	2 040	17 335	12 025	29 360	ليبيريا	
88 036	22 877	57 062	110 913	167 975	مدغشقر <sup>ب</sup>	
48 677	23 612	30 991	72 289	103 280	ملاوي <sup>ب</sup>	
7 597	2 516	730	10 113	10 843	ملديف	
68 195	24 711	34 892	92 906	127 797	مالي	
33 921	11 003	5 047	44 924	49 971	موريتانيا	
2 214	6 313	0	8 527	8 527	موريشيوس	
14 008	21 967	12 257	35 975	48 232	المكسيك	
16 289	1 887	2 513	18 176	20 689	منغوليا	
17 711	27 358	39 662	45 069	84 731	المغرب	
86 146	24 455	33 457	110 601	144 058	موزامبيق	
1 078	-	31 072	1 078	32 150	ميانمار	
45 944	27 337	36 626	73 281	109 907	نيبال	
35 598	7807	6 215	43 405	49 620	نيكاراغوا	
45 028	10 039	18 653	55 067	73 720	النيجر	
70 891	11 750	97 308	82 641	179 949	نيجيريا	
149 559	56 309	97 549	205 868	303 416	باكستان	
52	780	1 768	832	2 600	بنما	
4 132	-	19 318	4 132	23 450	بابوا غينيا الجديدة	
12 666	393	3 259	13 059	16 318	باراغواي	
23 897	29 217	7 968	53 114	61 083	بيرو	
58 821	9 810	16 569	68 631	85 200	الفلبين	
44 539	1 840	9 620	46 379	55 998	جمهورية مولدوفا	
2 480	9 920	-	12 400	12 400	رومانيا	
78 568	21 015	10 314	99 583	109 897	رواندا <sup>ب</sup>	
36	1 206	-	1 242	1 242	سانت لوسيا	
1 044	864	-	1 908	1 908	ساموا	
10 080	3 681	-	13 761	13 761	سان تومي وبرينسيبي	
67 598	12 814	33 976	80 412	114 388	السنغال	
370	-	1 610	370	1 980	سيشيل	
27 389	12 275	6 171	39 664	45 835	سيراليون	
1 270	1 249	1 550	2 519	4 069	جزر سليمان	
17 299	411	-	17 710	17 710	الصومال	
91 272	26 432	42 477	117 704	160 181	سري لانكا	
103 713	35 840	6 074	139 553	145 627	السودان	
7 041	7 149	1 760	14 190	15 950	سوازيلند	
13 909	19 705	31 051	33 614	64 664	الجمهورية العربية السورية	
8 933	2 788	-	11 721	11 721	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة	
-	-	6 200	-	6 200	طاجيكستان	
9 911	8 168	6 504	18 079	24 583	توغو	
2 889	1 948	-	4 837	4 837	تونغيا	
15 545	25 043	20 730	40 588	61 318	تونس	



الجهة المقرضة أو الضامنة	القروض المعتمدة مخصصا منها القروض الملغاة	الجزء المصروف	الجزء الغير مصروف	المبالغ المسددة	القروض المستحقة
تركيا	55 579	33 697	21 883	14 083	19 614
أوغندا	251 033	174 009	77 024	34 964	139 045
جمهورية تنزانيا المتحدة	266 408	176 805	89 603	22 550	154 255
أوروغواي	12 902	10 677	2 225	8 068	2 609
أوزبكستان	23 190	2 545	20 645	-	2 545
جمهورية فنزويلا البوليفارية	14 586	10 450	4 136	7 257	3 193
فييت نام	216 901	173 765	43 136	14 735	159 030
اليمن	138 389	138 389	-	47 689	90 700
زامبيا	119 634	90 606	29 027	23 213	67 393
زيمبابوي	26 511	26 511	-	4 772	21 739
<b>المجموع</b>	<b>8 053 638</b>	<b>5 919 908</b>	<b>2 133 731</b>	<b>1 557 395</b>	<b>4 362 513</b>
الصندوق الخاص بغزة والضفة الغربية في الصندوق ٣	2 513	2 513	0	713	1 800
المبلغ الإجمالي بوحدة حقوق السحب الخاصة	8 056 151	5 922 421	2 133 731	1 558 108	4 364 313
المعادل بالدولار الأمريكي	11 147 296	8 194 853	2 952 444	2 155 953	6 038 900
مجموع القروض بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015	11 605 710	8 272 160	3 333 550	2 202 679	6 069 482
مقبوضات أخرى					13 001
تسوية القيمة العادلة					(1 127 016)
القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015	11 605 710	8 272 160	3 333 550	2 202 679	4 955 466
مجموع القروض بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2014	11 249 453	8 240 438	3 009 015	2 196 610	6 060 591
تسوية القيمة العادلة					(1 162 213)
القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2014					4 897 378

أ كانت القروض التي تم إقرارها في 1978 معينة بالدولار الأمريكي ويجري استردادها بالعملات التي استخدمت في السحب منها. واعتبارا من 1979 أصبحت القروض تعين بحقوق السحب الخاصة، ولأغراض إدراج هذه القروض في قائمة الموازنة، كان المبلغ التراكمي للقروض المعينة بحقوق السحب الخاصة يقيم على أساس سعر تحويل الدولار الأمريكي/حقوق السحب الخاصة البالغ 1.3837 في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015. وخلال عام 2015 انضم الصندوق إلى مرفق لتمويل القروض لاقتراض أموال باليورو يتم فيما بعد إقرضاها بنفس العملة. وقد قيم المبلغ التراكمي للقروض المعينة باليورو على أساس سعر تحويل الدولار الأمريكي/اليورو البالغ 0.9205560 في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015. ب تشمل مدفوعات السداد مشاركة هولندا والنرويج في تقديم قروض معينة لهذه البلدان، وهو ما أسفر عن سداد ميكر لجزء من القروض وقابل ذلك زيادة في الموارد المتاحة لعقد الالتزامات.

ج يشمل الرصيد أعلاه مبلغ القرض المقدم إلى الصندوق الخاص بغزة والضفة الغربية. انظر الذيل دال، المذكرة 2(أ)(2).

## 2 - الصندوق: موجز القروض المعتمدة بالقيمة الاسمية

بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2015

القيمة بالآلاف الدولارات الأمريكية				القروض المعتمدة بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة						
تحركات سعر صرف حقوق	السحب	القروض المسددة بالكامل	القروض الملغاة	في 1 يناير/كانون الثاني 2015	في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015	القروض المسددة بالكامل	القروض الملغاة	في 1 يناير/كانون الثاني 2015	في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015	
68 530	-	-	-	68 530	68 530	-	-	68 530	دولار أمريكي	1978
278 794	(12 516)	-	-	291 310	201 485	-	-	201 485	حقوق السحب الخاصة	1979
244 427	(10 973)	-	-	255 400	176 647	-	-	176.647	حقوق السحب الخاصة	1980
252 174	(11 856)	(15 051)	-	279 081	182 246	(10 780)	-	193 026	حقوق السحب الخاصة	1981
142 672	(6 405)	-	-	149 077	103 109	-	-	103 109	حقوق السحب الخاصة	1982
182 773	(8 916)	(19 996)	-	211 685	132 090	(14 322)	-	146 412	حقوق السحب الخاصة	1983
182 520	(8 193)	-	-	190 713	131 907	-	-	131 907	حقوق السحب الخاصة	1984
83 481	(3 748)	-	-	87 229	60 332	-	-	60 332	حقوق السحب الخاصة	1985
32 743	(1 469)	-	-	34 212	23 663	-	-	23 663	حقوق السحب الخاصة	1986
83 125	(3 732)	-	-	86 857	60 074	-	-	60 074	حقوق السحب الخاصة	1987
72 091	(3 237)	-	-	75 328	52 100	-	-	52 100	حقوق السحب الخاصة	1988
119 283	(5 943)	(16 559)	-	141 785	86 206	(11 860)	-	98 066	حقوق السحب الخاصة	1989
55 436	(28 43)	(9967)	-	68 246	40 064	(7 139)	-	47 203	حقوق السحب الخاصة	1990
135 638	(6 089)	-	-	141 727	98 025	-	-	98 025	حقوق السحب الخاصة	1991
110 540	(5 907)	(26 569)	-	143 016	79 887	(19 030)	-	98 917	حقوق السحب الخاصة	1992
169 144	(8 115)	(14 692)	-	191 951	122 240	(10 523)	-	132 763	حقوق السحب الخاصة	1993
169 638	(7 674)	(1 663)	-	178 975	122 597	(1 191)	-	123 788	حقوق السحب الخاصة	1994
241 474	(11 775)	(26 290)	-	279 539	174 513	(18 830)	-	193 343	حقوق السحب الخاصة	1995
277 812	(12 704)	(6 520)	-	297 036	200 775	(4 670)	-	205 445	حقوق السحب الخاصة	1996
360 919	(16 202)	-	-	377 121	260 836	-	-	260 836	حقوق السحب الخاصة	1997
368 865	(16 585)	-	(612)	386 062	266 578	-	(441)	267 020	حقوق السحب الخاصة	1998
380 682	(17 090)	-	-	397 772	275 119	-	-	275 119	حقوق السحب الخاصة	1999
377 638	(16 953)	-	-	394 591	272 919	-	-	272 919	حقوق السحب الخاصة	2000
344 807	(15 947)	(11 453)	(1 397)	373 604	249 192	(8 203)	(1 008)	258 403	حقوق السحب الخاصة	2001
324 996	(14 718)	-	(2 957)	342 671	234 875	-	(2 134)	237 009	حقوق السحب الخاصة	2002
309 385	(13 973)	-	(1 941)	325 299	223 593	-	(1 400)	224 993	حقوق السحب الخاصة	2003
352 283	(15 966)	-	(3 469)	371 718	254 595	-	(2 504)	257 099	حقوق السحب الخاصة	2004
435 403	(19 576)	-	(677)	455 656	314 666	-	(489)	315 154	حقوق السحب الخاصة	2005
444 439	(21 030)	-	(24 872)	490 341	321 196	-	(17 949)	339 145	حقوق السحب الخاصة	2006
377 995	(16 988)	-	(445)	395 428	273 177	-	(321)	273 498	حقوق السحب الخاصة	2007
370 865	(16 673)	-	(567)	388 105	268 024	-	(409)	268 433	حقوق السحب الخاصة	2008
384 296	(17 252)	-	-	401 548	277 731	-	-	277 731	حقوق السحب الخاصة	2009
580 152	(26 478)	-	(9 990)	616 620	419 276	-	(7 209)	426 485	حقوق السحب الخاصة	2010
629 964	(28 562)	-	(6 464)	664 990	455 275	-	(4 665)	459 940	حقوق السحب الخاصة	2011
564 946	(25 501)	-	(3 900)	594 347	408 287	-	(2 793)	411 080	حقوق السحب الخاصة	2012
489 395	(21 970)	-	-	511 365	353 686	-	-	353 686	حقوق السحب الخاصة	2013
467 173	(20 975)	-	-	488 148	337 625	-	-	337 626	حقوق السحب الخاصة	2014
749 328	-	-	-	-	541 541	-	-	-	حقوق السحب الخاصة	2015
91 901	(10 469)	-	-	102 370	84 600	-	-	84 600	اليورو	2014
297 983	-	-	-	-	274 310	-	-	-	اليورو	2015
68 530	-	-	-	68 530	68 530	-	-	68 530	دولار أمريكي	المجموع
11 147 296	(474 534)	(148 760)	(57 291)	11 078 553	8 056 151	(106 548)	(41 322)	7 662 481	حقوق السحب الخاصة	المجموع
389 884	(10 469)	-	-	102 370	358 910	-	-	84 600	اليورو	المجموع
11 605 710	(485 005)	(148 760)	(57 290)	11 249 453	8 483 591	(106 548)	(41 322)	7 815 611		المجموع

**3 - الصندوق: هيكل آجال سداد القروض المستحقة حسب الفترة بالقيمة الاسمية**

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 و 2014  
(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

2014	2015	فترات الاستحقاق
292 216	280 639	أقل من سنة واحدة
244 651	259 631	من 1-2 سنة
262 666	275 687	من 2-3 سنة
271 485	284 527	من 3-4 سنة
274 127	281 677	من 4-5 سنة
1 376 767	1 437 851	من 5-10 سنوات
1 214 643	1 229 942	من 10-15 سنة
981 025	963 942	من 15-20 سنة
712 754	679 358	من 20-25 سنة
413 494	376 228	أكثر من 25 سنة
<b>6 043 828</b>	<b>6 069 481</b>	<b>المجموع</b>

**4 - الصندوق: موجز القروض المستحقة حسب نوع الإقراض بالقيمة الاسمية**

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 و 2014  
(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

2014	2015	
5 518 388	5 481 409	الشروط التيسيرية للغاية
19 810	23 220	شروط متشددة
234 858	217 821	شروط متوسطة
266 106	335 203	شروط عادية
4 666	11 829	الشروط مختلطة
<b>6 043 828</b>	<b>6 069 481</b>	<b>المجموع</b>

**5 - هيكل مصروفات القروض غير المصروفة بالقيمة الاسمية**

مزعم في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 و 2014  
(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

2014	2015	المصروفات في:
634 006	507 758	أقل من سنة واحدة
572 502	507 497	من 1-2 سنة
493 453	477 287	من 2-3 سنة
425 205	423 364	من 3-4 سنة
339 102	363 031	من 4-5 سنة
544 747	1 054 613	من 5-10 سنوات
<b>3 009 015</b>	<b>3 333 550</b>	<b>المجموع</b>

## 6 - البرنامج الخاص من أجل أفريقيا:

## قائمة القروض بالقيمة الاسمية

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 و 2014

القروض المستحقة	المبالغ المسددة	الجزء غير المصرف	القروض المعتمدة مخصوما منها القروض الملغاة		الجهة المقترضة أو الضامنة
			الجزء المصرفي	الجزء غير المصرف	
					قروض معينة بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة
1 773	941	-	2 714	2 714	أنغولا
6 196	4 350	-	10 546	10 546	بوركينافاسو
3 075	1 419	-	4 494	4 494	بوروندي
1 334	849	-	2 183	2 183	كابو فردي
5 968	3 649	-	9 617	9 617	تشاد
1 448	841	-	2 289	2 289	جزر القمر
68	46	-	114	114	جيبوتي
3 649	3 011	-	6 660	6 660	إثيوبيا
1 583	1 055	-	2 638	2 638	غامبيا
13 814	8 507	-	22 321	22 321	غانا
1 116	1 010	-	2 126	2 126	غينيا-بيساو
6 188	4 574	-	10 762	10 762	غينيا
7 914	4 327	-	12 241	12 241	كينيا
4 582	2 899	-	7 481	7 481	ليسوتو
714	384	-	1 098	1 098	مدغشقر
4 043	1 734	-	5 777	5 777	ملاوي
5 607	4 586	-	10 193	10 193	مالي
11 157	7 863	-	19 020	19 020	موريتانيا
4 456	3 835	-	8 291	8 291	موزامبيق
6 192	4 927	-	11 119	11 119	النيجر
14 332	8 902	-	23 234	23 234	السنغال
1 016	489	-	1 505	1 505	سيراليون
15 894	10 118	-	26 012	26 012	السودان
4 468	3 656	-	8 124	8 124	أوغندا
4 073	2 716	-	6 789	6 789	جمهورية تنزانيا المتحدة
4 760	3 847	-	8 607	8 607	زامبيا
<b>135 420</b>	<b>90 535</b>	-	<b>225 955</b>	<b>225 955</b>	<b>المجموع</b>
<b>187 384</b>	<b>125 274</b>	-	<b>312 658</b>	<b>312 658</b>	<b>المعادل بالدولار الأمريكي</b>
570					مقبوضات أخرى
(61 097)					تسوية القيمة العادلة
<b>126 857</b>					<b>القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015</b>
<b>208 685</b>	<b>119 471</b>	-	<b>326 694</b>	<b>326 694</b>	<b>القيمة الاسمية بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2014</b>
(71 385)					تسوية القيمة العادلة
<b>137 300</b>					<b>القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2014</b>

**7 - البرنامج الخاص من أجل أفريقيا:**  
**موجز القروض المعتمدة بالقيمة الاسمية**  
 بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2015  
 (معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

القروض المعتمدة بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة			القيمة بآلاف الدولارات الأمريكية		
بتاريخ 1	بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2015	بتاريخ 1	بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2015	بتاريخ 31	بتاريخ 31
يناير/كانون الثاني 2015	يناير/كانون الثاني 2015	يناير/كانون الثاني 2015	يناير/كانون الثاني 2015	ديسمبر/كانون الأول 2015	ديسمبر/كانون الأول 2015
حقوق السحب الخاصة	-	24 902	-	34 457	34 457
حقوق السحب الخاصة	-	41 292	-	57 135	57 135
حقوق السحب الخاصة	-	34 770	-	48 112	48 112
حقوق السحب الخاصة	-	25 756	-	35 638	35 638
حقوق السحب الخاصة	-	17 370	-	24 035	24 035
حقوق السحب الخاصة	-	18 246	-	25 247	25 247
حقوق السحب الخاصة	-	6 952	-	9 620	9 620
حقوق السحب الخاصة	-	34 268	-	47 418	47 418
حقوق السحب الخاصة	-	16 320	-	22 583	22 583
حقوق السحب الخاصة	-	6 079	-	8 411	8 411
المجموع	-	225 955	-	312 658	312 658

**8 - البرنامج الخاص من أجل أفريقيا:**  
**هيكل آجال سداد القروض المستحقة حسب الفترة بالقيمة الاسمية**

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 و 2014  
 (معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

فترات الاستحقاق	2015	2014
أقل من سنة واحدة	8 040	11 429
من 1-2 سنة	8 038	8 399
من 2-3 سنة	8 038	8 399
من 3-4 سنة	8 038	8 399
من 4-5 سنة	8 038	8 399
من 5-10 سنوات	40 191	41 995
من 10-15 سنة	40 191	41 995
من 15-20 سنة	39 107	41 676
من 20-25 سنة	23 374	29 260
أكثر من 25 سنة	4 329	7 272
المجموع	187 384	207 223

**9 - البرنامج الخاص من أجل أفريقيا:**  
**موجز القروض المستحقة حسب نوع الإقراض بالقيمة الاسمية**

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 و 2014  
 (معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

	2015	2014
الشروط التيسيرية للغاية	187 384	207 223
المجموع	187 384	207 223

## قائمة المنح للصندوق وحده

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 و 2014

(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

الغير مصروف في 31 يناير/كانون الثاني 2015	تحركات 2015				الغير مصروف في 1 يناير/كانون الثاني 2015	منح أخرى تسوية القيمة العادلة مجموع القيمة العادلة لعام 2015
	معدل صرف العملات الأجنبية	الإلغاءات	المبالغ المصروفة	قابلة للصرف		
68 057 (1 629)	(869)	(4 223)	(48 204)	46 402	74 951	إجمالي 2014
<b>66 428</b>						تسوية القيمة العادلة مجموع القيمة العادلة لعام 2014
74 951 (1 418)	(1 448)	(3 645)	(56 159)	53 389	82 814	
<b>73 533</b>						

## إطار القدرة على تحمل الديون للصندوق وحده

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 و 2014

(معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

الغير مصروف في ديسمبر/كانون الأول 2015	فرق سعر الصرف	المصروفات 2015	الفعلي/ (الإلغاءات) 2015	الغير مصروف في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015	الجحة المقترضة أو الضامنة
1 471	-	(127)	(178)	1 776	مشاريع إطار القدرة على تحمل الديون بالدولارات الأمريكية
					إطار القدرة على تحمل الديون بحقوق السحب الخاصة
30 775		(6 295)	3 910	33 160	أفغانستان
8 682		(1 578)	-	10 260	بنن
44 625		(1531)	-	46 156	بوركيينا فاسو
13 605		(5812)	(139)	19 556	بوروندي
2 323		(4 779)	(157)	7 259	كمبوديا
1 615		(443)	-	2 058	جمهورية أفريقيا الوسطى
11 819		(3 721)	11 150	4 390	تشاد
126		-	-	126	جزر القمر
1 342		(207)	-	1 549	الكونغو
18 942		(3 615)	11 280	11 277	كوت ديفوار
44 620		(6 581)	-	51 201	جمهورية الكونغو الديمقراطية
-		(63)	-	63	جيبوتي
10 580		(3106)	(431)	14 117	إريتريا
13 717		(5 846)	-	19 563	إثيوبيا
8 994		(1 802)	-	10 796	غامبيا
3 279		(91)	2 381	989	غينيا-بيساو
16 243		(1 661)	15 175	2 729	غينيا
-		(252)	-	252	غيانا
8 780		(1 019)	-	9 799	هايتي
11 151		(1373)	-	12 524	قيرغيزستان
1 713		(227)	1 940	-	كيريباس
7 723		(3 809)	-	11 532	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
2 228		(530)	-	2 758	ليسوتو
48		-	-	48	ليبيريا
11 099		(3 971)	-	15 070	ملايو
1 423		-	-	1 423	مديف
9 814		(596)	-	10 410	مالي
5 047		(1 864)	-	6 911	موريتانيا
20 015		(1 572)	6 470	15 117	نيبال
6 196		(2 117)	-	8 313	نيكاراغوا
17 100		(150)	17091	159	النيجر
10 316		(4 181)	-	14 497	رواندا
1 310		(1030)	-	2 340	سان تومي وبرينسيبي
6 171		(4 003)	-	10 174	سيراليون
711		(2 504)	-	3 215	جنوب السودان
25 659		(5 458)	18 620	12 497	السودان
4 776		(6 224)	-	11 000	طاجيكستان
2		(169)	-	171	تيمور-ليشتي
7 179		(1 211)	7 018	1 372	توغو
1 431		(299)	-	1 730	تونغا
14 622		-	-	14 622	اليمن
405 801		(89 690)	94 308	401 183	المجموع الفرعي لإطار القدرة على تحمل الديون بحقوق السحب الخاصة
561 507		(124 105)	130 493	555 117	المجموع الفرعي لإطار القدرة على

تحمل الديون بحقوق السحب الخاصة (المعادل بالدولارات الأمريكية)				
المجموع لعام 2015 لإطار القدرة				
562 979	(124 232)	130 318	556 893	على تحمل الديون بالدولارات الأمريكية وحقوق السحب الخاصة
فرق سعر الصرف				
(1 354)				
<b>(125 586)</b>				
إجمالي المصروفات في 2015				
المجموع لعام 2014 لإطار القدرة				
581 815	100	(157 342)	143 176	588 787
على تحمل الديون بالدولارات الأمريكية وحقوق السحب الخاصة				



## موجز مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

كان الوضع الإجمالي لتخفيف أعباء الديون المقدم والمزمع تقديمه في إطار المبادرة الأصلية والمعززة لتخفيف ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 على النحو التالي:

(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

تخفيف الديون المزمع تقديمه كما أقره المجلس التنفيذي				تخفيف الديون المقدم حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2015	
مجموع تخفيف		يغطيه الصندوق		أصل المبلغ	
الديون	مساهمة البنك الدولي	الفائدة	أصل المبلغ	الفائدة	أصل المبلغ
البلدان التي بلغت نقطة الإنجاز					
6 211	-	-	-	1 643	4 568
7 790	-	-	-	1 890	5 900
9 437	-	-	-	2 668	6 769
15 569	3 692	470	2 903	1 840	6 664
3 801	-	-	-	727	3 074
2 375	975	88	638	111	563
12 545	619	86	415	2 750	8 675
3 185	-	421	2 449	51	264
99	-	-	-	99	0
2 140	-	-	-	326	1 814
15 215	2 060	224	2 390	2 675	7 866
26 473	0	-	-	5 904	20 569
3 127	0	-	-	619	2 508
20 588	0	-	-	5 003	15 585
11 243	1 796	358	2 029	1 208	5 852
5 931	646	101	1 029	1 009	3 146
1 825	-	-	-	299	1 526
2 581	-	-	-	635	1 946
1 844	-	-	-	767	1 077
15 458	403	43	336	6 167	8 509
9 906	-	-	-	2 096	7 810
22 168	3 904	480	2 748	2 992	12 044
8 642	-	-	-	2 431	6 211
11 085	-	-	-	2 601	8 484
16 426	-	-	-	3 905	12 521
8 202	-	-	-	943	7 259
13 145	810	116	621	2 464	9 134
21 996	-	471	2 363	4 745	14 417
3 189	700	119	793	338	1 239
3 129	-	-	0	882	2 247
11 756	929	149	1 074	1 899	7 705
16 984	-	-	-	4 293	12 691
2 767	-	-	-	759	2 008
17 104	-	-	-	4 655	12 449
23 846	180	32	176	4 818	18 640

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015

بوحدة حقوق السحب الخاصة 357 782 16 714 3 158 19 964 76 212 241 734

(7 755)

350 027

مخصصا منه الفوائد المقبلة غير المستحقة على تخفيف الديون (يشمل الفائدة التي تغطيها مساهمة البنك الدولي) مجموع التكلفة التراكمية لتخفيف الديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 (بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة)

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015

484 332 23 127 4 368 27 624 105 454 334 489

بالدولار الأمريكي مجموع التكلفة التراكمية لتخفيف الديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 (بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة)

						تسوية القيمة العادلة	(8 550)
						في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 بالقيمة العادلة	19 074
						في 31 ديسمبر/كانون الأول 2014	
353 290	20 897	4 289	25 460	73 700	228 944	بوحدة حقوق السحب الخاصة	
						مخصوصاً منه الفوائد المقبلة غير المستحقة على تخفيف الديون	
(10 030)	مجموع التكلفة التراكمية لتخفيف الديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2013 (بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة)						
343 260							
						في 31 ديسمبر/كانون الأول 2014	
496 291	30 213	6 202	36 808	106 556	331 016	بالدولار الأمريكي	
						مجموع التكلفة التراكمية لتخفيف الديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2014 (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	
						تسوية القيمة العادلة	(11 124)
						في 31 ديسمبر/كانون الأول 2014 بالقيمة العادلة	25 684

## موجز مبادرة تخفيف ديون هايتي

بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2015

الدول الأعضاء	بآلاف الدولارات الأمريكية	بآلاف حقوق السحب الخاصة
النمسا	685	438
بلجيكا	775	509
كندا	3 500	2 303
الدانمرك	513	339
فرنسا	1 700	1 080
ألمانيا	2 308	1 480
اليابان	2 788	1 743
لكسمبرغ	280	178
موريشيوس	5	3
النرويج	1 626	1 066
السويد	1 719	1 115
سويسرا	962	637
المملكة المتحدة	2 700	1 717
الولايات المتحدة	8 000	5 217
<b>مجموع المساهمات التي تسلمتها الدول الأعضاء</b>	<b>27 561</b>	<b>17 825</b>
الفائدة المحصلة	748	
تخفيف الديون المقدمة	(12 624)	
<b>مجموع الحساب الإداري للدول الأعضاء لعام 2015</b>	<b>15 685</b>	
مساهمة الصندوق	15 200	10 088
الفائدة المحصلة	603	
تخفيف الديون المقدمة	0	
<b>مجموع الحساب الإداري للصندوق</b>	<b>15 803</b>	
<b>المجموع العام</b>	<b>31 488</b>	
تقلبات أسعار الصرف	(2 794)	
<b>النقدية والاستثمارات في إطار مبادرة تخفيف ديون هايتي</b>	<b>28 694</b>	
2014		
المجموع العام	36 688	
تقلبات أسعار الصرف	584	
النقدية والاستثمارات في إطار مبادرة تخفيف ديون هايتي	37 269	

## قائمة تحليل النفقات التشغيلية للصندوق وحده

تحليل للنفقات التشغيلية للصندوق بحسب المصدر الرئيسي للتمويل  
للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 و 31 ديسمبر/كانون الأول 2014  
(معيروا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

النفقات الإدارية <sup>أ</sup>	رسوم مباشرة <sup>ب</sup>	مصادر أخرى <sup>ج</sup>	المجموع
85 167	-	-	85 167
25 770	536	8 302	34 608
32 417	194	1 441	34 052
1 328	-	23	1 352
-	2 449	-	2 449
<b>144 682</b>	<b>3 179</b>	<b>9 766</b>	<b>157 628</b>
<b>152 896</b>	<b>3 532</b>	<b>14 951</b>	<b>171 379</b>

<sup>أ</sup> تشير إلى ميزانية الصندوق العادية ومكتب التقييم المستقل في الصندوق والمبالغ المرحلة وتكاليف خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة.

<sup>ب</sup> رسوم مباشرة على عائد الاستثمار.

<sup>ج</sup> تشمل النفقات الواجبة السداد من الحكومة الإيطالية ونفقات الإنهاء الطوعي للخدمة والوظائف الممولة من رسوم الخدمة.